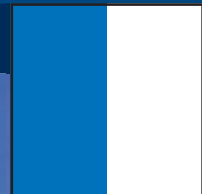


BEST OF

KANTON LUZERN



Mike Hauser Seite 25

Sara Bachmann Seite 87

Thomas Bucheli Seite 19

Ihre Immobilien-Partner in der Zentralschweiz!



Der Vertrauenspartner rund um Immobilien in der Zentralschweiz!

arag IMMOBILIEN-
TREUHAND AG

Luzern und Schwyz
www.arag-immobilien.ch

Bewertung, Beratung, Verkauf – Vermarktung auf höchstem Niveau



Immofield
the quality network

Luzern, Meggen, Adligenswil, Zug,
Hünenberg, Oberägeri, Schwyz, Bonstetten,
Muri, Herznach
www.immofield.ch

Erfolgsperspektiven der Stadt Luzern

Die Direkte Demokratie in der föderalistisch geprägten Schweiz bewirkt Stabilität und Verlässlichkeit. Spontane Beschlüsse sind selten. In der Stadt Luzern haben sich die Behörden und der Souverän wiederholt für Projekte ausgesprochen, die mit dem Konzept der nachhaltigen Entwicklung einher gehen. Die Stadt Luzern betont damit: Eine prosperierende Wirtschaft, eine solidarische Gesellschaft und eine intakte natürliche Umwelt bedingen sich gegenseitig.

Die Stadt Luzern nimmt sowohl innerhalb des Kantons als auch für die Zentralschweiz eine Zentrumsfunktion wahr: Ein Drittel der kantonalen Arbeitsplätze befindet sich in der Stadt. Zusammen mit den Agglomerationsgemeinden erwirtschaftet die Stadt rund zwei Drittel der kantonalen Wertschöpfung. Die Mehrheit der weiterführenden Schulen in der Zentralschweiz – von den Berufsschulen bis zur Universität – hat ihren Standort in Luzern. Als Wohnort wird die ohnehin attraktive Stadt Luzern stetig beliebter. Die rege Wohnbautätigkeit zeugt davon, gleichwohl lässt sich die Nachfrage sowohl nach gehobenem als auch nach günstigem Wohnraum kaum befriedigen. Zudem steigt Luzerns Popularität als Anziehungspunkt für Kultur und übrige Freizeitaktivitäten unaufhaltsam.

Luzern ist damit einem vielfältigen Nutzungsdruck ausgesetzt. Der Erfolg der vergangenen Jahre ist die Herausforderung für die Zukunft. Die Errungenschaften dürfen nicht satt oder übermütig machen: Jetzt gilt es erst recht, das erwähnte Gleichgewicht zu wahren, das Luzern so attraktiv macht. Die wunderbare Landschaft rund um Luzern ist zentrales touristisches Kapital Luzerns. Sie gilt es zu erhalten. Die rohstoffarme Zentralschweiz ist auf gut ausgebildete Arbeitskräfte angewiesen, die die Unternehmen innovativ halten. Ausbildungsplätze sollen nicht bloss erhalten sondern ausgebaut werden. Die vorhandenen, zur Überbauung freien Grundstücke müssen klug und auf lange Sicht lohnend genutzt werden.

In Luzern werden grössere Bauvorhaben wie das Kultur- und Kongresszentrum KKL oder die Sport- und Infrastrukturausbauten auf der Allmend von privaten Investoren und den öffentlichen Gemeinwesen gemeinsam realisiert. Das Public-Private-Partnership beruht auf gegenseitigem Vertrauen. Dieses Vertrauen ist gerade in der direkten Demokratie unabdingbar. Das Gleichgewicht von Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt ist dafür bewährte Basis.

Stefan Roth
Stadtpräsident



Ein Drittel der kantonalen Arbeitsplätze befindet sich in der Stadt. Die Mehrheit der weiterführenden Schulen hat ihren Standort in Luzern. Als Wohnort wird die attraktive Stadt Luzern stetig beliebter. Luzern ist populärer Anziehungspunkt für Kultur- und übrige Freizeitaktivitäten.

Inhaltsverzeichnis

Freizeit, Kultur und Wirtschaft

6	Wirtschaftsförderung Luzern
8	D4 Business Village Luzern
10	LUSTAT Statistik Luzern
12	Lucerne Festival
14	Thomas Loetscher alias Veri
15	Bourbaki Panorama Luzern
17	Natur-Museum Luzern
19	Thomas Bucheli
25	Mike Hauser
29	Bowling Universum
35	Angela Rosengart
51	Jessica Ming
63	Angy Burri
87	Sara Bachmann

Essen, Trinken und Erleben

20	Richemont Kompetenzzentrum
----	----------------------------

Sport, Gesundheit und Wohlbefinden

22	Fitnesspark National
23	Fitnesspark Allmend
24	FC Luzern-Innnerschweiz AG
26	Tanzschule dancemoves
U3	Schweizerisches Rotes Kreuz, Luzern

Best of Shopping

27	Bootswerft Caminada
28	Rössler Porzellan AG
U4	Felix W.

Best of Service

U2	arag Immobilien-Treuhand AG
30	Eco Analytics AG
32	Ratex AG

Verzeichnis und Informationen

33	Impressum
33	Regionalverzeichnis
97	Wettbewerbspreise, Teilnahmebedingungen
98	Kreuzworträtsel, Gewinner Wettbewerb 2011

Regionalverzeichnis ab Seite 33

Unternehmen in Ihrer Region

34–60	Stadt Luzern
61–76	Agglomeration Luzern
77–80	Region Hochdorf (Seetal)
81–83	Region Entlebuch
84–87	Region Willisau, Sursee
88–96	Aus der Nachbarschaft



Sara Bachmann Seite 87



Mike Hauser Seite 25



Jessica Ming Seite 21



Thomas Bucheli Seite 19



Angy Burri Seite 63

Mehr als eine Prophylaxe gegen den Expat-Blues

Im Gespräch mit Walter Stalder, Direktor der Wirtschaftsförderung Luzern

Was ist der Expat-Blues?

Expat Blues ist die Bezeichnung für ein spezifisches Gefühl der Isolation. Er kann Menschen befallen, die sich in einer für sie kulturell ungewohnten Umgebung isoliert fühlen und aufgrund sprachlicher und anderer Barrieren Schwierigkeiten haben, hilfreiche und sinnvolle Kontakte zu knüpfen. Expats ist die Kurzform für Exilpatrioten, Menschen, die temporär im Ausland leben, aber mit ihrer Heimat in Verbindung bleiben, weil eine spätere Rückkehr vorgesehen ist. Expats sind in der Regel Top-Leute und Vertrauenspersonen, welche hier ihre Firma für eine beschränkte Zeit als Mitarbeiter oder Repräsentanten vertreten.

Was ist die Aufgabe der Wirtschaftsförderung Luzern?

Unser Angebot richtet sich in beiderseitigem Interesse einerseits an Leute oder Unternehmen, die vom Firmenstandort Luzern profitieren möchten. Andererseits übergeben wir für Luzern mit seiner Attraktivität als europäischer/weltweiter Hauptsitz und Lebensraum. Primär stellen wir unser Know-how, Hilfestellung beim Schalten von Beziehungen im wirtschaftlichen Luzerner



Walter Stalder,
Direktor der Wirtschaftsförderung Luzern

Umfeld und Unterstützung beim Fussfassen in unserer Region zur Verfügung. Dank unserer Struktur, der profunden Kenntnis über Luzerns wirtschaftliche Situation und Möglichkeiten und unserem sehr gut sortierten Netzwerk sind wir für wirtschaftliche Neuzuzüge in fast jedem Detail wegweisend, vom Grundstückskauf für eine Firma über die Wohnungsbeschaffung, den Kontakt mit Behörden, Ämtern und Institutionen bis zur Checkliste, was bei der Eröffnung einer Firma zu beachten ist.

Was ist GLAST?

Diese Zauberformel ist das Gesamtpaket der Standortvorteile Luzerns in einem Wort:

G steht für Grundstücke / Immobilien. Wir kennen den Markt und die guten Angebote. L steht für die logistischen Anbindungen per Schiene, Strasse und Luft, in Synchronie mit unserem öffentlichen, weltweit einmaligen Transportsystem. A heisst Arbeitskraft. Dank Universität und bereits ansässigen Firmen ist unter den 2 Millionen arbeitenden Menschen im engen Radius ein enormer Pond mit qualifizierter Arbeitskraft zugänglich, für zuziehende Unternehmen ein entscheidender Faktor. S steht für unser hohes Niveau an Sicherheit in jedem Bereich. T steht für Tax, die Steuern, in deren Umfeld ausser Gewinn- und Nebensteuern auch unser liberales Arbeitsgesetz, die Ferienregelung und andere Details mit einbezogen sind.

Also mutiert Luzern von der touristischen Perle zum wirtschaftlichen Rohdiamant?

Die Fakten sprechen für sich: Passt nicht beides perfekt zusammen? Luzern hatte als Wunschziel schon immer viele Facetten, von denen die Attraktivität als Firmenstandort zunehmend an Bedeutung gewinnt.

Dabei spielt unsere Funktion als Anlaufpunkt mit Kompetenz eine ebenso wichtige Rolle wie als Schnittstelle zwischen Angebot und Nachfrage, bewährter Helvetischer Tradition und Luzerns vielversprechender Zukunft.

Text: Maximilian Marti





Wir funktionieren als Schnittstelle zwischen touristischer Tradition und wirtschaftlicher Zukunft.

Wohnen auf Zeit

Hier finden Neuzuzüger vor dem Wohnungs- oder Hausbezug ein temporäres Logis, und können dabei ihre Heimat auf Zeit auch aus der Vogelperspektive kennen lernen.

www.hitrental.com

www.glandon-apartments.ch

LUZERN 
FACEBOOK
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

Wirtschaftsförderung Luzern

Alpenquai 30
6005 Luzern

Telefon 041 367 44 00
E-Mail info@luzern-business.ch



www.luzern-business.ch



Bild: HOCHZWEI luzern www.hochzwei-luzern.ch, www.hitrental.com

D4 Business Village Luzern

Office à la carte

Die top Geschäftsadresse, möblierte und komplett eingerichtete Büros, welche für Niederlassungen oder Neugründungen besonders geeignet sind, finden Sie bei uns im D4 Business Village Luzern. Keine teuren Anschaffungen, kein eigenes Personal und doch voll funktionsfähig, mit allen technischen Details ausgerüstet. Mit unseren Service-Dienstleistungen, wie zum Beispiel dem Sekretariats-Service, dem Post- oder dem Telefon-Service, unterstützen wir Sie vollumfänglich in jeder Hinsicht. Dadurch halten wir Ihnen den Rücken frei, damit Sie sich ganz auf Ihr Kerngeschäft konzentrieren können.

Conferences

11 verschiedene Seminar- und Eventmöglichkeiten, ausgestattet mit modernster technischer Infrastruktur. Der PC Schulungsraum mit den 13 Arbeitsstationen ist mit dem Betriebssystem von Microsoft Windows 7 und dem Office 2010 ausgerüstet. Mit Platz für 2–250 Personen ist das D4 Business Village Luzern der ideale Ort für Ihre Tagungen, Workshops und Events. Sie profitieren unter anderem von einer individuellen Seminarbestellung, vom technischen IT-Support vor Ort und von einer persönlichen Betreuung. Zwei gepflegte Restaurants mit variationsreichem Catering runden unser Angebot ab. Selbstverständlich unterstützen wir Sie auch bei der Organisation von Team- und Outdoor-Events.





D4
Business Village Luzern

Dank des idealen Standortes auf der Hauptverkehrsachse Luzern-Zug-Zürich, den zwei Autobahnzubringern und der eigenen Bahn-Station «Root D4», finden Sie und Ihre Gäste einfach und unkompliziert ins D4. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

D4 Business Village Luzern

D4 Platz 4
6039 Root Längenbold

Telefon 041 455 20 20
E-Mail info@d4business-village.ch

 www.d4business-village.ch

Statistik schafft Wissen

Wussten Sie, dass Doppelschwand die jüngste Wohnbevölkerung und Altishofen die grösste Beschäftigungsdichte im Kanton Luzern hat? Diese und andere Informationen über verschiedenste Themen erhalten Sie bei LUSTAT Statistik Luzern. Statistik – eine trockene Materie? Keineswegs, kommen Sie mit auf eine unterhaltsame Zahlenreise durch den Kanton Luzern.

Statistik ist ein alter Menschheitsraum, den Lauf der Welt irgendwie festzuhalten und zu überblicken. Seit mehr als zweihundert Jahren tun das die Statistiker auf ihre ganz eigene Weise: Sie zählen – Menschen, Tiere, Fahrzeuge, Gebäude ... Durch die erfassten Zahlen werden gesellschaftliche Entwicklungen sichtbar. Statistiken erlauben, komplexe Sachverhalte verständlich darzustellen und über Räume und Zeiten hinweg zu vergleichen. In unserer demokratischen Gesellschaft sind statistische Informationen unverzichtbar. Sie liefern Grundlagen für den politischen Prozess und tragen zur Veranschaulichung von Diskussionen bei. Im Kanton Luzern wurde im Jahr 1939 erstmals eine Statistikstelle eingerichtet. Heute beginnt die Reise in die Welt der Statistik an der Bürgerstrasse in der Stadt Luzern, wo die kantonale Statistikstelle ihre Büros hat.



Dr. Georges-Simon Ulrich

Statistiken zu verschiedensten Lebensbereichen

«Statistik hat oft den Ruf, trocken und langweilig zu sein», sagt Georges-Simon Ulrich, Direktor von LUSTAT Statistik Luzern, schmunzelnd. «Zu unrecht, denn die Statistik ermöglicht eine spannende Reise durch den Kanton Luzern auf der Basis wissenschaftlich abgesicherter Informationen.» LUSTAT hat den Auftrag, die statistischen Informationen der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Auf dem LUSTAT-Online-Portal steht für alle Interessierten umfassendes Zahlenmaterial zur Verfügung. Regelmässig erscheinen Publikationen. Neben dem Jahrbuch, das eine Zusammenfassung vielfältigster Themen bietet, werden dabei einzelne Themen vertieft analysiert und kommentiert. Die statistischen Informationen reichen von A wie Arbeit, AHV-Renten oder Abfällen bis Z wie Zeitungen, Zinssätze oder Zivilstand. Diese Informationen beruhen auf objektiven und – immer häufiger – auch auf subjektiven Daten. «Die Zahlenreise führt sowohl durch eine bewohnte und mit Häusern, Fahrzeugen und so weiter möb-

lierte Landschaft, als auch durch eine Landschaft der Befindlichkeiten.»

Am Puls der Bevölkerung

Im Jahr 2011 führte LUSTAT Statistik Luzern im Auftrag der Luzerner Regierung zum zweiten Mal nach 2009 eine kantonale Einwohnerbefragung durch. 2012 wurde erstmals im Auftrag der Stadtregierung die Bevölkerung der Stadt Luzern befragt. Die Einwohnerbefragungen ergänzen die bestehenden statistischen Informationen mit subjektiven Sichtweisen in zentralen Lebensbereichen und ermöglichen, dass die Meinungsbildungsprozesse breiter abgestützt werden können. «Die moderne Staatsführung benötigt fundierte Grundlagen für die Planung und Steuerung. Dafür sind die Gemeinwesen auch auf Äusserungen der Bevölkerung angewiesen», erklärt Georges-Simon Ulrich. Im Mittelpunkt steht die Zufriedenheit der Bevölkerung mit ihrem Lebensraum. Die kantonale sowie die städtische Befragung zeigen, dass jeweils mehr als neun von zehn Luzernerinnen und Luzernern gern in ihrem Kanton oder in ihrer Stadt leben. Im Rahmen der Befragung wurden die wichtigsten Stärken und Schwächen genannt. Was wenig überraschend sein dürfte: Am häufigsten nennt die Bevölkerung die schöne Region und die schöne Stadt als Stärke des Kantons oder der Stadt. Positiv gewertet werden weiter die zentrale und gute Lage des Kantons oder der Stadt. Die gegenwärtig grösste Herausforderung für den Kanton Luzern wird in der Verkehrsproblematik gesehen. Als zweiter Problembereich werden die Steuern und Finanzen genannt. In der Stadt Luzern gilt neben dem Verkehr das Wohnungsangebot als das grösste Problem.



Statistikgesetz und Mehrjahresprogramm als Grundlage der öffentlichen Statistik

Die zentrale Statistikstelle des Kantons ist für die kontinuierliche Beschaffung, Aufbereitung, Veröffentlichung und Speicherung von Daten zuständig. Die Daten für die Schlüsselbereiche der kantonalen Politik werden bei verschiedenen Stellen erhoben, zum Beispiel bei Gemeinden, Schulen oder der Bevölkerung. Der Auftrag von LUSTAT Statistik Luzern basiert auf dem kantonalen Statistikgesetz, das die Richtschnur bei der täglichen Arbeit bildet. «LUSTAT Statistik Luzern ist der Unabhängigkeit, der Wissenschaftlichkeit und der Öffentlichkeit verpflichtet», fasst Georges-Simon Ulrich die wichtigsten Prinzipien der öffentlichen Statistik zusammen. Sie sind in der Charta der öffentlichen Statistik, dem Verhaltenskodex der europäischen Statistik, festgelegt. Zentral bei der Arbeit der Statistikstelle sind die

Bestimmungen zum Datenschutz im Statistik- und im Datenschutzgesetz. In jeder Legislaturperiode werden die strategischen Ziele sowie die operative Umsetzung im Statistischen Mehrjahresprogramm festgehalten, das von der Luzerner Regierung verabschiedet wird.

Weitere Informationen und Bestellungen unter: www.lustat.ch

Interview: Maximilian Marti



Die Statistik ermöglicht eine spannende Reise durch den Kanton Luzern auf der Basis wissenschaftlich abgesicherter Informationen

Damit Daten zu Informationen werden

LUSTAT macht statistische Informationen in benutzergerechter Form und in verschiedenen Gefässen zugänglich, in gedruckter und in elektronischer Form.

LUSTAT Jahrbuch

Standardwerk der Luzerner Statistik. Bietet den Überblick über das Leben im Kanton Luzern.

LUSTAT Kompakt

Komprimierte Fassung des Jahrbuchs im Taschenformat mit einer Übersicht der wichtigsten Kennzahlen.

LUSTAT Aktuell

Jährlich 10- bis 15-mal das Bulletin mit aktuellen statistischen Ergebnissen zu Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt.

LUSTAT Focus

Fokussierte Analysen zu Themen, die das Leben im Kanton bestimmen.

LUSTAT Statistikportal Stadt Luzern

Informationen zu ausgewählten Themenbereichen und, aus statistischer Sicht, wichtigsten Entwicklungen in der Stadt Luzern.

LUSTAT Themen

Detaillierte Gesamtdarstellungen mit vertieften statistischen Analysen zu gesellschaftlich relevanten Fragestellungen.

LUSTAT Letter

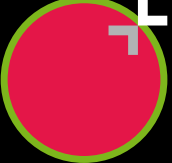
Regelmässige Informationen zu den neusten Zahlen und Publikationen per Newsletter.



LUSTAT Statistik Luzern

Burgerstrasse 22
Postfach 3768
6002 Luzern

Telefon 041 228 56 35
E-Mail info@lustat.ch



LUCERNE FESTIVAL



The summit of classical music.

LUCERNE FESTIVAL
at Easter
16 – 24 March 2013

LUCERNE FESTIVAL
in Summer
16 August – 15 September 2013

LUCERNE FESTIVAL
at the Piano
16 – 24 November 2013

LUCERNE FESTIVAL: Hier spielt die Musik!

Musik, die so erklingt, wie ihre Schöpfer sie sich vorgestellt haben. Musiker, die sich mit Hingabe und Leidenschaft ihrem Spiel widmen. Konzertbesucher, die mussevoll in die Klangwelten eintauchen, fernab der Alltagshektik. LUCERNE FESTIVAL macht's möglich – seit 75 Jahren! Am idyllischen Vierwaldstättersee treffen sich Jahr für Jahr die bedeutendsten Interpreten aus aller Welt und feiern gemeinsam ein Fest der Musik: die berühmten Orchester, die legendären Dirigenten, die virtuoson Solisten. Im Konzertsaal von Jean Nouvel, gerühmt für seine phänomenale Akustik wie seine exquisite Architektur, begegnen sie ihrem nicht minder polyglotten Publikum: Rund 120.000 Gäste finden jährlich den Weg nach Luzern, um die drei Festivals zu Ostern, im Sommer und am Piano zu erleben.

LUCERNE FESTIVAL im Sommer ist mit etwa 100 Veranstaltungen das grösste in der Festspieltrias. Das Programm steht dabei unter einem Motto, dem die Auswahl des Repertoires folgt. Eröffnet wird das Sommer-Festival seit 2003 jeweils vom LUCERNE FESTIVAL ORCHESTRA unter der Leitung von Claudio Abbado, das sich aus international renommierten Solisten, Kammermusikern, Professoren und den rund fünfzig Mitgliedern des Mahler Chamber Orchestra zusammensetzt. Mit der LUCERNE FESTIVAL ACADEMY, die 2003 von Pierre Boulez ins Leben gerufen wurde, verfügt das Festival über ein eigenes Ausbildungsinstitut für hochbegabte junge Musiker, das sich der Interpretation von Werken des 20. und 21. Jahrhunderts widmet. Neben der Pflege des traditionellen Repertoires, das mit den besten Interpreten der Welt zur Aufführung gelangt, engagiert sich LUCERNE FESTIVAL intensiv im Bereich der Moderne, insbesondere mit der regelmässigen Vergabe von Kompositionsaufträgen: Ein oder zwei «composers-in-residence» stehen dabei mit ihrem Schaffen im Blickpunkt. Hinzu kommen als «artistes étoiles» besonders profilierte Interpreten, die auch dramaturgisch tätig werden und ihre Kunst in verschiedensten Zusammenhängen präsentieren. Mit der Reihe «Young» gibt es ausserdem ein umfangreiches Angebot für Kinder, Jugendliche und Familien.

Das 1988 gegründete **LUCERNE FESTIVAL zu Ostern** findet jeweils eine Woche in der Passionszeit bis einschliesslich Palmsonntag statt und widmet sich verstärkt der geistlichen Musik. Als jüngstes der drei Festivals gibt es seit 1998 alljährlich im November **LUCERNE FESTIVAL am Piano**, das ganz im Zeichen der Tastenkünste gefeiert wird: Die Klassiker und die Jazzgrössen des Klavierspiels, die neuen Virtuosen und die alten Meister kommen für eine Woche nach Luzern, um sich mit Rezitalen, Klavierkonzerten oder Improvisationen hören zu lassen.

Erfrischender «Leergang» Ansichten eines Abwärts

Interview: Maximilian Marti

Veri ist der Mann, der mit seiner schrägen Philosophie dem Verliererteam in der Garerobe wieder zu Moral verhilft. Am runden Tisch ist er stets willkommen, weil er in allen Belangen den Durchblick hat, mit kritischem Kommentar die Gespräche anheizt und kluge Lösungen parat hat, die fast zu allen Problemen passen. Als guter Nachbar weiss er mehr oder weniger brauchbare Rat in allen Krisen und als Freund würde ich ihn liebend gerne zur Seite haben, um dem Leben mehr Sonne abzugewinnen.

Von Beruf ist Veri Gemeindeabwart im Lindermoos, zumindest wenn er auf der Bühne steht. Er beleuchtet sich und seine Umwelt mit hellem Licht, erklärt das Gesehene mit noch helleren Ansichten und zeigt bahnbrechende Wege zur Rettung aus jeder Misere. «Wen wundert's, dass er auch den unsäglichen Senioren-Zahnreisen nach Untern etwas Positives abgewinnen kann? Veri erklärt gerne und ausführlich, zum Beispiel wieso Schmierseife im Treppenhaus und Hamster in Eigenbauraketen für die Entwicklung von Kindern durchaus Sinn machen.»

Abfall, Aktien oder Politiker, die Fragen bleiben: Schrott oder Wertstoff, entsorgen oder wieder verwenden? Veri weiss, wie man sich unliebsamer Dinge mehr oder weniger legal entledigt. Beharrlich und mit seiner etwas eigenwilligen Logik geht er nicht nur Müllsäcken, sondern auch den Dingen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft auf den Grund. Auf Fragen, die niemand stellt, nennt Veri die Antworten. Antworten die überzeugen – ihn jedenfalls.

Mit seinem aktuellen Standardprogramm «Ab- und Zufälle» bietet der versierte Kabarettmann und Komiker Thomas Lötscher das Veri einen kabarettistischen «Leergang» für artgerechte Entsorgung.

Meinen «Leergang» habe ich besucht. Kursleiter Veri beeindruckte mit seinem Wissen über lokale Miss-, Zu- und Umstände, mit seiner lösungsorientierten Sachkenntnis in Lokalpolitik und mit der souveränen Bewältigung von eindringendem Lärm. Als Diplom trugen ich und alle ande-



ren Anwesenden schmerzende Lachmuskeln, ein durchgewalktes Zwerchfell und die Erkenntnis nach Hause, wie einfach die Welt zu bewohnen wäre, wenn vermehrt auf Abwärts gehört würde. Nach seinem Auftritt gibt mir Thomas Lötscher Auskunft auf die Frage:

Kommt die Figur Veri überall so durchschlagend an wie heute Abend?

Eigentlich schon, wenn die elementaren Voraussetzungen stimmen. Jeder Auftritt hat seine Eigenheiten. Auch Herausforderungen, wie zum Beispiel den heute Abend durch die Zeltwände eindringenden Verkehrslärm. Der kam unerwartet, deshalb musste ich ihn als komikwürdigen Faktor definieren, ihn zur «gemeinsamen» Sache machen, damit er seine Störkraft verliert. Da ist Spontaneität wichtig, die das Publikum mit einbezieht, weil wir mit der Herausforderung in einem Boot sitzen, auch bei Privatauftritten und Firmenanlässen, wo der Bezug zu Sachthemen im Vordergrund steht. Extremes Feingefühl ist bei Geburtstagsfeiern nötig, weil auf einen bestimmten Menschen eingegangen wird den alle gut kennen, ausser mir. Da könnte es schon passieren, dass eine Pointe danebengeht, weil sie irgendeinen wunden Punkt in der

Familie tangiert, deshalb bediene ich mich lieber allgemeiner Themen.

Sie lieben die Königsdisziplin Stand-up Comedy, die Interaktion mit dem Publikum. Gibt's da nicht oft störende Zwischenrufe? Stand-up Comedy braucht Zwischenrufe, den Dialog, um richtig in Schwung zu kommen. Wenn jemand stören will, ist Schlagfertigkeit gefragt, ein bisschen Erfahrung und Routine, dann hat man die Lacher auch in solchen Momenten meistens auf seiner Seite.

Wir verabschieden uns und ich denke, dass viel Konflikte auf der Welt vermieden würden, wenn Veri's «Leergänge» überall angeboten würden.

www.veri.ch

Im Drama von Les Verrières wurde Menschlichkeit, Solidarität und Friedensförderung gelebt



Wiehernde Pferde, Kanonengrollen in der Ferne, eine eiskalte Schneelandschaft und 87 000 französische Soldaten, die in der Schweiz Hilfe suchen. Jeder Besucher ist bewegt, wenn er das realistisch gestaltete Bourbaki Panorama in Luzern betritt.

Humanitäre Meisterleistung

Das Bourbaki Panorama zeigt die französische Ostarmee des Generals Bourbaki bei ihrem denkwürdigen Übertritt in die Schweiz während des Deutsch-Französischen Krieges von 1870/71 – eine aufwühlende Anklage gegen den Krieg und ein wichtiges Zeitdokument der europäischen und der Schweizer Geschichte.

Die Internierung der Bourbaki-Armee stellte die Schweiz vor eine gewaltige Herausforderung, deren erfolgreiche Bewältigung



nachträglich eine gehörige Portion Stolz zu Tage förderte. Mehr als 87 000 französische Soldaten aufzunehmen, unterzubringen, zu verpflegen, medizinisch zu betreuen und zu bewachen, forderte den jungen Bundesstaat in enormer Weise.

Geschichte zum Leben erweckt

Die neue Multimedia-Dauerausstellung vermittelt historische Hintergründe und zeigt vertiefend die Bedeutung des Bildes auf. Kernstück der neuen Dauerausstellung ist ein Panoramafilm, der auf eine runde Hülle, die die 16-eckige Wandstruktur des Gebäudes auflöst, projiziert wird. Selbst als zeitgenössisches Massenmedium transportiert der Film die Bedeutung des Panoramabildes in

die Gegenwart ohne es zu konkurrenzieren. Der Besucher kann sich vertieft einlassen auf den Deutsch-Französischen Krieg, die äusserst prekären Bedingungen der Internierung von 87 000 französischen Soldaten in der Schweiz, die erste grosse Herausforderung für das noch junge Rote Kreuz und den neuen Schweizer Bundesstaat. Einzelne Schicksale und die Solidarität der Bevölkerung werden dem Zuschauer nähergebracht, ebenso wie die Entstehung des Bildes.

Kinder lernen mit unserem Suchspiel die Geschichte entdecken!



Bourbaki Panorama Luzern

Löwenplatz 11, 6004 Luzern

Telefon 041 412 30 30

Fax 041 412 30 31

E-Mail info@bourbakipanorama.ch

Öffnungszeiten

November – März täglich
10.00 – 17.00 Uhr
April – Oktober täglich
9.00 – 18.00 Uhr

GELIEBT
VERHÄTSCHELT
VERSTOSSEN
UNSERE
HAUSTIERE

10. NOVEMBER 2012 BIS 14. APRIL 2013

EINE AUSSTELLUNG DES NATURAMA AARGAU



Wissen Sie, warum «*Stilbum calens*» so oft fotografiert wird?

Interview: Maximilian Marti

Je nachdem wie das Licht auf diese fliegenden Kleinode der Natur fällt, schillern die metallisch wirkenden Insektenpanzer in irisierender Farbenpracht, was besonders bei Nahaufnahmen zur Geltung kommt. *Stilbum calens* ist eine wärmeliebende Goldwespe, deren Familie weltweit mit 4000 Arten vertreten ist. Dank dem Luzerner Insektenforscher und Tierillustrator, Walter Linsenmaier, verfügt das Natur-Museum Luzern über eine der bedeutendsten Sammlungen an Erstbeschreibungen (Typenexemplare) zur Familie der Goldwespen (*Chrysididae*).



Wandelndes Schmuckstück – *Stilbum calens* schillernde Vertreterin der Goldwespen. Kommt bei uns vorwiegend im Wallis vor.

Diese und andere Insekten zeigen wir in unserer Spezialausstellung «Wunderwelt Insekten». Schönheit und Vielfalt der Natur stehen dabei im Vordergrund. Ökologische, biologische und erdwissenschaftliche Zusammenhänge zeigen unsere Dauerausstellungen, anschaulich illustriert mit Exponaten aus unserem Fundus von über zwei Millionen Objekten. Aktuelle, Naturthemen greifen wir in unseren halbjährlich ändernden Wechselausstellungen auf. Damit wollen wir Zusammenhänge aufzeigen und Denkanstösse geben oder auch spezielle Sammlungen präsentieren. Die Wechselausstellungen sind denn auch ein Grund, warum ein Besuch im Natur-Museum Luzern immer wieder neue Blickwinkel bietet.

Zum Beispiel?

Zurzeit gibt unsere Wechselausstellung «geliebt verhätschelt verstossen – unsere Haustiere» Antworten auf: Passe ich zu diesem Tier? Was kostet ein Haustier während seiner Lebensdauer, was ist artgerechte Haltung? Was passiert, wenn es stirbt?



Frau Dr. sc. techn. Britta Allgöwer, Direktorin des Natur-Museums Luzern gibt Auskunft

Anders als Nutztiere, kommen Heimtiere heute in den Genuss hochentwickelter Medizin. So werden Hunden künstliche Hüftgelenke eingesetzt oder gebrochene Katzen- und Pferdebeine mit Titanplatten und Schrauben geflickt. Modell für Mensch und Tier ist die Labormaus, deren filigrane Knochen mit ebenso filigranen, normierten Titan-Mikroimplantaten behandelt werden. Deren Knochenheilungswirkung, Stabilität und Belastbarkeit erlauben Rückschlüsse auf die Verwendbarkeit beim Menschen und anderen Tieren. Beispiele aus diesem Prozess sind in unserem Museum ausgestellt.

Wie viele Besucher verzeichnen Sie im Jahr? Dieses Jahr waren es bis dato etwas über 50'000 Personen, rund die Hälfte davon sind Kinder und Jugendliche.

Worauf führen Sie dieses Phänomen zurück? Auf die Tatsache, dass besonders die urbane Bevölkerung mehr über ihre unmittelbare Nachbarin Natur wissen möchte und in uns einen kompetenten naturkundlichen Partner sieht. Wir sind der Funktion als Vermittler zwischen Mensch und Natur verpflichtet.

Deshalb hat Information nach aussen bei uns oberste Priorität. Um diese Aufgabe zu erfüllen, pflegen, erhalten und archivieren wir unsere zum Teil über 300 Jahre alten Sammlungen und erweitern diese auch heute punktuell und gezielt.

Wie finanziert sich das Museum?

Durch staatliche Mittel – wir sind ein kantonales Museum – und den Gönnerverein. Dieser zählt rund 700 Mitglieder und sorgt dafür, dass unsere wichtige Funktion als stationärer Naturlehrpfad auch zukünftigen Generationen erhalten bleibt. Wer sich angesprochen fühlt, ist mit CHF 30.- Jahresgebühr dabei (www.naturmuseum.ch).



NATUR-MUSEUM LUZERN

www.naturmuseum.ch





... und keiner von ihnen hat den Job überlebt

Über Wetterfrösche von Maximilian Marti

An was denken Sie, wenn das Wort Wetterfrosch fällt? Je nach Situation kommt Stimmung auf: wenn die Gartenparty trotz gegenteiliger Prognose buchstäblich ins Wasser fällt, würde man ihn doch am liebsten kalt lächelnd ans Scheunentor nageln, was? Wenn sich aber im Herbst der Bodennebel wider jede Hoffnung tatsächlich auflöst, wie er vorausgesagt hat, wäre er an diesem sonnigen Herbsttag als Schwiegersohn hochwillkommen!

Für mich spielten Wetterfrösche in meiner Kindheit eine grosse Rolle: eingesperrt mit Wasser und Gras in Mamas's grösste Blumenvase, sollten die armen Amphibien mit einer Leiter versehen als Wetterpropheten dienen. Frosch oben: Schön! Frosch unten: Regen! Keiner hat den Job ernst genommen und keiner hat ihn überlebt, was mir heute noch leid tut.

Seit damals habe ich keine echten Wetterfrösche mehr gesehen, bis heute. Ich wurde von einem Geschäftsclub als Gast zum Mittagessen und anschliessendem Vortrag vom Wetterfrosch par Excellence eingeladen. Dieser steht jetzt vor uns, heisst Thomas Bucheli, ist aus Presse und TV bekannt und erklärt uns was Wetter ist, warum, wo und wie es stattfindet oder warum nicht. Wir erfahren, wie möglichst zutreffende Wetterprognosen zusammengestellt werden, warum sie doch nicht unfehlbar sein können und warum sich eine Zusammenarbeit mit Wetterpropheten aus dem Muotatal nicht unbedingt aufdrängt. «Die haben ihre Methoden, wir die unseren, das Publikum hat die Wahl!».

Er erklärt nachvollziehbar wie Eisregen, Hitzewellen und Tsunamis, Trockenheit, Hagelstürme, Hoch- und Tiefdruckgebiete entstehen, warum wir ab und zu Sand aus Afrika in die Augen und Nebel auf die Mütze bekommen, was es mit dem Nordlicht und den Schweizer Kühltruhen Samedan und La Brévine im Jura auf sich hat, wo am 12. Januar 1987 Minus 41,8°C gemessen wurden, eine Temperatur, bei der sogar Robert Falcon Scott und Fridtjof Nansen ein drittes Paar Socken begrüsst hätten.



Der Vortrag ist fesselnd, weil er mit viel Esprit, know-how und Sachkenntnis gewürzt ist – den Ausführungen dieser Koryphäe zu folgen ist ausser der Füllung einiger Bildungslücken ein reines Vergnügen, auch sein Zugeständnis, trotz allem Wissen immer wieder Überraschungen zu erleben.

Und welches war die grösste?

Lothar – der traf uns absolut unerwartet! Am 26. Dezember 1999 baute sich über dem Atlantik das Orkantief auf, dessen verheerende Folgen uns noch heute schauern lassen. Die Franzosen meldeten wohl mitten in der Nacht einen massiven Druckfall bei Brest, aber zuerst noch nichts was in dieser Region Anlass zu Alarm gegeben hätte. Wir haben dazugelernt: seit Lothar hat sich die Zusammenarbeit aller zivilen und militärischen Wetterdienste, Beobachtungsstationen und Messanlagen weltweit zu einem um Vieles effizienteren Netzwerk entwickelt. Jedes noch so unscheinbare Anzeichen wird weitergemeldet, minutiös untersucht, mit allen anderen verfügbaren Werten verglichen und aufmerksam verfolgt. Einen zweiten Lothar kann es geben, aber unerwartet erwischt er uns nicht mehr.

Braucht ein guter Meteorologe ausser seiner Wissenschaft und Ausrüstung auch Talent?

Unbedingt! Aber vorher kommen Sorgfalt, Vorstellungsvermögen, Konzentrationsfähigkeit, logisches Denkvermögen, Beobachtungsgabe, manchmal auch Sitzfleisch und Geduld ins Spiel. Wenn dann noch viel Erfahrung dazu kommt und das Bisschen Talent, sich Übersicht zu verschaffen und aus allen Komponenten die richtigen Schlüsse zu ziehen, haben Sie einen brauchbaren Wetterfrosch.

Wir verabschieden uns und ich weiss, wo ich vor meiner nächsten Tour auf den Mont Blanc anrufe.

Möge er lange leben, und oft ganz oben an der Leiter sitzen.

www.meteo.sf.tv



Richemont Gastronomie und Hotel – Die etwas andere Art zu geniessen

er Gastronomiebetrieb, wo Genuss gross geschrieben wird, frische und Natürlichkeit von Rohstoffen und Produkten einen hohen Stellenwert haben und das Preis-Leistungs-Verhältnis stimmt.

Legendäres Bäcker Zmorge

Samstags und sonntags zelebrieren wir zwischen 7.30 und 13.00 Uhr unser legendäres «Bäcker Zmorge». Das fantastische Buffet mit knusprigen Broten, schmackhaftem Zwieback, ofenfrischen Gipfeli und Spezial- und Süssgebäck, lässt jedes Kennerherz höher schlagen. Hausgemachte Konfitüren, eine gluschtige Auswahl an Käse, Nussmischbrot, Müsli, Fruchtsaft, Joghurt und frisch zubereitete Frühstücksgetränke nach Wahl machen das einmalige Angebot ab. Wenn Sie Ihr Frühstück mit Eierspeisen, Fleisch, Müsli oder hauseigenem Schaumwein ergänzen möchten, ist dies gegen einen attraktiven Aufpreis möglich. Wir empfehlen eine frühzeitige Tischreservation.

Für besondere Anlässe bieten wir Ihnen einen Tisch mit einzigartiger Atmosphäre im Obergeschoss an, mit grandioser Aussicht auf den Pilatus und Vierwaldstättersee. Sie können sich eine persönliche Betreuung so-



wie ein Glas Richemont-Schaumwein, eine gemischte Fleischplatte und Eierspeisen. Gönnen Sie sich unser deluxe Bäcker-Frühstück – exklusiv im Richemont.



Kulinarisches Verwöhnprogramm

In unserem Restaurant – während den warmen Jahreszeiten auch auf der Terrasse – verwöhnt Sie Küchenchef Carlo Zulauf und sein Team mit täglich neuen Menüs, ergänzt durch Wochen- und Monatshits sowie einer saisonalen Speisekarte, auf der sich Klassiker und innovative Kreationen vereinen. In unserer Vitrine finden Sie auch leckere Snacks wie Käsekuchen, Sandwiches und belegte Brötchen. Unsere hauseigene Konditorei verführt Sie mit feinsten Torten, köstlicher Pâtisserie und einer Auswahl an modernen und klassischen Desserts. Unsere Crèmeschnitte hat bereits Kultstatus erreicht! Versprochen: Sie werden nicht widerstehen können.



Events und Erlebnisapéros – so einzigartig wie Sie

Kochen und geniessen

Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Abend mit Lerneffekt! Unter der Anleitung von Küchenchef Carlo Zulauf kochen Sie ein saisonales Menu, das Sie anschliessend gemeinsam geniessen. Dazu kredenzen Sie die zu den vier Gängen passenden Weine. Selbstverständlich erleben Sie auch unsere einzigartige Brotkultur.

Knusper Knusper

Mit einer umgebundenen Bäckerschürze flechten Sie Ihren eigenen Zopf. Erleben Sie den Backprozess hautnah mit und geniessen dabei ein Gläschen Hauswein und heissen Flammkuchen. Den Zopf dürfen Sie selbstverständlich mit nach Hause nehmen. Auf Wunsch servieren wir im Anschluss ein herrliches Abendessen als perfekte Abrundung Ihres Anlasses.



Pizza Mia

Bella Italia! Mit unserem Richemont-Pizzaiolo kreieren Sie Ihre eigene Pizza. Geniessen Sie Ihre Pizza, begleitet von unserem Vino della Casa! Auf Wunsch servieren wir im Anschluss ein herrliches Abendessen als perfekte Abrundung Ihres Anlasses.

Schoggi Zauber

Zusammen mit unserem Chocolatier tauchen Sie in die Welt der Schokolade ein und kreieren köstliche Pralinen. Dabei erfahren Sie viel Wissenswertes über «das braune Gold». Im Anschluss geniessen Sie unseren hausgemachten Bäcker-Apéro. Ihre wahr gemachten Schokoladen-Träume können Sie mit nach Hause nehmen und Ihre Liebsten damit überraschen – oder selber geniessen.

Massgeschneiderte Seminare

Sie planen ein Seminar für Ihr Unternehmen oder Ihren Verein? Wir bieten Ihnen passende, mit moderner Infrastruktur ausgestattete Räumlichkeiten. Richemont verfügt über eigene sowie öffentliche Parkplätze und ist mit dem Bus vom Bahnhof Luzern in 10 Minuten erreichbar.

Richemont ist als nationales und internationales Kompetenzzentrum die wichtigste Ausbildungsstätte für Bäcker, Konditorei- und Confiseure. Daneben hat sich das Institut auch über die Branche hinaus einen Namen gemacht mit der Zeitschrift «Richemont Fachblatt» und weiteren Publikationen aus dem eigenen Buch- und Lehrmittelverlag.



Richemont

Richemont Kompetenzzentrum
Bäckerei Konditorei Confiserie

Seeburgsstrasse 51, 6006 Luzern

Telefon 041 375 85 85

E-Mail gastronomie@richemont.cc

Öffnungszeiten

Täglich geöffnet von 7.00 bis 17.00 Uhr

Die Energietankstelle für dich, mich, sie und ihn

Immer mehr Menschen möchten bewusst ihrem Körper und ihrer Seele etwas Gutes tun. Die Fitnessparks der Migros Genossenschaft bieten für jeden das passende, egal ob Sie etwas für Ihre Fitness tun möchten oder auf der Suche nach einer Wellness-Oase sind, hier werden Sie auf jeden Fall fündig. Ausprobieren lohnt sich.

Fitnesspark National

Im Zentrum von Luzern befindet sich der Fitnesspark National. Im hauseigenen Parkhaus stehen viele Parkplätze zur Verfügung und auch mit den öffentlichen Verkehrsmitteln oder zu Fuss ist das National sehr gut erreichbar. Schon beim Eintreten wird klar, dass es sich nicht einfach um ein normales Fitnesscenter handelt, hier wird mehr geboten. Nebst den üblichen Angeboten im Bereich Kraft- und Fitnessstraining, selbstverständlich auf den neuesten Geräten, gibt es einen Wellnessbereich der Ihre Wünsche offenlässt.



Wellness – die Entspannungs-Oase über den Dächern von Luzern

Das Wellness-Angebot ist vielseitig, nebst Saunalandschaften, getrennt in einen Herren- und Damenbereich sowie eine gemischte Zone, werden diverse Massagen und Ayurveda-Behandlungen angeboten. Die grandiose Aussicht von der Sauna aus und eine schöne Terrasse bieten ein besonderes Ambiente. Die einzigartige Salz-Lounge leuchtet nicht nur in wunderschönem Licht, sie wirkt entspannend dank der trockenen Salz-Meerluft und ist eine Wohltat für die Atemwege und die Haut. Das orientalische Bad lässt ein 1001-Nacht-Feeling aufkommen und entführt mit seiner Musik und den Lichtern in den Orient. Das Badeparadies sorgt mit seinen Sprudel- und Massagedüsen, dem Lichtspiel und dem warmen Wasser für Entspannung pur. Wunderschön und einzigartig ist das Bad auch nachts, wenn das Wasser in immer neue Farben getaucht wird und die Decke wie ein Sternenhimmel wirkt.

Day Spa – raus aus dem Alltag

Lassen Sie die Hektik des Alltags für einen Moment hinter sich und gönnen Sie sich eine Auszeit mit den tollen Day-Spa-Angeboten. Dazu gehört natürlich auch ein persönliches Spa-Set mit flauschigem Bademantel, Badehandtuch und Badeschuhen. Schon ab 44.– Franken können Day-Spa's gebucht werden, informieren Sie sich noch heute und geniessen Sie einen Tag des Nichtstuns und des Verwöhntwerdens.

Text: Sonja Killias



FITNESS  **PARK**
NATIONAL · LUZERN
MIGROS

Fitnesspark National

Haldenstrasse 23, 6006 Luzern
Telefon 041 417 02 02

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 23.00 Uhr

Sa – So 08.00 – 22.00 Uhr

Eintritt ab 16 Jahren

 www.fitnesspark.ch

Fitnesspark Allmend

Auf der Allmend im Sportgebäude, befindet sich der zweite Fitnesspark der Migros Genossenschaft, der Fitnesspark Allmend. Auf einer Gesamtfläche von 4699 m², mit bester Aussicht auf den Pilatus und die Luzerner Allmend, ist er die ideale Destination für Fitnesstraining und Wellness in der Zentralschweiz. Persönliche Beratung wird grossgeschrieben, ein motiviertes und qualifiziertes Team steht für die optimale Betreuung bereit.

Die Farben und Materialien sind sehr bewusst gewählt und ergeben ein stimmiges Ganzes. Ein spezieller optischer Blickfang bietet ein ganz in Weiss gehaltenes, 40 Meter langes Reliefmodell im Eingangsbereich. Es zeigt einen Querschnitt durch die Schweiz von Montreux bis St.Gallen, mit der Zentralschweiz erhebt sich der Pilatus.

Training auf den neuesten Geräten und einzigartiges Pilates-Programm

Im Fitnesspark Allmend wird der sportbegeisterten Kundschaft mit 1000m² die grösste Trainingsanlage der Zentralschweiz geboten. Eine Vielfalt an neuesten und modernsten Geräten für Kraft- und Ausdauertraining steht bereit. Natürlich fehlt auch der Raum für die Groupfitness nicht und auch Power Plate, Milon-Zirkel oder Sling Training stehen zur Verfügung. Einzigartig in der Zentralschweiz ist das Pilates-Studio. Hier kann in einer Gruppe von max. 5 Personen an neuesten Geräten sehr effizient die Rumpfmuskulatur trainiert werden. Mit dem exklusiven Reformer erlebt das Pilates-Training eine ganz neue Dimension. Das Gerät erlaubt über 500 verschiedenen Übungsvarianten und bietet äusserst sanfte und ruhige Bewegungsabläufe.



Viel Platz für optimales Training



Trimm Dich Fit



Kneippen im Freien



Top Beratung

Kneippgarten und Saunadort

Ein schön gestaltetes Saunadort lädt zum Verweilen ein und auch hier wird eine Salzlounge angeboten. Ein Highlight ist sicherlich auch der 140m² grosse Kneippgarten, im Lichthof unter freiem Himmel. Dank der Zusammenarbeit mit dem Hallenbad im selben Gebäude ist auch das Eintauchen ins kühle Nass nach dem Training möglich.

Im Parkhaus des Sportgebäudes Allmend stehen gebührenpflichtige Parkplätze zur Verfügung, auch mit ÖV (Bushaltestelle Zihlmattweg, VBL-Linie 20) ist man schnell im Fitnesspark Allmend.

FITNESS  **PARK**
ALLMEND · LUZERN
MIGROS

Fitnesspark Allmend

Zihlmattweg 46, 6005 Luzern
Telefon 041 360 66 91

Öffnungszeiten

Mo – Fr 06.30 – 22.00 Uhr
Sa – So 08.00 – 20.00 Uhr



www.fitnesspark.ch

Badeenten und mehr – Der Fanshop FC Luzern

Wir dürfen zufrieden auf das erste Jahr mit dem neuen Konzept zurückblicken», sagt Marketingleiterin Sabine Haidan. Der Vergleich mit dem alten Fanshop an der Horwerstrasse und dem neuen Lokal auf der Südseite der Wisportarena hinkt.

Ab es früher am alten Ort bereits mit drei Personen im Shop veritable Platzprobleme, hält der neue Laden grösseren Anstürmen die vor und nach den Heimspielen stand. Auch das Sortiment wird laufend ausgebaut, ohne dabei zu überborden. «Wir bauen schrittweise eine breite Produktpalette auf, die den Wünschen der FCL-Fans gerecht werden soll», so Claudio Fabbri, der seit dem Vizemeister für die Merchandisingartikel verantwortlich ist. Der passionierte FC/Z-Anhänger ist sich aber bewusst, dass der FCL nicht mit denjenigen Mengen mithalten kann wie Barcelona, ManU und weitere Institutionen im internationalen Fussball. Umso wichtiger ist, neben der Kreativität bei der Auswahl, gutes Verhandlungsgeschick. «Unter dem Strich wollen wir unseren Kunden qualitativ gute Ware zu erschwinglichen Preisen anbieten.» Versteicht man die Preise der neun anderen Ligagambitbewerber in diesem Segment, scheint dies zu gelingen.

Leben und Rentabilität

Claudio Fabbri wird auch immer wieder mit Leben versorgt. Einerseits per Mail, andererseits im direkten Umgang mit den Kunden im Shop: «Wenn die Wirtschaftlichkeit gegeben ist, lancieren wir ein Produkt.» Doch dabei ergeben sich auch Probleme. Dabei Fabbri in diesem Zusammenhang eher von Lösungen spricht. «Zum Beispiel Slip-Flops», präzisiert der Zuger. Bei der Stückzahlberechnung stellt sich bei diesem Produkt auch die Lagerfrage: «Wie viel kaufen wir und in welchen Grössen.» Am Ende des Tages muss die Rechnung aufgehen, denn auch Liebhaberprodukte unterstehen betriebswirtschaftlichen Grundsätzen.



Evergreens und Dauerbrenner

Bereits schon wieder steht das Weihnachtsgeschäft vor der Türe. Claudio Fabbri freut sich jetzt schon auf viele Neuheiten, die bei den treuen FCL-Fans immer für gute Laune sorgen unter dem Weihnachtsbaum. Der neueste Artikel im Fanshop überrascht denn auch. Neu im Sortiment sind sogenannte Freeze-Shirts. Das sind plastifizierte Trikots, die von alleine stehen und sogar noch mit einer Lampe bestückt werden können. Ein Artikel, der es definitiv in sich hat und sehr innovativ ist. Und genau hier liegt das Problem: «Das Rad wird auch hier nicht täglich neu erfunden.» Eine Tatsache, die sich im Sortiment aller Schweizer Profiklubs niederschlägt. So gehört das klassische Trikot halt immer noch zum absatzstärksten Artikel. «Momentan laufen die Trikots mit der 19 von Adi Winter am besten», so Fabbri, dem es mit seinen Arbeitskolleginnen am Empfang Spass macht. Natürlich zählen auch Schals und Pullover in allen Variationen zu den Objekten der Begierde.

Oh du Fröhliche

Für den Dezember haben die Verantwortlichen einiges im Köcher. Sabine Haidan zu den geplanten Aktivitäten:

«Unsere Stars werden sicher auch einmal hinter dem Tresen anzutreffen sein und mithelfen, die Geschenke einzupacken.» Von allen weiteren Aktionen und Events im Dezember will die Marketingleiterin noch nicht zu viel preisgeben. Eines steht jedenfalls fest: Ein Besuch im Dezember wird sich auf mehrfache Weise lohnen!

FC Luzern-Innerschweiz AG

Horwerstrasse 91, 6005 Luzern
Telefon 0848 317 000

Öffnungszeiten

Mo – Fr 9.30 – 18.30 Uhr
Sa / So geschlossen

Erfolg im Focus

Interview: Maximilian Marti

Mike Hauser, was ist die primäre Anforderung an den Präsidenten des FCL?

Die wichtigste Aufgabe eines jeden Präsidenten ist, als Schnittstelle zu funktionieren für alle Belange der Institution, für die er verantwortlich zeichnet. Er hat die Aufgabe, sich über sämtliche relevanten Details Übersicht zu verschaffen, Zusammenhänge klar zu definieren, verschiedene Interessen in Einklang zu bringen, zu konsolidieren, Entscheidungen zu treffen und alle beteiligten Kräfte so zu kanalisieren, dass sie dem Gelingen der ganzen Sache, hier ist das der FCL, am besten dienen.

Welche Charaktereigenschaften sind für diesen Job gefragt?

Gelassenheit und die damit verbundenen Fähigkeiten, bei Turbulenzen und Unebenheiten Ruhe zu bewahren und spürbar zu machen. Logisches Denkvermögen hilft auch hier, wie überall. Als wichtig erachte ich auch das Prinzip, vor einer Entscheidung tangierende Folgen zu bewerten. Oft reihen sich einige Herausforderungen aneinander und ballen sich zu einem Problem. Besonders beim Fussball sollte man solche Ballungen vermeiden, die kleinen Probleme isoliert lösen bis sie zu dem werden was Fussball bekanntlich auch ist: die schönste Nebensache der Welt.

Welches ist der schwierigste Teil Ihrer Aufgabe?

Beim Erfolg eines Fussballclubs steht die sportliche Leistung im Vordergrund, auf die das Management im Moment der Wahrheit nur beschränkten, indirekten Einfluss hat. Da entscheiden die Form, die Kraft und der Instinkt der Spieler. Aber das ist Fussball: was heute matchentscheidend ist, hat beim nächsten Spiel keine Bedeutung und ist kein Thema mehr. Den entscheidenden Anteil zum Erfolg des Clubs müssen die Spieler liefern, nicht die Geschäftsleitung. Diese Verhältnismässigkeit verbietet oft sofortige, temporäre Korrekturen am System, wenn sie am nötigsten wären. Hier im rechten Moment Zurückhaltung zu üben, ist oft schwierig für mich.



Alain Wiss, Mike Hauser und Adrian Winter.



Bei Sportclubs verlangt die zunehmende Tendenz zum Unternehmen nach professionellem Management.

Sehen Sie Parallelen zum Hotelier-Beruf?

Ja, das Prinzip ist dasselbe: erfolgsorientiertes Angehen jeder Situation ist angesagt, unter Berücksichtigung der zur Verfügung stehenden Mittel. Diese bestehen aus Menschen mit ihren speziellen Aufgaben und Fähigkeiten, aber auch Eigenheiten, Ansprüchen und Erwartungen. Dazu kommen die finanzielle Leitplanke und das Pflichtenheft. Oberstes Gebot ist die Zufriedenheit der Gäste, oder eben des Publikums und der Fans, dann haben wir auch zufriedenes Personal, glückliche Spieler und beiderseits ein erfolgreiches Management. Im Sportmanagement entwickelt sich eine zunehmende Tendenz zum Unternehmen, was nach professionellen Strukturen verlangt.

Carte Blanche, welche Änderungen würden Sie einführen?

Weltweit in allen den Fussball betreffenden finanziellen Angelegenheiten Transparenz schaffen, um der schönsten Nebensache der Welt ihre Glaubwürdigkeit zu erhalten.

Wir verabschieden uns und ich bedauere, dass Mike Hauser nicht aktiver Spieler ist. Wahrscheinlich würde er oft Tore schießen, wo andere keine Chance sehen.

move to dancemoves ...

lust auf Tanzen und Fitness?
Die Tanzschule dancemoves
bietet ein vielseitiges Programm
an. Hier findet garantiert jeder
den passenden Kurs. Hinter
dancemoves stehen Tina
Colatrella-Müller und André
Meier (Bigi), welche die Tanz-
schule mit viel Engagement und
Leidenschaft führen.

Tina Colatrella-Müller «Tanzen als Lebenselixier»

Als Tochter eines Bühnenschauspielers kam
Tina Colatrella-Müller schon früh mit dem
Künstlerleben in Berührung. Im zarten Alter
von vier Jahren bekam sie ihren ersten Bal-
lett-Unterricht von der strengen Ungarin Ri-
charda Duse. Mit sechs Jahren stand sie be-
reits zum ersten Mal auf der Bühne des
Stadttheataters Luzern. Seit sie denken kann,
ist der Tanz ihr ständiger Begleiter: «Ein Le-
ben ohne Tanz kann ich mir schlicht nicht
vorstellen. Das Bewegen zur Musik, das Aus-
einandersetzen mit dem eigenen Körper, das
inspiriert mich. Egal wie gut ich bin, ich kann
immer noch verbessern.» Ihre Energie
ist spürbar, ja fast greifbar und wirkt anste-
kend. Vor allem die Salsa, die sie seit 1999
zu tanzen begann, ist ihre grosse Leiden-
schaft. Kurzerhand machte Sie ihre Leiden-
schaft zum Beruf und gründetet die Tanz-



André Meier

schule salsamoves. Aufgrund des neuen,
vielfältigen Angebotes wurde die Tanzschu-
le Salsamoves in dancemoves umgewandelt.

André Meier (Bigi) «Tanzen als Persön- lichkeitsentwicklung»

Nebst seiner Leidenschaft für Tanz- und
Bewegung war Bigi auch Skilehrer. Seinen
ersten Paartanzkurs besuchte er mit 16
Jahren. Und da wars um ihn geschehen. Er
liess sich von Gery Bucher zum Tanzlehrer
ausbilden und unterrichtete dort während
elf Jahren Standard und Latein, zugleich
baute er in St. Erhard eine Zweigstelle auf,
welche er im September 2012 ganz über-
nahm. Schweizermeister und Vize Welt-
meister in der Kategorie Team-Partner, an
der WCDF WM 2006 in Stockholm, Welt-
meister in der Kategorie Team-Partner, an
der WCDF WM 2007 in Dublin, waren einige
seiner beruflichen Höhepunkte. Auch für ihn
gibt es kein Leben ohne den Tanz: «Den
Kontakt mit verschiedensten Menschen ge-
fällt mir. Es freut mich zu sehen, wie aus
Anfängern Fortgeschrittene werden, weisse
Schwäne sozusagen.»



Tina Colatrella-Müller

Angebot: «von Walzer bis Hip Hop» in Luzern und St. Erhard

Breite Palette an Paar- und Solotanz:
Gesellschaftstänze, Salsa, Zumba, Salsa-
Fitness, Modern Jazz, kreativer Kindertanz
und Showtanzgruppen. Auch Personen
ohne Tanzpartner sind willkommen.

Tanzstudio

Kinderhort, persönliche, familiäre Atmo-
sphäre, Workshops, Crashkurse, Kurse für
Firmen oder Schulen, Schnupperkurse,
Showtanzgruppe, Shows, Choreographien
auf Bestellung

Text: Sonja Killias

TANZSCHULE
dance
moves

Tanzschule dancemoves

Tanzstudio in Luzern
Tribschenstrasse 51, 6005 Luzern

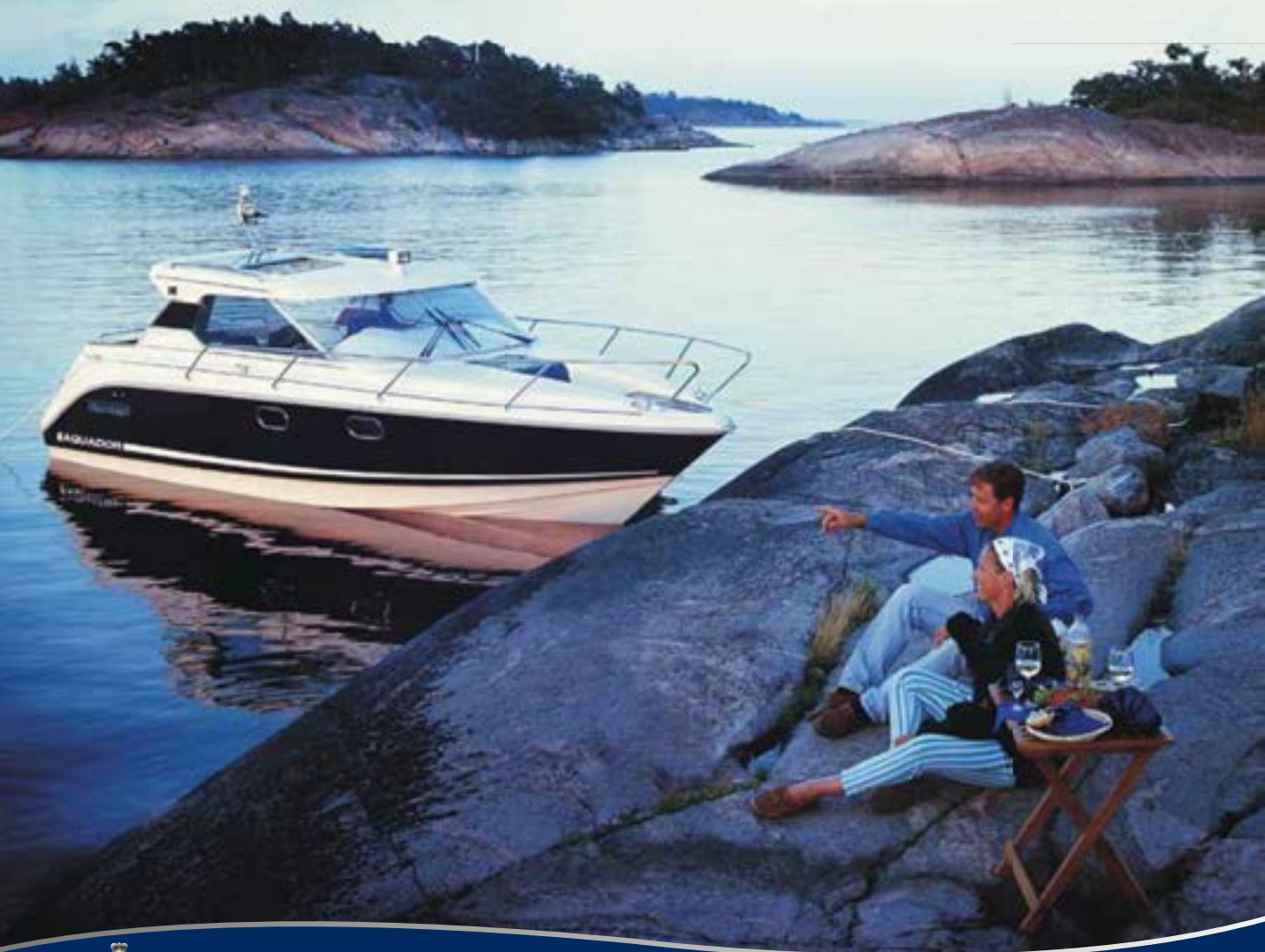
Tanzstudio in Sursee
c/o Gasthaus zum Mostkrug
Kantonsstrasse 1, 6212 St. Erhard

Telefon 041 240 48 53

Laminada

Bootswerft Ausstellung

TRÄUME TRÄUMEN
TRÄUME ERLEBEN




AQUADOR


Airon Marine
Paolo Molinari


BELLA
BOATS


Flipper



Aquador DC+HT Modelle



Airon 22' bis 28'



Bella - über 20 Modelle



Flipper 17



| Innovative Produkte, hohe Qualität und Langlebigkeit
- dafür steht Rössler |

_Informieren Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder
auf unserer Homepage - wir haben das passende
Porzellan für SIE.

Rössler Porzellan -

erhältlich im Fachhandel oder in unserem Fabrikladen
www.roesslerporzellan.ch

Töpfereistrasse 24 3423 Ersigen
Tel_034 447 70 70 Fax_034 447 70 71
E-Mail_ info@roesslerporzellan.ch

| Fabrikladen in Ersigen/BE |
Telefon_034 447 70 98 e-mail_ fabrikladen@roesslerporzellan.ch
Weitere Information finden Sie auf www.roesslerporzellan.ch

Bowling

Universum

Täglich geöffnet



Kriens

Industriestrasse 15
041 / 250 38 38

Root

Längenbold 12
041 / 450 05 60

NEU

Dietlikon

Industriestrasse 29
043 / 255 95 02

Aussergewöhnliche Atmosphäre im UV- Licht mit gemütlicher Cocktailbar, Lounge, lässiger Musik und coolen Drinks.

Galaktische Angebote: 5-Liberabend, Kindergeburtstage, Schulklassenangebote, Familienspecials

Wir sind Ihre **Event- Location** für Firmenanlässe, Geburtstage, Polterabende, Apero ...



Das etwas andere Bowling- Erlebnis für Groß + Klein



Spürnasen aufgepasst! Die Eco Analytics AG ist führend in der Gasmesstechnik

Bei der Eco Analytics AG haben wir eine Hochkonjunktur: Das Unternehmen aus Rheinfelden ist auf hochpräzise Gasmessgeräte spezialisiert. Diese warnen vor Gaslecks und schlechter Luft, sowie falschen Gaskonzentrationen im Prozess.



Wenn sich die Geräte von Eco Analytics AG bemerkbar machen, ist meist etwas nicht mehr in Ordnung: Dann strömt Gas aus, wo es nicht ausströmen sollte. «Unsere Messgeräte kommen dort zum Einsatz, wo mit giftigen und brennbaren Gasen gearbeitet wird oder wo Lösungsmittel eingesetzt werden. Das heisst: Gasmessgeräte findet man in fast jedem Chemie-, Lebensmittel- und Lösungsmittel verarbeitenden Betrieb sowie in der Umgebungsluft und in Rauchgasen.

Die Geräte erfüllen dabei insbesondere folgende Aufgaben: Die einen messen, ob brennbare Gase ausströmen und schützen so vor Explosionen. Andere spüren Giftgase auf und schützen vor Vergiftungen, weitere messen Prozessgase in der Chemie oder Schutzgase in Lebensmittelverpackungen.

Geht es um Spezialanwendungen, sind wir stolz darauf, dass wir unseren Kunden dank dem grossen Know-how für alle Probleme eine Lösung bieten können.

Zu unseren Kunden gehören Firmen wie Novartis, BASF, Huntsman, Syngenta, die industriellen Betriebe oder die ETH Zürich. Aber auch verschiedene Kantone sowie den Bund können wir mit unseren Spezialmessgeräten für Stickoxide und Staub beliefern. Hier kommen sie unter anderem in Messstationen sowie in der Umweltüberwachung zum Einsatz.

Erdgasheizungen überwachen

Zweites Standbein des Unternehmens, das 1997 gegründet wurde und den Firmensitz vor drei Jahren von Pratteln nach Rheinfelden verlegt hat, ist die Haustechnik. Es bleibt die Frage: Welche Gase müssen im Haus gemessen werden? Die Geräte kommen im Hausbereich vor allem in Tiefgaragen sowie in Heizungsräumen zum Einsatz. In Garagen muss die Kohlenmonoxid-Konzentration der Luft überwacht werden und in Heizungsräumen, ob die Erdgasleitungen dicht sind. Pflicht ist eine Überwachung von Erdgasheizungen vor allem in Ballungszentren. Dazu zählen grössere Mehrfamilienhäuser sowie Schul- und Freizeitanlagen.



Der Verkehr verursacht trotz Katalysatoren und Partikelfilter immer noch grosse Mengen an Stickoxiden, Russpartikel etc., die mit den entsprechenden Analysatoren gemessen werden.

Und was empfiehlt der Fachmann dem «kleinen» Hausbesitzer? Eine einfache Anlage kostet rund 1000 Franken. Dieses Geld ist sicher gut investiert, denn es ist in die eigene Sicherheit investiert.

Kleine, aber feine Produktion

Vor drei Jahren haben wir mit dem Zukauf der S + M Technik die Sortimentspalette geschlossen. Wir hatten bis dahin keine Produkte für die Erdgas- und Tiefgaragenüberwachung. Mit dem Erwerb des Unternehmens sind wir auch zu einer kleinen, aber feinen Produktionsstätte gekommen. In Rheinfelden produzieren wir die Geräte für die beiden Bereiche teilweise selber. Die Produktion von industriellen Messgeräten dagegen lohnt sich in der Schweiz nicht. Hier sind die Engländer und Amerikaner führend. Wir haben uns den Schweizer Vertrieb von Honeywell Analytics-Geräten gesichert.

Honeywell Analytics hat neben stationären auch tragbare Messgeräte im Sortiment. Je nach Bedarf, können mit diesen zwischen einem und vier Gase gemessen werden. Zum Einsatz kommen sie – wie ihre stationären Brüder – überall dort, wo mit giftigen oder brennbaren Gasen gearbeitet wird. Zum Beispiel bei der Produktion von Pharmaprodukten, oder im Untergrund. Denn: Jeder, der in einem Kanal arbeitet oder einen Spezialeinsatz bei der Feuerwehr hat, muss ein Messgerät auf sich tragen. Das gilt für den Kanalreiniger ebenso wie für den Leitungsbauer.



In den Produktionsanlagen sowie in den Laboratorien der chemischen und pharmazeutischen Industrie finden Sie grosse Mengen an Gasdetektoren zum Schutze von Personen und Objekten.



Zum Schutze der Bevölkerung und der Natur werden die Abluftanlagen je nach Gas speziell ausgerüstet um diese zu absorbieren. Die Abgase werden gemessen und die Anlagen dementsprechend gesteuert.



Eco Analytics AG

Weidenweg 17
4310 Rheinfelden

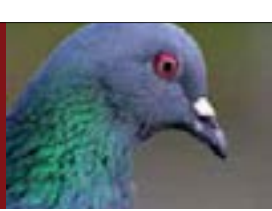
Telefon 061 827 94 00
E-Mail info@ecoanalytics.ch

Niederlassung:
Dorfstrasse 14
8532 Weiningen TG

Telefon 052 747 10 46



Immer mehr wird in Reinräumen produziert in denen die entstehende Gase strengstens überprüft werden müssen.



Schädlingsbekämpfung
Schnell. Diskret.
Garantiert.

Austrasse 38, 8045 Zürich

Tel.: +41 44 241 33 33

Fax: +41 44 241 32 20

Servicestellen:

Bern: +41 31 952 75 20

Basel: +41 61 322 02 66

Innerschweiz : +41 41 241 05 05

Ostschweiz: +41 55 442 33 59

www.ratex.ch

info@ratex.ch

Wir lösen jedes Problem - Mit absoluter Erfolgsgarantie!

Wir beraten Sie gerne! Verlangen Sie eine unverbindliche Inspektion.

Erfolgreiche Marderabwehr

Chemische Mardervertreibung aus der Liegenschaft.

Vollständige Abdichtung aller Eintieg- und Eindringstellen mit dem bestgeeigneten Material wie Inox-Lochblech, Alu-Streckmaterial, plastifiziertem Drahtgewebe etc., um Neubefall zu verhindern.

Reparatur der Schäden an der Dachisolation.

Garantie: 5 Jahre auf Arbeit und Material.



Erfolgreiche Vogelabwehr durch:

Schalldruck-System:

Die CITYGARD-Technologie setzt einen völlig neuen Standard: Effizient, einfach und günstig.



Elektro-System:

Ratex-Verdrahtung:



Transparente Vernetzung:



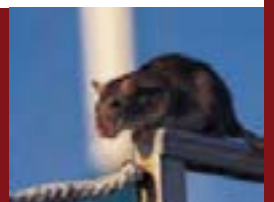
Erfolgreiche Schädlingsbekämpfung

Ihr Partner für Umweltfreundliche Ungezieferbekämpfung – schnell, diskret und garantiert – informieren Sie uns rasch bei einem Befall.

- ✘ Wir ermitteln die Ursache des Befalls und beseitigen jegliches Ungeziefer.
- ✘ Wir behandeln umweltschonend, effizient und fachgerecht.
- ✘ Wir erkennen und beseitigen Hygienemängel.
- ✘ Fach- und hygienegerechte Wohnungsentrümpelung und -desinfektion.
- ✘ Wir kontrollieren die Umsetzung des HACCP-Konzeptes.
- ✘ Wir erstellen Risikoanalysen von Betrieben.

Thermische Behandlung (giftfreie Entwesung):

Die optimale Entwicklungs- und Vermehrungstemperatur für die meisten Insekten liegt zwischen +15 und +35°C. Bei Temperaturen über +45° C werden die Schädlinge innerhalb von wenigen Stunden abgetötet, da sie ihre Körpertemperatur nicht durch Schwitzen reduzieren können und ihr körpereigenes Eiweiss und ihre Enzyme gerinnen. Durch die Erhitzung der Raumluft über mehrere Stunden, wird dieser Prozess eingeleitet und ebenfalls sämtliche Eier abgetötet.



Regionalverzeichnis

Stadt Luzern

- 35 Angela Rosengart
- 36 Tanzschule Strebel
- 37 Kanchi Indisches Restaurant
- 38 Vital Kopp GmbH
- 40 Martini Stube Luzern / Chimney's Steakhouse
- 41 Dr. med. dent. Thomas Zumstein
- 42 Alte Suidtersche Apotheke
- 44 Zahnarzt Team Luzern
- 46 Felix W.
- 47 ECCO Store
- 48 Lady's Secret
- 49 Selection 1847
- 51 Jessica Ming
- 52 Stampfli Waffen AG
- 53 Die Holzmacher S&S GmbH
- 54 Maréchaux Elektro AG
- 54 Turnkey
- 55 Rebsamen Technocasa
- 55 MVM AG
- 56 A Fahrschule Luzern
- 57 GST Stellendienst AG
- 58 Bénédict-Schule Luzern
- 59 Stiftung Institut Rhaetia
- 60 Frei's Schulen AG

Agglomeration Luzern

- 61 Restaurant Schwendelberg
- 63 Angy Burri
- 64 De Breuyn Kindermöbel AG
- 65 arag Immobilien-Treuhand AG
- 66 Rigi Goldschmiede
- 67 Die Partnervermittlung mit Herz®
- 68 Anikas Reisen AG
- 70 Siesta Residenz

- 74 Kleintierpraxis Wydenof
- 74 Bolliger Nutzfahrzeuge
- 75 Garage Blaser AG
- 76 Pneu Gobat AG

Region Hochdorf (Seetal)

- 77 China Restaurant Jialu
- 78 Bäckerei-Konditorei-Confiserie Ehlinger
- 80 Gemeinschaftspraxis med-medial

Region Entlebuch

- 81 Tropenhaus Wolhusen AG
- 82 Sörenberg Bergbahnen

Region Willisau, Sursee

- 84 Crea-Deco
- 85 Birrer Hydraulik AG, Schenker Hydraulik AG
- 87 Sara machts

Aus der Nachbarschaft: Region Nidwalden

- 88 Felix Odermatt Innendekorations GmbH
- 90 Poli Bau AG

Aus der Nachbarschaft: Region Zofingen

- 92 Perry Center
- 94 Möbel Berger – Heinz Berger AG
- 95 Mund-Art!

IMPRESSUM

swissportrait 

Herausgeberin

Miplan AG · Fabrikstrasse 10 · 4614 Hägendorf
Telefon 062 210 10 10

Redaktion, Fotos

Maximilian Marti, m.marti@miplan.ch
Sonja Killias

Gestaltung/Layout

www.werbekonzepte.ch (Konzept)
Armin Studhalter, Christa Zybach, Sarah Weya
swissportrait@miplan.ch

Druck

Stämpfli Publikationen AG · Wölflistrasse 1
Postfach 8326 · 3001 Bern

Erscheinungsweise

Jährlich, 2. Ausgabe
Alle Rechte vorbehalten. Die vom Verlag gestal-
teten Portraits mit Fotos, Texten und Logos dürfen
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages
reproduziert und nachgedruckt werden.

Weitere Magazine

Bern, Luzern, Nordwest, Solothurn, Zürich, Zug,
St. Gallen und Aargau





Ein Besuch im Museum Im Gespräch mit Angela Rosengart

Interview: Maximilian Marti

Den Schritt durch den Eingang des Museums Sammlung Rosengart empfand ich wie eine Zeitreise. Gerade war ich noch umgeben von den vertrauten Geräuschen des brodelnden Stadtverkehrs, hier drin tobt eine aufwühlende Stille. Kaum betrete ich die Halle, fesselt mich der ungewöhnliche Blick einer Frau. Von stämmiger Natur, steht sie im Gespräch mit einem eigenartig gebauten Mann und ist nackt. Offenbar ist ihr egal, dass ich ihr trotz ihres weggewandten Gesichts in beide Augen schauen kann. Etwas Dramatisches muss die beiden so ungünstig verändert haben. Aber wenn der Maler sie so gesehen hat ... und wer will einem Pablo Picasso schon widersprechen?

Seine Bilder gehören zum Kernschatz des Museums. Das ganze Erdgeschoss ist der chronologischen Präsentation seiner Gemälde vorbehalten, seine Zeichnungen und Grafiken sind im ersten Stock zu sehen. So kann man auf dem langsamen Weg von Bild zu Bild des grossen Meisters seinen Lebensweg durch die verschiedenen Schaffensperioden, und seinen prägenden Einfluss auf die Kunst wunderbar nachvollziehen.

Vor einem der Bilder steht eine Dame und betrachtet das Kunstwerk mit einer Intensität, als wäre sie in Zwiesprache damit. Eine Mitarbeiterin tritt auf sie zu und spricht sie an: «Frau Rosengart, Telefon.» Frau Rosengart? Luzerns Grande-Dame de l'art! Sie ist die Tochter von Siegfried Rosengart, dem bedeutenden Kunsthändler. Ihr sind dieses Museum und die grossartige Sammlung von Bildern der wichtigsten Maler der klassischen Moderne zu verdanken. Nach einer Weile kehrt sie zum Bild zurück. Ich stelle mich vor und möchte wissen:

Frau Rosengart, Sie befassen sich seit über sechzig Jahren mit Kunst, was hat sich in dieser Zeit im Kunsthandel positiv verändert?

Sie lächelt nachdenklich und antwortet: «Nichts!»

Und negativ?

Fast alles! Mein Vater lehrte mich, Kunst aus Überzeugung und Liebe zur Sache zu erwerben, aus Leidenschaft. Wenn wir



© Portrait: C. Scholz, Zürich



Es ist verwerflich, gute Kunst zur reinen Handelsware zu degradieren.

früher hinter einer Anfrage reine Spekulation witterten, haben wir den Verkauf grundsätzlich vermieden. Heute wird Kunst oft nur aus Prestigegründen und Habgier gekauft und wird dann aus lauter Angst vor Verlust in einem Safe deponiert, wo sie im übertragenen Sinn ein tristes Leben führt, bis ein fetter Profit beim Weiterverkauf winkt. Als Resultat wird heute Kunst oft zu Preisen gehandelt, die in keinem Verhältnis zum realen Wert stehen. Grosse Kunst zur reinen Handelsware zu degradieren ist in meinen Augen verwerflich.

Sie haben Pablo Picasso persönlich sehr gut gekannt. Welcher Moment mit ihm bleibt Ihnen am lebhaftesten in Erinnerung?

Welchen Picasso meinen Sie? Es gab nicht nur einen Pablo Picasso: da war Pablo der Spassmacher, der intelligente Philosoph und Gesprächspartner, Picasso der Maler und unermüdlicher Arbeiter, der gute Freund des Hauses, der Kritiker, Finder und Sucher in Personalunion, um nur einige der Facetten seiner faszinierenden Persönlichkeit zu beschreiben. Mit seiner unglaublichen Präsenz war Pablo Picasso ein Erlebnis, ein Energievulkan und kluger Lebenskünstler. Sein Wesen widerspiegelt sich in seinem Lebenswerk: stets auf der Suche nach Herausforderung, nach unbetretenen Pfaden und Neuland. Wer Pablo Picasso kannte, lebt mit

einem Reichtum an Erinnerungen, die ineinander fließen wie Farbe, bis im Geist das Bild einer einmaligen, um nicht zu sagen monumentalen Persönlichkeit sichtbar wird.

Was würden Sie in der Geschichte Ihrer Stiftung als Meilenstein bezeichnen?

Jeden einzelnen Ankauf für die Sammlung. Wichtig ist auch, dass ich vor zwölf Jahren diese Liegenschaft kaufen konnte und aus dem ehemaligen Bankgebäude das Museum für die Stiftung entstand. Damit ist mein Ziel gesichert: die Sammlung Rosengart zu erhalten und der Öffentlichkeit zugänglich zu machen.

Frau Rosengart wird wieder zu ihren Pflichten gerufen, wir verabschieden uns. Ich beende meinen Rundgang, verlasse das Museum und blicke noch einmal zurück. Dem massiven Gebäude haftet immer noch diese Aura der Allmacht an, mit der Kirchen und Banken das Volk zu beeindrucken wissen. Schön, dass für einmal der Mammut der Kunst zu weichen hatte.

www.rosengart.ch

Angela Rosengart / Martina Kral: Am Anfang war das X-chen, Bilder und Geschichten zu Paul Klee, Picasso und anderen. Verlag Pro Libro Luzern.
Angela Rosengart: Besuche bei Picasso.

Mit Schwung durchs Leben tanzen

Wo Tanzenlernen

zum Erlebnis wird!

von Cha Cha bis Walzer –

von Salsa bis Disco Fox.

Gute Tänzerinnen und Tänzer sind beliebte Partnerinnen und Partner, sind selbstsicher und finden überall gesellschaftlichen Kontakt. Tanzen ist Ausdruck purer Lebenslust und ein entspannendes Hobby zu zweit. Ob alleine oder als Paar, ob mit oder ohne Tanzerfahrung, auch das Alter spielt keine Rolle – wir zeigen Ihnen, wie Sie auf dem Parkett eine gute Figur machen und führen Sie schnell und unkompliziert zum Erfolg.

Team
Das Team der Tanzschule Strebel bietet Ihnen in fröhlicher und entspannter Atmosphäre persönliche Betreuung und qualitativ hervorragenden Unterricht dank gut ausgebildeten Tanzlehrer/-innen. Wir vermitteln Ihnen Freude, Spass und tänzerisches Können. Leitung: Manuela Strebel, dipl. Tanzlehrerin SwissDance.

Kursangebot
Latein- und Standardtänze, Disco Fox, Salsa, Jive (Rock'n'Roll) – kurz, alles was man zu zweit tanzt!

Grundkurse
Für alle ohne Vorkenntnisse geeignet. Wir bringen Ihnen die Grundlage für ein sicheres und figurenreiches Tanzen bei. Auch ideal für Hochzeitspaare!

Fortsetzungskurse
Sie vertiefen Ihre Kenntnisse, erweitern das Spektrum Ihrer Tänze und lernen neue attraktive Figuren.

Hobbyklassen
In den Sparten Latein, Standard und Disco Fox werden attraktive Tanzkombinationen ermittelt, Technik und Ausdruck verfeinert und die Paarharmonie gefördert. Voraussetzung: Sie haben vier Tanzkurse besucht.



Foto: Ch. Hilbrand, www.chh.ch

Privatstunden

Haben Sie aus zeitlichen Gründen keine Möglichkeit unsere Kurse zu besuchen, können Sie Privatstunden buchen. Wir gehen auf Ihre individuellen Wünsche ein.

Hochzeit

Traumhaft tanzen auf Ihrer Hochzeit, für Brautpaare und ihre Gäste. Im Grundkurs finden Sie die ideale Mischung aus aktuellem Disco Fox und traditionellen Standardtänzen, inklusive Brautwalzer.

Wo finden Sie uns?

Im Herzen der Stadt Luzern: Tanzschule Strebel, Alpenstrasse 5, zwischen Löwen-Center und See. Mit Bus, Bahn und Auto gut erreichbar, drei Parkhäuser in der Nähe (Schweizerhof, Löwen, City).

Tanzgelegenheiten

Wir orientieren Sie laufend über Tanzanlässe, Bälle und Dancings, wo Sie das Gelernte anwenden können. Auch in unserem Tanz-Sport-Club Luzern finden Sie ideale Übungsmöglichkeiten.

Auskunft

Wir beraten Sie gerne persönlich. Verlangen Sie unverbindlich das aktuelle Kursprogramm.

Raus aus dem Alltag, rein ins Vergnügen!
Wir freuen uns auf Sie!



Tanzen ist Ausdruck purer Lebenslust und ein entspannendes Hobby.



Tanzschule Strebel

Alpenstrasse 5
6004 Luzern

Telefon 041 410 23 63
E-Mail info@tanzschule-strebel.ch

Unser Ruf reicht bis nach Indien



Würden Sie in Bombay nach Wurstsalat suchen? Wohl kaum! Als Tourist ist man auf die exotische Küche eines Ferienlandes ebenso gespannt wie auf seine Sehenswürdigkeiten. Reisende aus Indien sehen das anders: kaum hier angekommen, suchen sie nach dem besten Indischen Restaurant vor Ort, weil sie ihre vertraute Küche nicht missen wollen.

Unsere Gäste kommen aus allen Teilen Indiens, und verlangen nach den regionalen Spezialitäten, welche unsere Küche so vielfältig machen. Ihre Kritik ist gnadenlos ehrlich, weil sie jede Nuance ihrer vertrauten Speisen kennen. Diese Kritik ist unser Massstab, deshalb servieren wir absolut original Indische Küche, von Indischen Köchen zubereitet.

Die Anerkennung dieser Kenner ist ebenso ehrlich, deshalb werden wir gerne weiterempfohlen – ein Grossteil unserer Gäste sind unsere Landsleute. Ja, das Erste Indische Restaurant in Luzern genießt auch in Indien einen guten Ruf!

Take-Away und Party-Service
Vegetarian dishes, Tandoori, Dosa und Iddlies, Jain Meal



Sivakumar
Balakrishnan, Chef



Kanchi indisches Restaurant
Zürichstr. 4
CH-6004 Luzern
Telefon 041 410 67 08
Fax 041 410 67 18
info@kanchi.ch
www.kanchi.ch

Qualität hat einen Namen – Vital Kopp GmbH

Qualität, Zuverlässigkeit und Freude gepaart mit Professionalität und Top-Serviceleistungen zeichnen das Traditionsunternehmen Vital Kopp seit der Gründung 1961 aus.

Ob in der Metzgerei in Emmenbrücke, in der Metzgerei im SPAR Supermarkt in Emmen, beim Partyservice oder im Restaurant Halten-Treff – das engagierte Vital Kopp-Team ist für alle Fälle gerüstet!

Metzgerei Vital Kopp in Emmenbrücke und im SPAR Supermarkt Emmen

Das Familienunternehmen weiss, dass immer mehr Leute grossen Wert auf die Grundqualität des Fleisches legen. Deswegen bezieht Vital Kopp jun. nur Fleisch von Bauern und Lieferanten, die er persönlich kennt. Er schaut auf die Haltung der Tiere, ihre Nahrung und setzt auf kurze Transportwege. Die Viehlieferanten stammen aus der Region und die Qualitäts-Schweine kommen aus der Zentralschweiz. In den Geschäftsstellen von Vital Kopp werden Ihnen täglich frische Fleisch- und Wurstspezialitäten aus 50-jähriger Erfahrung im Metzgerhandwerk angeboten.

Die erhältlichen Produkte werden in modernen Verfahren sowie nach traditionell überlieferten und über die Jahre verfeinerten Familienrezepturen hergestellt. Das kompetente Verkaufsteam berät Sie individuell und gibt Ihnen bei Bedarf auch gerne Tipps zur Zubereitung Ihrer Speisen.

Restaurant Halten-Treff – Schnell, gut und gönschtig

Das Restaurant Halten-Treff, geschätzter Treffpunkt der Angestellten vom Flugplatz Emmen, der Armee und Kaserne sowie von Handwerkern aus der Umgebung, wurde im Jahr 2009 von Vital Kopp jun. übernommen. Die abwechslungsreichen, bestmündenden und äusserst preiswerten Gerichte finden auch bei privaten Gästen höchsten Anklang. Zudem werden die kurzen Wartezeiten dank promptem Service speziell von Arbeitnehmern sehr geschätzt.

Die täglich angebotenen vier Menüs, eines davon immer vegetarisch, kosten zwischen Fr. 11.– und Fr. 14.50. An wärmeren Tagen werden Sie auch gerne auf der gemütlichen Gartenterrasse kulinarisch verwöhnt. Das freundliche, kompetente Halten-Treff-Team

freut sich, seinen Gästen währschafte Gaumenfreuden kredenzen zu dürfen.

Detaillierte Infos zu den Daten und den täglich verschiedenen, frisch zubereiteten Menüs unter: www.haltentreff.ch



Sie stehen vor der Herausforderung eines Firmen-, Vereins- oder privaten Anlasses? Von der Planung über die Organisation und Ausführung, werden Ihnen massgeschneiderte Lösungen geboten, die alle Bereiche abdecken. Die Lokalität kann für Ihren Event, mit gesamter Infrastruktur, auch gemietet werden. Je nach Bedarf, mit oder ohne Personal. Gerne gibt Ihnen Geschäftsführer Vital Kopp weitere Auskünfte dazu. Im Restaurant Halten-Treff sind Sie in angenehmer Ambiente für jede Gelegenheit bestens aufgehoben – schnell, guet und günstig!

Vital Kopp Party-Service –

Ihr professioneller, verlässlicher Partner

Das versierte Party-Service-Team weiss, dass es mehr als nur eine Prise Fantasie braucht, um aus einer Standardveranstaltung einen ganz besonderen Event zu zaubern. Für das renommierte Unternehmen bedeutet Party-Service mehr als nur die professionelle Belieferung qualitativ hochwertiger und frisch zubereiteter Speisen. Zu dem umfangreichen Angebot gehört auch das Organisieren geeigneter Lokalitäten sowie des passenden Rahmenunterhaltungsprogramms, der Verleih von Geschirr und Bestuhlung, Schankanlagen, Partyzelten, Grillgeräten und die leicht, handlich und schnell einsetzbaren Kaffeemaschinen, welche voll bestückt und mit einzelnen Zählern ausgestattet sind sowie themenbezogene Dekorationen.

Entwickelt werden mustergültige Konzepte und kundenspezifische Lösungen für alle Feierlichkeiten von 10 bis 1500 Personen. Der Veranstalter braucht sich um nichts zu kümmern und erlaubt ihm so, sich vollumfänglich, ganz entspannt seinen Gästen zu widmen.

Feste sind gesellschaftliche Höhepunkte, an denen Kontakte geknüpft, Informationen ausgetauscht oder einfach angenehme, unterhaltsame Stunden verbracht werden. Vital Kopp Party-Service gestaltet Ihren Anlass zu einem aussergewöhnlichen und nachhaltigen Erlebnis.

Im Laufe der letzten 50 Jahre hat sich einiges verändert. Aber eines ändert sich nie: Vital Kopp's Anspruch an Qualität und Kundenzufriedenheit. Das motivierte Kopp-Team steht Ihnen für Fragen und Anliegen

gerne unverbindlich zur Verfügung und freut sich auch, Sie in den verschiedenen Betrieben begrüßen zu dürfen.



METZGEREI

★★★★
Eschenstrasse 8
6020 Emmenbrücke
Tel. 041 260 22 22
Fax 041 260 46 22
www.metzgerei-kopp.ch
www.haltentreff.ch

Vital Kopp GmbH

Metzgerei/Party-Service
Eschenstrasse 8, 6020 Emmenbrücke

Telefon 041 260 22 22
E-Mail info@metzgerei-kopp.ch

www.metzgerei-kopp.ch

Restaurant Halten-Treff

Kasernenstrasse 12, 6032 Emmen

Telefon 041 280 12 47
E-Mail info@haltentreff.ch

Öffnungszeiten
Mo – Fr 6.30 – 14.00 Uhr
Sa / So geschlossen
Für geschlossene Gesellschaften nach Vereinbarung offen. (rollstuhlgängig)

www.haltentreff.ch

Vital Kopp GmbH

Seetalstrasse 98, 6032 Emmen

Telefon 041 260 69 25
E-Mail info@spar-metzgerei-kopp.ch

Öffnungszeiten SPAR Supermarkt
Mo, Di, Do 7.00 – 18.30 Uhr
Mi, Fr 7.00 – 19.30 Uhr
Sa 7.00 – 16.00 Uhr

www.spar-metzgerei-kopp.ch

MARTINI STUBE LUZERN

RESTAURANT • BAR • IM HIRSCHEN • HIRSCHENPLATZ 2 • ☎ 041 410 51 50



In diesem gepflegten und heimeligen Restaurant mit Bar fühlen sich Einheimische und Gäste aus aller Welt sehr wohl. Dazu findet man in dieser typischen Altstadt – Quartierbeitz eine freundliche Bedienung und ein gediegenes Ambiente.

Im Nichtraucher-Teil lädt das «Chimney's Steakhouse» zum Schlemmen und Verweilen ein. Der grosse Hit: «Auf den Punkt gegrillte» Spezialitäten! Testen Sie unser «best Steak in Town».

Auch finden Sie auf unserer Speisekarte typische Schweizer Gerichte wie aus Mutters Küche, von den berühmten «Älplermagronen» über Raclette und

Obwaldner «Chässchnitte» bis zu köstlichen Fondue-Variationen. Zum besonderen Gaumenschmaus geniessen Sie «Züri G'schnetzelt» oder die panierten Schnitzel, garniert mit gold-braun gebratener «Röschti», welche zu jeder Zeit *à la minute* zubereitet wird.

Eine weitere Hausspezialität ist das «Swiss-Menü», dessen exklusive Komposition Sie geniessen sollten.

Das Team der MARTINI-STUBE freut sich auf Ihren Besuch!

★ Täglich warme Küche
11⁰⁰ - 23⁰⁰
★ Hot Meals all Day
11⁰⁰ - 23⁰⁰

★ Spezielle Menüs für Weihnachten
★ à Diskretion nach Ihren Wünschen

**MARTINI
STUBE
LUZERN**

HIRSCHENPLATZ 2
☎ 041 410 51 50

Silvester Party



Empfangs Cüpli
Fondue Chinoise
Morcheln Fondue



Bitte lächeln

Oft gestellte Fragen – vom Fachmann beantwortet

Warum machen in der Schweiz die Mitglieder der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft SSO keine Werbung?

Weil wir der Ansicht sind, dass unsere Patienten ausschliesslich für eine tadellose Behandlung und Betreuung die Rechnung erhalten sollen, ohne indirekt teure Werbung mitfinanzieren zu müssen.

Warum entstehen immer häufiger Behandlungszentren ausserhalb des Verbandes?
Der steigende Stellenwert eines makellosen Lächelns in unserer Gesellschaft einerseits und andererseits die erleichterte Einreisemöglichkeit weckten bei ausländischen Zahnärzten/Innen das Interesse am lukrativen Schweizer Markt. Die erste Angriffswelle auf die Quasi Monopolstellung der einheimischen Verbands-Zahnärzte/Innen kam aus Osteuropa und lockte Patientinnen und Patienten schon damals mit Billig-Angeboten. Ich sage quasi, weil es jeder Person freigestellt war und ist, ihre Zahnpflege ins Ausland zu verlagern, oder Zahnärzten/Innen anzuvertrauen, die nicht im Verband SSO sind. Heutzutage erfolgt die Einwanderung von behandelnden Zahnärzten/Innen und Personal aus dem gesamten Europäischen Raum, ebenfalls als Resultat der Sogwirkung unseres kaufkräftigen Markts. Um schnell genügend Kundschaft zu generieren, bewerben diese ihre Dienstleistungen mit Werbekampagnen, welche primär den Preisbruch und Rund-um-die-Uhr-Service beleuchten.

Basiert diese Werbung Ihrer Meinung nach nicht auf Tatsachen?

Doch, absolut, aber sie wirft Fragen auf, weil die Inserate mehrheitlich Hinweise auf 24-Stunden-Service und günstige Pauschalangebote beinhalten, im Werbejargon als «Reisser» bekannt. Solche Preisbeispiele sind als «best case» kalkuliert, gelten also nur bei idealen Voraussetzungen. Diese Ausgangslage ist auch bei uns Verbands-Zahnärzten/Innen SSO ein Berechnungsfaktor, allerdings nicht als verbindliches Pauschalangebot, sondern als Grundpreis. Dies, weil auch bei sorgfältigster Voruntersuchung und Diagnostik jederzeit zusätz-

liche Massnahmen und Behandlungen erforderlich werden können, mit entsprechenden Folgekosten. Deshalb kann für uns Pauschalwerbung nicht in Frage kommen. Ein gut organisierter Notfalldienst rund um die Uhr und kompetente Spezialisten stehen auch bei uns Verbandszahnärzten zur Verfügung. Wie die Abläufe bei Notfällen in den angesprochenen Praxen funktionieren, weiss ich nicht.

Wo bestehen wesentliche Unterschiede zwischen der Praxis eines Verbandsmitglieds und den werbeaktiven Gemeinschaftspraxen?

Erstens im Personalwesen. Um steuerliche und gesetzliche Vorteile auszunützen, arbeiten viele ausländische Fachkräfte nur für begrenzte Zeit in der Schweiz. Dieser rege Personalwechsel kann das wichtige Vertrauensverhältnis zwischen Patient und Zahnarzt/In meines Erachtens empfindlich stören, wenn z. B. eine Behandlung von verschiedenen Zahnärzten/Innen in Folge durchgeführt wird. Auch sind die exakten Qualifikationen unserer neuen Kollegen/Innen in Spezialgebieten wie Oralchirurgie, orale Implantologie, Parodontologie und Kieferorthopädie oft nur schwer definierbar (von unserem Standard abweichendes Ausbildungssystem). Ein Verbandszahnarzt hat übrigens die Auflage, jährlich 80 Stunden Fortbildung nachzuweisen.



Erfolgreiche Zahnbehandlungen basieren auf gegenseitigem Vertrauen, deshalb wählen zahnbewusste Kunden Zahnärzte/Innen SSO.

Zweitens bei der Preispolitik. Weil wir grundsätzlich nicht mit Pauschalen locken, sondern mit unseren Patienten einen Kostenrahmen besprechen, ist bei Verbands-Zahnärzten/Innen selten mit unerwarteten finanziellen Überraschungen zu rechnen, sei denn mit positiven.

Drittens im Patientenrecht. Alle Sektionen der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft SSO verfügen über eine sog. Begleitungs- und Beschwerdekommmission. Patienten von Zahnärzten der SSO können sich bei Fragen über die Behandlungsqualität oder bei Unklarheiten betreffend Rechnungsstellung an diese Stelle wenden. Verbands-Zahnärzte haben sich an diese «Rechtssprechung» zu halten.

An dieser Stelle möchte ich erwähnen, dass auch Verbands-Zahnärzte/Innen Gemeinschaftspraxen führen. Aufgrund dieser Tatsache wird jeder Patient in allen Phasen der Behandlung von erfahrenen Spezialisten behandelt; das garantiert für höchste, übergreifende Fachkompetenz in allen Spezialgebieten der modernen zahnärztlichen Prophylaxe und Behandlung. Zusätzlich wird jungen Assistenz-Zahnärzten/Innen die Möglichkeit zur Weiterbildung geboten.

Stellung genommen hat Dr. med. dent. Thomas Zumstein, Fachzahnarzt für Oralchirurgie, WBA SSO für orale Implantologie, Luzern.

Interview: Maximilian Marti

Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft
Société suisse des médecins-dentistes
Società svizzera odontoiatri
Swiss Dental Association

SSO

Die Suidter'sche Apotheke in Luzern Schnittstelle zwischen Historik und Wissenschaft

Mit der Übernahme der ältesten Apotheke in Luzern erfüllte sich mein Traum: die Sagenumwobene Vergangenheit meines Berufsstandes mit dem modernen Berufsbild der Gegenwart zu verknüpfen und die in meinen 20-jährigen Tätigkeit in der Pharma-Industrie erworbene umfassende theoretische und praktische Erfahrung der Zukunft, und dem Dienst am Menschen zu widmen.

Als ich die denkmalgeschützte Fassade am Jungertor sah wusste ich sofort, dass diese Apotheke in Zukunft mein Arbeitsplatz sein wird. Der Keller unter den historischen Räumen erwies sich als wahre Schatzkammer: Selbst zahllosen Bildern, Geräten, Präparaten, Behältern und Hilfsmitteln im Zusammenhang mit dem Apothekerberuf fand sich eine lückenlose Rezept-Bibliothek von 1833 bis in die Neuzeit, ein museales Unikat von

unschätzbarem Wert. Integriert in die Kulisse der urbelassenen Verkaufsräume, ergeben die ausgewählten Exponate eine einmalige Atmosphäre, mit unserem hauseigenen Museum als Krönung.

Dank meiner langjährigen Arbeit in allen Bereichen der pharmazeutischen Forschung, Entwicklung, Herstellung und Logistik verfüge ich zusammen mit meinem Team über den modernsten Wissensstand im apothekarischen und naturmedizinischen Umfeld. Dieses Wissen, unterstützt durch modernste Apparaturen, stellen wir unserer Kundschaft zur Verfügung.

Aus den Forschungslabors habe ich das Bedürfnis nach exakter Wissenschaft mitgebracht. Deshalb steht zum Beispiel das einzige Spektrometer in der Region, ein hochempfindliches Analysegerät, in unserem Labor. Damit werden Grundstoffe, Präparate und Chemikalien aller Art zuverlässig auf Eigenschaft, Zusammensetzung, Qualität und Wirkung analysiert. In unserem Beruf ist Sicherheit die einzige Option.

Herzlich willkommen in unserer Apotheke, wir sind bereit, Ihnen zu helfen.

Dr. Matteo Schaffhauser und Team



Dr. Matteo Schaffhauser

Hausspezialitäten

In eigenen Hausrezepturen für Leib und Seele fließen meine Leidenschaft für die Heilkunde, die jahrhunderte alte Erfahrung meines Berufsstandes, das überlieferte Wissen über probate Hausmittel und die Ergebnisse modernster Forschung zusammen.

In originalgetreue Verpackungen präsentiert, sind sie immer als sinnvolle Geschenke willkommen, treue Helfer für gute Gesundheit und Körperpflege im Alltag und nur bei uns erhältlich.





An meinem Beruf als Apotheker fasziniert mich die Bandbreite der Entwicklung von der mittelalterlichen Alchemie zur modernen exakten Wissenschaft.



Alte Suidtersche Apotheke

Bahnhofstrasse 21, 6003 Luzern
Telefon 041 210 09 23

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 12.15 / 13.30 – 18.30
Samstag 08.00 – 16.00 Uhr



www.apotheke-stadtluzern.ch



Zahnarztpraxis Dr. Schulte:

Die ganze Zahnmedizin unter einem Dach

Die Zahnmedizin ist heute ein so komplexes und unüberschaubares Fachgebiet geworden, dass ein einzelner Zahnarzt gar nicht mehr in der Lage ist, alle Techniken und Behandlungen optimal zu beherrschen.

Unser Ziel ist es, den Patienten das Beste aus zwei Welten zu bieten: Die Kompetenz eines Spezialisten-Zentrums und die persönliche Zuwendung einer guten traditionellen Zahnarztpraxis.

Nach zehn Jahren erfolgreicher Tätigkeit an der Frankenstrasse eröffnet das Team um Dr. Markus Schulte seine neue Praxisklinik an der Winkelriedstrasse 37 in Luzern. Zahnarzt Team Luzern, so der neue Name, umfasst Allgemein Zahnmediziner und Spezialisten (Fach Zahnärzte) für Oralchirurgie und Kieferorthopädie, eine Kinder-Zahnärztin sowie Zahntechniker, Dentalhygienikerinnen, Dentalassistentinnen und Prophylaxe-Assistentinnen.



Dr. Schulte behandelt eine Angstpatientin mit Lachgas

In den nach modernsten Standards eingerichteten Praxisräumen bietet Zahnarzt Team Luzern:

- Integriertes zahntechnisches Labor für eine individuelle Anpassung des Zahnersatzes
- Eigener Operationsraum für die sterile Durchführung chirurgischer Eingriffe
- Aufwachraum für Narkose-Patienten
- Kinder-Zahnmedizin mit eigenem Warte- und Behandlungsraum für Kinder
- Patientengerechte Behandlungszeiten auch samstags sowie abends bis 20 Uhr



Moderne Technik im Dienste von Diagnose und Therapie



Eigener OP-Saal mit Aufwachraum



Für Kinder steht ein eigener Warte- und Behandlungsraum zur Verfügung

Complete Dental Care Under One Roof

«Dental Team Lucerne» is the name of the Competence Centre for Dental Medicine under the direction of Dr. Markus Schulte and located right at the heart of Lucerne's Neustadt quarter. It is the successor to Dr. Schulte's dental practice at Frankenstrasse 12 for the previous ten years. With the move to our new Dental Clinic at Winkelriedstrasse 37 in 2011, the name was changed to «Zahnarzt Team Luzern».

Our Focal Points

- Implant treatments, fixed teeth in one day
- Dental Aesthetics, Bleaching
- Orthodontics, Invisible dental braces
- Anxious patients treatment
- Periodontics
- Bad breath clinic
- Paediatric dentistry

Extensive information about our clinic and services, also in English, on our website www.ztlu.ch



Dr. med. dent. Markus Schulte
Zahnarzt und Fachzahnarzt für Oralchirurgie

Die Behandlungsschwerpunkte von Zahnarzt Team Luzern

- Implantologie, Knochenaufbau, Feste Zähne in 24 Stunden
- Parodontologie, regenerative Verfahren und Zahnfleischaufbau
- Ästhetische und rekonstruktive Zahnmedizin
- Kieferorthopädie (Zahnspangen) für Kinder und Erwachsene
- Kinder-Zahnmedizin mit eigener Kinder-Spezialistin
- Mundgeruch-Sprechstunde
- Behandlung von Patienten mit Zahnarzt-Angst (Dentophobie)
- Behandlungen in Vollnarkose



Unser Ziel ist es, den Patienten das Beste aus zwei Welten zu bieten: Die Kompetenz eines Spezialisten-Zentrums und die persönliche Zuwendung einer guten traditionellen Zahnarztpraxis.



62-jähriger Patient, links vor, rechts nach ästhetischer Sanierung



Totalsanierung mit festem Implantat-Zahnersatz nach der All-On-Four-Methode (Sofortversorgung) bei einer 49-jährigen Patientin. Bild links vor, rechts nach der Behandlung



Ästhetische und funktionelle Totalsanierung eines 39-jährigen Patienten mit Kronen und Veneers aus metallfreier Vollkeramik, links vor, rechts nach der Behandlung



Zahnkorrekturen auch bei Erwachsenen mit sichtbaren Zahnspangen



Zahnarzt Team Luzern

Zahnarzt Team Luzern

Winkelriedstrasse 37
6003 Luzern

Telefon 041 210 58 58
E-Mail praxis@ztlu.ch



ICH HABE EINEN GANZ EINFACHEN GESCHMACK: ICH BIN IMMER MIT DEM BESTEN ZUFRIEDEN

OSCAR WILDE

Wir machen Mode für moderne, selbstbewusste Männer – Mode, die keine Wünsche offen lässt. FELIX W. steht für Business Outfits aus hochwertigen Materialien – in perfekter Passform und attraktivem Design. Individuelle, hochkompetente Beratung inklusive. Und das zu fairen, bezahlbaren Preisen.

Wie wir das machen? Indem wir über den ganzen Produktionsprozess hinweg sämtliche Fäden selbst in der Hand halten. Vom ersten Entwurf bis hin zum Verkauf – alles geschieht direkt in unserem Unternehmen. Daher gibt es FELIX W. auch nur bei FELIX W. – und nirgendwo anders.

Diese Exklusivität ist ein wichtiger Teil unserer Philosophie und widerspiegelt sich auch in unserer Produktpolitik: Massenware passt nicht zu unserem Anspruch. Wir fertigen exklusive Kleinserien. Auf Wunsch auch nach Mass. So können unsere Kunden jeden Monat auf ein neues, attraktives Angebot zugreifen.

Höchste Qualität. Eine Bezeichnung, die viel verspricht und die wir uns nicht umsonst auf die Fahne schreiben. Denn ganz gleich, ob es der "Super 120" Stoff für einen unserer Anzüge oder ein einzelner Faden ist – wir verarbeiten ausschliesslich beste

Materialien, auf modernsten Maschinen in Europa. Und das können unsere Kunden – im wahrsten Sinne des Wortes – am eigenen Leib spüren. Natürlich hat Qualität ihren Preis. Bei FELIX W. ist dieser allerdings mehr als fair. Anzüge ab 300.- CHF, Hemden ab 75.- CHF und Krawatten ab 55.- CHF.



FELIX W.

Hirschengraben 33 | 6003 Luzern
Telefon +41 (0)41 240 46-55
luzern@felixw.ch | www.felixw.ch

Montag - Mittwoch & Freitag 9.30 - 18.30 Uhr
Donnerstag 9.30 - 20.00 Uhr
Samstag 9.30 - 16.00 Uhr

Dänische Qualitätsschuhe für Luzern

Seit über einem Jahr bringt die dänische Marke ECCO nordisches Flair an die Luzerner Hertensteinstrasse.

Auf über 120 Quadratmeter Verkaufsfläche präsentiert ECCO der Luzerner Bevölkerung auf zwei Etagen seine grosse und vielfältige Auswahl an Damen- und Herrenschuhen. Das dänische Label steht für Qualitätsmaterialien, welche von der wasserdichten Membrane GORE-TEX bis hin zum Yak-Leder, welches dreimal so robust ist wie herkömmliches Rindsleder, reichen. Ein spezielles Herstellungsverfahren, bei welchem die Laufsohle direkt an die Schuhe angespritzt wird, garantiert für Robustheit und Flexibilität, was sich in einem sehr angenehmen Laufgefühl widerspiegelt. Dank dem

Betreiben von eigenen Gerbereien und Produktionsstätten in Europa und Asien ist es ECCO möglich, Qualitätsprodukte in umweltfreundlicher Herstellung zu fertigen und dies unter Einhaltung von fairen Arbeitsbedingungen, wofür ein eigener Verhaltenskodex bürgt.

Bei ECCO ist für jede Aktivität ein Schuh zu finden. Die Auswahl ist gross und reicht von Pumps über trendige Stiefel bis hin zu Sneakertypen oder den typischen Businessschuhen für den Herrn. Die Marke bietet auch einiges für den Freizeitbereich. So garantiert die Produktlinie BIOM ein angenehmes Barfuss-Feeling beim Sport, die Modelle von Golf Street einen gelungenen Auftritt auf dem Golfplatz wie auch auf der Strasse und die Wander- und Trekking-schuhe einen sicheren Halt auf den Wanderwegen. Zudem führt ECCO mit dem Modell

SCULPTURED einen Damenschuh, der trotz einer Absatzhöhe von bis zu 65 mm einen eingeschränkten Komfort bietet. Zusätzlich wird das Angebot durch eine attraktive Trendschenkellektion ergänzt.

Weltweit gibt es über 1000 Stores der Marke ECCO. Auch an der Hertensteinstrasse dürfen sich die Kunden von einer freundlichen und kompetenten Beratung und Bedienung des ECCO-Verkaufsteams überzeugen.



ecco

ECCO Store

Hertensteinstrasse 3
6004 Luzern

Telefon 041 410 33 71

 www.ecco.com



Dessous by

Lady's Secret

Luzern

Die Adresse mit Stil
für exquisite Lingerie.

Schönes von führenden
Labels, auch grosse Grössen,
oder nach Mass

Originelle, elegante
Dessous für jeden Anlass.

Accessoires, professionelle
Epithese-Beratung.

Lady's Secret? Das bleibt es nicht immer.

Bleibend ist der erste Eindruck, den Sie in einem speziellen Moment hinterlassen. Deshalb präsentieren wir Ihnen eine Kollektion an stilvollen Dessous, auch nach Mass, welche Ihre Vorzüge zur Geltung bringen und Sie in Ihrem speziellen Moment gut aussehen lassen.

Lady's Secret, die Adresse mit Stil für exquisite Lingerie. Schönes von führenden Labels, auch in grossen Grössen. Originelle, elegante Wäsche für jeden Anlass. Accessoires und professionelle Epithese-Beratung.

Dessous by

Lady's Secret

Luzern

Wir lieben Schuhe, Taschen und Accessoires!

Mitten in Luzern liegt das Schuh- und Accessoires-Geschäft Selection 1847. Hier werden Kundenträume rund um das Schuhwerk wahr. Die Firma und Marke Selection 1847 steht für innovative und qualitativ hochstehende Brands im Schuh- und Taschenbereich.

Seit Juli 2012 sind Yves Bühler und John P. Leuenberger Inhaber der bekannten Marke. Sie setzen nebst auf Altbewährtes auch auf neue Ideen und Modelle.

Geschichtliches

1847 wurde die Schuhfabrik Elgg als erste Schuhmanufaktur in der Schweiz gegründet und prägte den Brand «selection 1847». Die Firma Elgg fabriziert immer noch Rahmen- genähte Herrenschuhe, welche auch im Sortiment von Selection 1847 zu finden sind.

«Für Jeden den passenden Schuh finden ...» Das ist das Motto von Yves Bühler. Er ist überzeugt: «ein guter Schuh erdet und festigt uns, er stellt die Verbindung der Welt zum Menschen dar, ohne Schuhwerk würden wir schweben.» Auf Mode/Trend sowie Qualität und Tragekomfort achtet Yves Bühler besonders. Diese Merkmale prägen heute klar den Charakter, innovative Modelle, spezielle Designs, eine grosse Auswahl, das alles bietet Selection 1847. Nebst altbewährtem Sortiment findet man (Frau) neu auch eine Auswahl an High Heels, ein «Must Have» für jede Frau. Vom Ballerina bis hin zum Winterschuh kommt Frau hier auf jeden Fall auf Ihre Kosten, respektive zu Ihrem Traumschuh. Aber auch Männer



Yves Bühler

werden hier mit einer breiten Auswahl verwöhnt. «Mein Leben ist ein Experiment, mein Schuh nicht ...»

Die Materialien für die aufwändige Schuhproduktion werden sorgfältig ausgewählt. Die Eigenmarke Selection 1847 wird in der Schweiz und in Italien produziert. Yves Bühler setzt sich mit viel Engagement und Passion für das Schuhwerk ein, sein Motto: «Wenn Du Schuhe liebst, liebst Du sie für immer.» Sein Vater war Orthopäde, der Grossvater Schuhmacher, er selbst gründete vor 15 Jahren die Navyboot Company Stores, die heute in der Navyboot AG integriert sind. Er ist ein Familienmensch. Seine Freizeit verbringt er am liebsten mit seiner Tochter Belén und seinem Sohn León. Er lebt mit seiner Frau und den Kindern im Tessin, Inspiration findet er unter anderem in der nahen Modemetropole Milano.

Bei einem feinen Espresso und einer Top-Beratung findet hier Jeder mit Sicherheit das passende Schuhwerk, Taschen und Accessoires.

Text: Sonja Killias



SHOES & ACCESSOIRES

Selection 1847

Pfistergasse 14, CH-6003 Luzern
Telefon 041 241 02 72

Öffnungszeiten

Mo 11.30 – 18.30 Uhr
Di – Fr 10.00 – 18.30 Uhr
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr



Tipps vom Experten Yves Bühler:

Ein Schuh sollte nicht konstant getragen werden, man sollte ihn zwischendurch immer wieder ruhen lassen. Schuhe niemals neben eine Heizung stellen, evt. Einen Schuhspanner verwenden. Schuhcrème und Imprägnierspray gehören dazu, ideal wäre es, die Schuhcrème richtig einzubürsten. So bleiben Ihre Schuhe mit Garantie sehr lange top.



Am Tag als der Regen kam ... Mit Jessica Ming in der Swissporarena

Interview: Maximilian Marti

Luzern, 4. Juni 2012. Trotz gedrosselter Wettervorhersage liessen sich einige tausend Schlager-Fans nicht davon abhalten, heute Abend zur Schlager & Show Nacht in die Swissporarena auf der Allmend zu pilgern, um ihre Idole möglichst hautnah zu erleben. Zur Belohnung erhielten sie was ihnen versprochen wurde: populäre Unterhaltung auf bestem Niveau.

Bekannte Grössen aus der Show- und Schlagerszene wie der umschwärmte Sänger von der Seidlalm, Hansi Hinterseer, der coole Volks-Rock'n Roller Andreas Gavalier aus Graz und die erfolgreiche Sängerin Jessica Ming aus Emmenbrücke heizten dem Publikum so tüchtig ein, dass der nieselnde Regen auf den Köpfen verdampfte.

Für Jessica war es ein Heimspiel, deshalb war ihr Auftritt für viele der Höhepunkt des Abends und das mit Recht: ihr Liebling liess den Abend glänzen! Ihr frischer Covergirllook garantierte wie immer für Bühnenpräsenz, Ihre lebensnahen Texte sorgen für Aufmerksamkeit, und ihre Musik für schäumende Stimmung.

Mit dem stärker einsetzenden Regen machte sich der Grossteil des weiblichen Publikums zur Rettung von Heels und Frisuren vom Acker auf die gedeckte Tribüne, nur Hartgesottene hielten die Stellung unten auf dem Rasen, ausgerüstet mit Schirmen, Pelerinen und Party-Laune. Und was machte Jessica Ming? Sie verliess unverzagt den Schutz der Showbühne, betrat mit dem Mikrophon den Laufsteg ins Publikum und beglückte im strömenden Regen ihre Fans, wie Gene Kelly in 'singin' in the rain'. Nass bis auf die Haut hielt sie durch und gab alles, um nach den letzten Klängen verdient im heissen Applaus zu baden. Sie zeigte echte Schweizer Qualität, made in Luzern! Nach der Show treffe ich jetzt den Star, der aus dem Regen kam und fragte:

Jessica, warum hast Du zum Ausdruck Deiner Gefühle die Volksmusik gewählt?
Vater und Grossvater waren schon Musiker mit Bodenhaftung, was mich zweifellos geprägt hat. Wenn man als Zehnjährige erste Bühnenerfahrungen macht überlegt man



Die Abwechslung zwischen Familie, Arbeit und Auftritten sind mein gelebter Traum

nicht lange, ob das, was funktioniert, das richtige Stilmittel ist. Man freut sich einfach himmlisch, beim Publikum anzukommen und macht damit fröhlich weiter.

Ist denkbar, dass Du musikalisch in eine andere Sprache oder Sparte wechselst?
Denkbar ist alles. Englische Songs sind schon einige in der experimentellen Schublade, schliesslich kennt die Musik weder Grenzen noch Hindernisse und überwindet jede Sprachbarriere. Aber solange ich spüre dass ich mich auf Deutsch am liebsten mitteile und auch gehört werde, bleibe ich dabei. Was nicht heissen will, dass ich mich Neuem verschliesse, aber es muss meinem Naturell entsprechen.

Hast Du diese englischen Songs für Deine geplante USA-Tour vorbereitet?
Nein, die entstanden wirklich aus Neugier, ob es zu mir passt, und das hat es auch ganz gut. Die Tour in die Staaten ist organisiert für deutschsprachige Expats, Aus-

landschweizer und Heimweheeuropäer aller Art. Diese wollen ihre alte Sprache hören, Klänge und musikalische Botschaften aus der fernen Heimat und das werden sie bekommen.

Und wann kommt der Profi-Status?
Nicht bis mein kleiner Sohn flügge wird wenn überhaupt. Er und meine Musik sind das Wichtigste in meinem Leben und vertragen sich bis jetzt ausgezeichnet, auch mit meiner beruflichen Agenda. Mit der Amerika-Tour geht schon mal ein Wunsch in Erfüllung und die Abwechslung zwischen Familie, Arbeit und Auftritten am Wochenende sind der gelebte Traum, aus dem mein Leben besteht.

Wie verabschieden uns und ich denke, dass sich kaum jemand finden wird, den Jessica Ming je im Regen stehen liess.

www.jessicaming.ch

Balsam fürs Jäger- und Anglerherz

an der Zürichstrasse 12 in Luzern gibt es ein kleines Paradies für Jäger, Angler und Sammler. Bei Stampfli Waffen AG ist alles erhältlich, was das Jäger- und Anglerherz höher schlagen lässt, und auch Sammler von exklusiven Waffen und Messern kommen auf ihre Rechnung.

Geschäftsinhaber Martin Küng ist seit vielen Jahren ein passionierter Jäger und Mitwächter in einem Luzerner Revier. Als gelernter Büchsenmacher kennt er sich bestens mit Waffen aus. Seine Erfahrungen und sein breites Wissen gibt er gerne weiter – sein Geschäft ist immer wieder auch Treffpunkt für den Gedankenaustausch zwischen Profis, aber auch Laien sind herzlich willkommen. Wenn er nicht gerade durch die Wälder streift oder Kunden in seinem Geschäft berät, zieht es ihn ans Wasser zum Angeln.

Jagen – damit jeder Schuss ein Treffer wird

Eine erfolgreiche Jagd beginnt mit der richtigen Ausrüstung. Ein breites Sortiment von Jagd-, Sport- und Sammlerwaffen (inklusive Munition) steht bei Stampfli Waffen AG zur Auswahl. Ein Jäger ist der Witterung ausgesetzt, Schuhe und Kleidung sollen funktional und auf eine harte Beanspruchung ausgelegt sein – eine in der Praxis bewährte Auswahl steht zum Probieren bereit. «Sehen und gesehen werden», gilt im Wald nicht: die wichtigste Jagdhilfe braucht der Jäger leistungsfähige Ferngläser und Zielfernrohre.

Angeln – damit etwas Feines auf den Tisch kommt

Angler lieben die Natur, die Ruhe, die frische Luft und ein feines Essen. Vor dem erfolgreichen Fang kann man sich im Geschäft von Martin Küng die auf seine Bedürfnisse zugeschnittene Anglerausrüstung und den einen oder anderen Tipp besorgen: ein grosses Sortiment von Rapala- und Glardon-Produkten steht bereit.



Messer und Schwerter – damit jeder Schnitt perfekt sitzt

Wer kennt es nicht, das gute alte Victorinox-Armeemesser: klein, vielfältig, handlich, messerscharfe Klinge. Bei Stampfli Waffen AG findet man für jedes Bedürfnis das richtige Messer – vom handlichen Taschenmesser bis zum Zweihänder-Schwert. Für die einen geht es um Funktionalität, für andere um Design und Material – wie zum Beispiel das bei Sammlern sehr beliebte Damastmesser, welches aus zwei Arten Eisen geschmiedet wird.



Stampfli Waffen AG

Zürichstrasse 12, 6004 Luzern

Telefon 041 410 38 33

E-Mail info@stampfli-waffen.ch

Schreinerei und Innenausbau



Um ihre Innenausbau-Wünsche zu realisieren haben wir beste Voraussetzungen. Erfahrene Planer, solide Handwerker und einen Maschinenpark mit EDV-Unterstützung. Gerne unterstützen wir unsere Kunden um ihre Wohnung, Geschäftsräume oder öffentliche Räume so zu gestalten, dass sie funktionelle Ansprüche optimal erfüllen und Sie sich darin wohl fühlen.

Auch ausgefallene Wünsche sind bei uns möglich und können effizient und handwerklich top ausgeführt werden. Investieren Sie in ihre Wohn- und damit auch Lebensqualität. Die Inhaber Severin Stocker und Franz Schöpfer mit Team freuen sich, Sie kennen zu lernen und mit Ihnen zusammen ihren Wohntraum zu realisieren. Testen Sie uns!



Die Holzmacher S&S GmbH
Schreinerei/Innenausbau
Geissensteinring 12
6005 Luzern

Telefon 041 360 28 33
Fax 041 360 24 84
E-mail info@holzmacher.ch
www.holzmacher.ch



MARÉCHAUX

Licht aus Luzern.



Wenn Licht zum Mittelpunkt wird.

Maréchaux Verkaufsgeschäft
Sempacherstrasse 6
6003 Luzern
Tel. 041 210 44 67
www.marechaux-wohnen.ch

Leuchten
Boutique
Kleinmöbel
Beratung/Service
Elektroinstallationen

Montag bis Freitag 08.30 - 18.30 Uhr
Samstag 08.30 - 16.00 Uhr



we make your net work

Ihr kompetenter Partner für:

- Systemintegration
- Hosting & IT-Services
- Netzwerk- und Wirelessintegration
- Data Center Design & Realisierung
- ICT- & Multimedia-Infrastrukturen
- Integrale Gebäudetechnik
- Bauherrenbegleitung & -vertretung



TURNKEY

www.turnkey.ch

Für Ihr Gebäude die passende Lösung.

Innovativ. Individuell. Kompetent.

Rebsamen Technocasa entwirft komfortable Systeme zur individuellen und automatischen Steuerung von Wärme, Kälte, Licht, Bild und Ton.

Rebsamen Technocasa AG Museggstrasse 14 6004 Luzern Telefon 041 419 70 30 technocasa.ch

REBSAMEN
TECHNOCASA

Über 150 Mitarbeitende sind täglich für unsere Kunden über die Region hinaus im Einsatz und engagieren sich für hochwertige Maler-, Gipser- und Isolationsarbeiten.

Sei es für Neubauten oder Renovationen, Gewerbe oder Privatobjekte.



mein maler mein gipser

Luzern Haldenstrasse 5 6006 Luzern

Emmen Kirchfeldstrasse 44 6032 Emmen

Steinen Mühlegasse 18 6422 Steinen

www.mvm-ag.ch

Sicher durch den Verkehrsdschungel

Seit 15 Jahren begleitet Pirmin Portmann seine Fahrschülerinnen und -schüler auf ihrem Weg zum Führerausweis.

Wie bildet er «junge» Auto- und Motorradfahrer aus und vermittelt ihnen das Rüstzeug, damit sie sich selbstständig und sicher im heutigen Verkehrsdschungel bewegen können.

Wie, Herr Portmann, haben Sie Ihre Fahrschule als Fahrschule getauft, damit Sie im Telefonbuch alphabetisch besser positioniert sind und oder hat dieser Name eine andere Bedeutung?

Die Namensgebung hat zwei Gründe: Einerseits bezieht sich das A auf Agglomeration, was heisst mein Aktionsradius liegt in der Stadt Luzern und Agglomeration. Ausserdem bilde ich auch Motorradfahrer aus und dort gibt es die Kategorien A1 (für die Motorradklassen 50 bis 125 cm³) sowie A (für die Motorradklassen über 125 m³). Also müsste ich mich gemäss diesen Kriterien eigentlich AA Fahrschule nennen ... (lacht).

Was unterrichten Sie lieber, Auto- oder Motorradfahren?

Beides macht mir Spass. Wichtig ist mir, dass man nach der Ausbildung mit allen Fahrzeugen gleich gut fahren kann. Tipp an alle Motorradfahrer! Mit beiden Füessen fest auf dem Boden Kontakt haben, damit das Motorrad im Stillstand und leichter Schräglage nicht auf den Boden fällt!



Sie sind schon seit 15 Jahren als Fahrlehrer tätig. Welche Entwicklungen konnten Sie in dieser langen Zeit wahrnehmen?

Die Verkehrszunahme ist enorm, weshalb auch das Strassennetz permanent angepasst werden muss. Das hat wiederum zur Folge, dass es viele Baustellen und Umleitungen gibt. Die Anforderungen an die jungen Autolenker werden dadurch nicht einfacher. Der Verkehr ist, vor allem in einer Stadt wie beispielsweise Luzern, sehr hektisch und setzt Flexibilität, Agilität und 100-prozentige Konzentration seitens Fahrschüler und Fahrlehrer voraus.

Sie denken also, dass es lehrreicher ist, im Stadtverkehr Autofahren zu lernen?

Ja sicher. Vor allem in einer so wunderschönen Stadt wie Luzern macht es doppelten Spass. Das Strassenverkehrsamt Luzern stellt sehr hohe Anforderungen an die Neulernen, welche den Führerausweis erwerben möchten. Dies hat für die Lernenden den wertvollen Vorteil, dass sie nach bestandener Prüfung das Rüstzeug zum verantwortungsvollen Lenker erworben haben.

Trotz dieses anstrengenden Berufs wirken Sie sehr entspannt und überhaupt nicht gestresst. Haben Sie ein Geheimrezept?

Rezept? Ja vielleicht, aber geheim ist es nicht. Ich bin ein ausgeglichener Mensch und mag den Umgang mit jungen Menschen, was in meinem Beruf sicherlich ein Vorteil ist – und gelegentlich ein Spässchen lockert nicht nur mich auf, sondern auch meine Fahrschülerinnen und -Schüler lernen viel entspannter und stressfreier. Aber Sie liegen richtig, wenn man den ganzen Tag im Auto unterwegs ist, braucht es einen Ausgleich. Ich musiziere in meiner Freizeit sehr gerne: als Bassklarinetttist in

einem Musikverein und als Sänger in einem Projektchor. Ausserdem habe ich noch andere Hobbys wie Wandern, Skifahren oder eine entspannende Passfahrt mit dem Motorrad.

Eine häufig gestellte Frage: Was für Preise haben Sie?

Wir bieten unseren Fahrschülern ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis mit verschiedenen Aktionen und Sonderangeboten. Besonders für Motorradfahrer (Roller) ab 16 Jahren haben wir sehr interessante Angebote. **Ihre telefonische Anfrage lohnt sich für Sie auf jeden Fall!**

Befürworten Sie Auffrischungslektionen? Auf jeden Fall. Ich erhalte diesbezüglich des Öfters Anfragen. Ein- oder zwei Auffrischungslektionen eliminieren oft Verunsicherungen, vor welchen auch routinierte Lenker nicht gefeit sind.



A Fahrschule Luzern

Pirmin Portmann
Kasimir-Pfyffer-Strasse 8, 6003 Luzern

Telefon 079 341 67 77
E-Mail anfrage@afahrschule.ch

GST Stellendienst – Ihr fairer Partner

Stellenvermittlung und Personalberatung sind ein Vertrauensgeschäft. Unsere Partner wollen sich auf uns verlassen können, denn es geht um Menschen.

Unsere Dienstleistungen basieren auf dieser Erkenntnis.

**EHRlichkeit – ZUVERLÄSSigkeit
– TRANSPARENZ**



Ehrliche Kundenbetreuung sowie professionelles Personalmanagement führen zu einer langfristigen Geschäftsbeziehung und gegenseitigem Vertrauen.

Die passende Stelle für Sie und Ihn – Beratungsstelle Luzern

Personalberaterin Andrea Keller berät Stellensuchende in der Geschäftsstelle Luzern professionell, persönlich, fair und zielorientiert. Nach ihrer Ausbildung als Kauffrau, diversen Weiterbildungen mit Berufsmatura und mehreren Semestern Wirtschaftsstudium hat sie nun ihren persönlichen Traumjob gefunden. Als motivierte und vertrauenswürdige Anlaufstelle berät sie die Stellensuchenden und Kunden jederzeit engagiert. Zurzeit lässt sie sich zur Personalfachfrau ausbilden.

Tatkräftige Unterstützung erhält Andrea Keller seit einigen Monaten von Benjamin Andriollo. Als gelernter Elektroinstallateur, mehrjähriger Berufserfahrung im Verkauf und als Personalberater, absolviert er zurzeit eine Weiterbildung im kaufmännischen Bereich. Benjamin Andriollo berät hauptsächlich Stellensuchende für das Bauhaupt-, Neben- und Industriegewerbe.

Geschäftsleitungsmitglied Nunzio Cerasuolo, welcher auch die Geschäftsstellen Aarburg, Aarau und Baden betreut, unterstützt die Geschäftsstelle Luzern ebenfalls tatkräftig



Bei der GST Stellendienst AG der Mensch als wertvolles Gut im Mittelpunkt. Mit persönlichem Engagement sucht GST die beste Lösung für Stellensuchende und Firmen in allen Bereichen der Personalvermittlung.

mit seiner langjährigen Erfahrung in der Personalberatung. Sein Zuständigkeitsgebiet umfasst nebst der operativen Geschäftsleitung auch das Ausbilden und Fördern neuer sowie bestehender Mitarbeiter. Verkaufsförderungsmaßnahmen, Aussendienstarbeiten sowie die Kundenbetreuung sind ebenfalls Bestandteile seines grossen Aufgabengebietes.

Zufriedenes Personal, zufriedene Kunden – das GST-Prinzip

Dank zufriedener Kunden und motiviertem Personal kann sich GST teuren Werbe- und Verwaltungsaufwand sparen. Dank niedrigem Verwaltungsaufwand und geringen Werbekosten zahlt GST gute Löhne. Dank gutem Lohn ist das Temporärpersonal von GST engagiert, motiviert und leistet gute Arbeit. Dank guter Leistung sind unsere Kunden mit dem vermittelten Personal zufrieden.

Wir übernehmen Verantwortung – Payrolling

Als kostengünstige Dienstleistung für Unternehmen kann GST Stellendienst die gesamte Personalverwaltung übernehmen. Die Unternehmen bestimmen die Arbeitsbedingungen, übertragen aber die gesetzlichen Pflichten des Arbeitgebers auf uns. Wir übernehmen somit die Risiken, administrativen und amtlichen Aufgaben. Die Unternehmen können sich auf das ertragsreichere Kerngeschäft konzentrieren.

Ein eigenes Unternehmen führen – das GST-Franchising macht's möglich

Mit einer GST-Partnerschaft agieren Sie als selbständiger Unternehmer mit eigener GST Stellendienst-Niederlassung. GST-Partner (Franchise-Nehmer) profitieren von Erfolgsfaktoren wie Branchen-Know-how, Marketingkonzepten, Softwareprogrammen und reduzieren dadurch die Startkosten sowie das unternehmerische Risiko. GST Stellendienst ermöglicht Interessierten den Einstieg in die Selbständigkeit in einem Markt mit Zukunft.

Unser Know-how – Ihr Nutzen

Die GST Stellendienst AG wurde 1983 in Aarburg gegründet und führt mittlerweile Betriebe in Aarau, Baden und Luzern. GST ist Mitglied swisstaffing (Verband der Personaldienstleister der Schweiz). Alle drei Jahre unterzieht sich GST einer Qualitätsprüfung, welche von der SQS (Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme) durchgeführt wird. Somit gewährleisten wir unseren Kunden, Partnern und Mitarbeitern Professionalität, Seriosität und natürlich Qualität.



GST Stellendienst AG

Sepacherstrasse 19, 6003 Luzern
Telefon 041 227 19 19

Öffnungszeiten

Mo – Do 08.00 – 12.00 / 13.30 – 17.30
Freitag 08.00 – 12.00 / 13.30 – 17.30

Erfolg ist lernbar – Berufschancen verbessern

Lernen ist eine grundlegende Voraussetzung, um die eigene Arbeitsmarktfähigkeit zu erhalten oder zu verbessern. Die Intensität des Lernens ist sehr individuell, diese kann z. B. am Arbeitsplatz, beim Hobby oder in der Schule stattfinden.

Wissen mit Sprachkenntnissen topfit für den Arbeitsmarkt!

Sprachkenntnisse werden immer wichtiger. Kein Wunder, dass in immer mehr Stellenanzeigen das Schlüsselwort «englische Sprachkenntnisse» auftaucht, kein Wunder auch, dass angesichts der wachsenden Globalisierung die Beherrschung weiterer Sprachen ganz selbstverständlich von Bewerberinnen gefordert wird.

Was aber tun, wenn die Sprachkenntnisse nicht ausreichen? Oder noch nie besonders gut waren? Oder wenn man stellenlos ist, aber aufgrund mangelnder Sprachkenntnisse keine neue Arbeit findet? Höchste Zeit für die sprachliche Weiterbildung. Im Power Free-System der Bénédicte-Schule ist der Beginn eines massgeschneiderten Sprachkurses jederzeit möglich. Man lernt im eigenen Lerntempo, in Zusammenarbeit mit einer Lehrperson, zu individuellen Zeiten – daher ist das Power Free-System auch gut geeignet für Lernende mit anderen Verpflichtungen.

Kaufmännische Ausbildung/Kader- und Managementausbildung

Die Handelsschule bietet Erwachsenen die Möglichkeit an, einen kaufmännischen Lehrabschluss nachzuholen. Zudem ebnet sie den Weg zu einer Vielzahl von neuen berufsbegleitenden Kader-Lehrgängen an der «BVS Business-School», wie z. B. zum höheren Wirtschaftsdiplom VSK, Betriebswirtschaftlicher VSK bis hin zum BA-/MBA-Studium. Erfügt der Kursinteressent noch nicht über die erforderliche Praxiserfahrung, sind die Abschlüsse wie beispielsweise zum Marketingassistenten, Personalassistenten oder



auch zum Assistenten Finanz- und Rechnungswesen der ideale Einstieg in die Management-Ausbildung.

Medizinische Weiterbildung

Weiterbildungskurse aus den Bereichen Medizin und Gesundheit erfreuen sich einer immer grösseren Beliebtheit. Ernährung, Bewegung und Entspannung leisten einen grossen Beitrag zu Ihrem persönlichen Wohlbefinden. Sich wohl fühlen und zufrieden sein, ist das Ziel. Weshalb sollte dieser Lebensstil nicht auch vermehrt in Ihr Leben einfließen? Bénédicte bietet an der medizinischen Fachschule diverse praxis-

anerkannte Lehrgänge im Gesundheitssektor an.

Alle Lehrgänge orientieren sich stark an den Bedürfnissen der Praxis und bieten ausgezeichnete Berufschancen. Neu: Kurse nach ASCA-/EMR-Richtlinien.

Für weitere Informationen stehen Ihnen unsere Ausbildungsberater in Bern, Zürich, Luzern oder St. Gallen für ein kostenloses und unverbindliches Beratungsgespräch zur Verfügung. Zögern Sie nicht, gestalten Sie jetzt Ihre berufliche Zukunft. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Gratis Download
Benedict Edu App



www.facebook.com/benedict.lu

Bénédicte

Bénédicte-Schule Luzern

Inseliquai 12 / Lakefront Center
6005 Luzern
Telefon 041 227 01 01

 www.benedict.ch

Lernen mit Freude und Optimismus

Unsere engagierten Lehrpersonen gehen individuell auf die einzelnen Schülerinnen ein. In unserer staatlich anerkannten Privatschule wird nach den Lehrplänen des Kantons Luzern unterrichtet.



5./6. Primarklasse

Optimale Vorbereitung auf den Übertritt in die Sekundarstufe oder ins Gymnasium

Sekundarklasse A

Gezielte Vorbereitung auf den Übertritt ins Kurzzeitgymnasium und auf die Aufnahmeprüfung für weiterführende Mittelschulen.

Sekundarstufe B

Sorgfältige und gezielte Vorbereitung auf Berufslehren oder weiterführende Mittelschulen

Sekundarstufe C/D (Real- bzw. Werkschule)

Differenzierte und individuelle Förderung in unseren kleinen Realklassen. Seriöse Vorbereitung auf Berufslehren

Bessere Chancen für Realschülerinnen

Die Lehrperson mit Ausbildung als Berufswahlcoach unterstützt die Schülerinnen gezielt bei der Berufswahl. Leistungsstarke Schülerinnen der 3. Sekundarklasse C werden in ihrer Sachkompetenz so gefördert, dass sie anschliessend noch die 3. Sekundarklasse B absolvieren können. Dadurch erhalten sie eine breitere Möglichkeit für die Berufswahl oder für weiterführende Schulen.

Im Schülerinnenrat können die Mädchen die Schule aktiv mitgestalten. Im Rhaetia-Chor oder in der Rhaetia-Band kommen die musikalischen Talente zum Zuge. Diverse Sportanlässe, Projekte, Reisen, kreatives Schaffen usw. ergänzen optimal die kognitiven Fächer.



Seit 100 Jahren erfolgreich



ISO-Zertifikat garantiert eine sehr hohe Qualität

Von grosser Bedeutung sind bei uns die Qualitätssicherung und Qualitätsentwicklung. Wir hinterfragen unsere tägliche Arbeit und verbessern und entwickeln sie laufend.



Unsere Stärken

- **Grössere Chancen in Mädchenklassen**
- **Individuelle Förderung**
- **Tagesschule mit Blockzeiten und Mittagstisch**
- **Flexible Organisation**
- **Hausaufgabenhilfe**
- **Schulgeld abgestuft nach Einkommen**

Schulleitung:
Erwin Hofstetter-Christensen, dipl. Schulleiter AEB

Trägerschaft: Stiftung Institut Rhaetia



Planen Sie Ihren Erfolg mit Köpfchen

Das FREI'S-Ausbildungsangebot ist umfassend und wird stetig den neuesten Erkenntnissen angepasst. Unsere Ausbilder/-innen verfügen über grosse Erfahrung und bilden sich kontinuierlich weiter. FREI'S - damit Sie weiterkommen.

FREI'S Ausbildungsgänge

- Handelsschule KV
- Kaufm. Grundbildung für Talente / Talents School
- Berufliches Vorbereitungsjahr
- Handelsschule VSH berufbegleitend
- Medizinische Sekretärin H+ / Arzt- und Spitalsekretärin
- Berufsfachschule für Medizinische Berufe
 - Med. Praxisassistentin / Praxisassistent EFZ
 - Tiermed. Praxisassistentin / Praxisassistent EFZ
 - Dentalassistentin / Dentalassistent EFZ
 - Pharma-Assistentin / Pharma-Assistent EFZ
 - Drogistin / Drogist EFZ
 - Laborantin Chemie / Laborant Chemie EFZ
- NKS Neue Kadernschule
 - Technischer Kaufmann / Technische Kauffrau NKS
 - HWD Höheres Wirtschaftsdiplom VSK
 - Management und Mitarbeiterführung in der Medizinischen Praxis

FREI'S
Schulen fürs Leben

FREI'S Schulen AG
Haldenstrasse 33, 6002 Luzern
Tel. 041 - 410 11 37
Fax 041 - 410 84 51
info@freisschulen.ch



EDU OUA



Ein Naturerlebnis bis an den Tellerrand

Traditionelle Speisen

Lukas Roduner und Team verwöhnen ihre Gäste im Restaurant Schwendelberg mit Schweizer Traditionsgerichten und österreichischen Spezialitäten. Die Küche des feinen Restaurants oberhalb von Horw im Kanton Luzern ist mit frischen Produkten saisonal ausgerichtet und mit einem Holzkohlegrill ausgestattet.

Familien sind herzlich willkommen, für die Kinder wird ein spezielles Menü zubereitet. Zur Freude der Kleinen gibt es beim Restaurant einen tollen Spielplatz.

Verschiedene Räumlichkeiten 30 bis 130 Personen

Das heimelige à la Carte Restaurant mit 50 Plätzen lädt zum verweilen ein. Der unterteilbare Saal mit bis zu 100 Plätzen, das Holzerstübli mit 25 Plätzen und der Pavillon mit 45 Plätzen bietet verschiedene Möglichkeiten für Familienfeste, Hochzeiten, Firmenanlässe oder Produktepräsentationen. Nicht zu vergessen die gemütliche Terrasse mit Aussicht über den Vierwaldstättersee Richtung Bürgenstück, Rigi oder Stanserhorn. Verlangen Sie eine individuelle Offerte, wir helfen Ihnen, damit Ihr Anlass ein Erfolg wird.

«Brusthütte»

Fondueplausch für Gruppen von 15 bis 35 Personen

Weiler am Fusse des Pilatus

Der 736 Meter ü. M. liegende Schwendelberg stellt als idyllischer Weiler am Fusse des Pilatus ein beliebtes Ziel für Ausflüge von Richtung Luzern dar. Die Aussicht geht über die Rigi, Bürgenstock und Stanserhorn sowie auf den Vierwaldstättersee.

Die Gastronomie hat auf der Waldlichtung am Schwendelberg eine lange Tradition.

Mit dem Auto fahren Sie in zehn Minuten auf einer ausgebauten Strasse von Horw aus zum Schwendelberg (Parkplätze beim Gebäude). Zum Restaurant fahren keine öffentlichen Verkehrsmittel, die reizvolle Landschaft lädt jedoch zu einem Spaziergang (45 Minuten auf Wanderwegen) oder einer Radtour ein (30 Minuten mit dem Velo bis zum Restaurant).



Atemberaubender Ausblick von der Rigi, über den Vierwaldstättersee bis zum Stanserhorn

Natur bis an den Tellerrand

Wer hierher kommt, findet als Gast ein Fleckchen Erde, an dem Ruhe, Erholung und Entspannung garantiert sind. Das Restaurant Schwendelberg wurde im Jahr 2002 nach insgesamt 25 Betriebsjahren saniert und teilweise umgebaut. Unter dem Motto «Wer 25 Jahre stillsteht, geht rückwärts» hatte sich die Korporation Horw zu diesem wichtigen Schritt nach vorne entschlossen.

Die Naturnähe setzt sich seitdem in der Architektur fort. Der Plan, Traditionelles mit Neuem zu verbinden, konnte hier gut umgesetzt werden. Neben Veränderungen in Restaurant und Bar und dem neuen, sehr flexiblen Saalkonzept, erhielt vor allem die Terrassenanlage eine attraktive Aufwertung. Ein wintergartenähnlicher Pavillon mit rund 45 Plätzen fügt sich in die umliegende Gartenanlage mit Gartenlaube, Pflanzen und einem natürlichen Wasserlauf ein. Der



Umbau bringt dem Gast das Naturerlebnis bis an den Tellerrand. Das Restaurant ist jetzt auch für Menschen mit Handicap (Rollstuhlfahrer) zugänglich.



Restaurant Schwendelberg

Schwendelberg, 6048 Horw

Telefon 041 340 35 40

E-Mail info@schwendelberg.com

Öffnungszeiten

April bis Oktober: täglich
11.00 – 24.00 Uhr

November bis März: Fr – Di
11.00 – 24.00 Uhr
Mi / Do Ruhetag

Für Gruppen ab 15 Personen sind wir auch an diesen Tagen für Sie da.



Mit Gitarre, Colt und Federschmuck Unterwegs mit Angy «Seven Hearts» Burri

Interview: Maximilian Marti

Das Lokal war gerammelt voll, die Stimmung hatte 1A-Samstagabend-Qualität. Die Musik rockte, das Publikum rollte. Viele waren dort, um einer Ikone zu begegnen: dem Musiker, Filmemacher, Kunstmaler, Handwerker und Harleyrider Angy Burri, an diesem Abend als Gast auf der Bühne mit der Luzerner Kultband Hang Loose.

Der gebürtige Chamer Angelo Burri ist ein Multitalent. In den frühen 60ern gründete er seine legendäre Country-, Blues- und Rockband Angy Burri & The Apaches. In Indianerkleidern auftretend mischten sie die Szene tüchtig auf, holten sich 1981 im Hallenstadion am Festival Of Country Music den ersten Platz und waren danach mit ihren Alben und Songs in den Charts und Hitparaden vertreten bis zum Gold-Status.

In den 70ern produzierte er im Alleingang den Film *The Werfer*, den ersten Schweizer Western, schrieb das Drehbuch und den Titelsong, spielte die Hauptrolle und führte Regie. Zusammen mit seiner Frau Sonja baute er die Kulissen und entwarf die authentischen Kostüme. 1978 etablierte Angy im Kursaal Luzern den ersten Westernball, ein Publikumsmagnet bis in die frühen 2000er-Jahre. 2006 stellte die Stadt Luzern ihn im Rahmen einer Sonderausstellung als bekanntesten Repräsentanten der Luzerner Szene vor und zeigte seinen Film. Immer noch laufen die Kameras heiss, wenn Angy in Indianerkleidung auf seiner Harley mit Pferdesattel durch die Stadt reitet.

Nach dem Konzert stellte ich mich vor, vereinbarte mit ihm einen Termin und besuche ihn heute in seiner Werkstatt. Mitten in einem herrlichen Wirrwarr aus Maschinen, wundervoll bemalten Harleys, Kostümen, Holzvorräten, Werkzeug und Raritäten schmurgelt er an einem grossen Holzrad. Diesen Mann hätte ich als Bub gerne zum Onkel gehabt.

Ist das Rad ein Original? will ich wissen.

«Was denn sonst? Schliesslich habe ich den Chuckwagon selber nach alten Vorlagen gebaut. Komm mal mit hinaus!» Andy führt mich in eine Remise nebenan, wo ein Stagecoach steht, so wie sie in fast jedem Western



zu sehen sind. Dann führt er mich in einen Saloon mit allem Drum und Dran, einschliesslich lebensgrossen Büffelkopf. Das Ambiente ist so echt, dass Wyatt Earp jeden Moment durch die Schwingtür treten muss.

«Das Meiste was Du siehst habe ich selber gemacht, einschliesslich des Bisons und der Postkutsche draussen. Die Möblierung natürlich nicht, aber die Bilder sind von mir, der Colt 45, der dort drüben hängt auch und diesen Sattel mit den Silberbeschlagen.»

Ich spüre, wie viel Wissen, Erfahrung und Herzblut Angy in alles steckt was er in die Hände nimmt, Perfektion ist gerade gut genug.

Du fühlst Dich den Indianern nahe, vertrittst aber auch die Cowboys und baust Postkutschen?

Schon früh interessierte mich die wahre Kultur und Philosophie des frühen nord-amerikanischen Westens, nicht dessen verfälschte Romantik oder Verherrlichung. Ich studiere beide Seiten um die Ursachen des damaligen Zeitgeschehens, die Standpunkte der involvierten Parteien, ihre Kriege, Auseinandersetzungen und die Entwicklung der Geschichte zu verstehen. Deshalb bereiste ich Amerika. Man muss alle Aspekte kennen und den Grund für die Überzeugungen, hinter denen die Menschen damals standen. Damals? Von wegen: schau mal um Dich, was hat sich verändert?



Im November 2010 benötigte Angy eine Herzoperation. Am Vorabend des Eingriffs büxte der alte Haudegen aus dem Spital aus, um mit Kollegen einer wichtigen Séance beizuwohnen. Pünktlich zum Termin im OP war er am Morgen rechtzeitig zurück. Meine Frage, wie es seinem geflickten Werkcker seither gehe kommentiert er lakonisch: «Alles klar! Zwei kleine Beipässe, die so funktionieren, als hätte ich sie selbst gemacht.»

Angy, was ist Dein nächstes Projekt?

HUNKA, mein neuer Film. Deshalb bin ich mit Vollgas dabei, Kulissen zu bauen, Requisiten und Fahrzeuge bereit zu stellen und all den leidigen Schreibkram zu erledigen. Dann steht eine Konzert-Tour auf dem Plan, jetzt zusammen mit meiner Enkelin Jil.

Wir verabschiedeten uns, Angy steht winkend vor der Werkstatt. Neben ihm glaube ich den Geist von Häuptling Sitting Bull in vollem Ornat zu sehen, der seinem weissen Bruder Angy «Seven Hearts» Burri die Friedenspfeife reicht.

www.apaches.ch

Für traumhafte
Kinderzimmer
und Geschenke



**De Breuyn
Kindermöbel AG**

Annette Frank, **Alta**
Meubelen, De Breuyn,
Green Gate, Leander,
Life Time, Moll, **Oliver**
Furniture, Orgoo, **Rice**,
Room Seven, **Taftan**,
Woodwork und mehr

Öffnungszeiten:
Di-Fr 09-12 Uhr, 14-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr

De Breuyn Kindermöbel AG
Huobmattstrasse 5, 6045 Meggen
Tel. 041 377 52 88, Fax 041 377 21 91

arag Immobilien-Treuhand AG – Wir fördern die Freude am Wohnen!

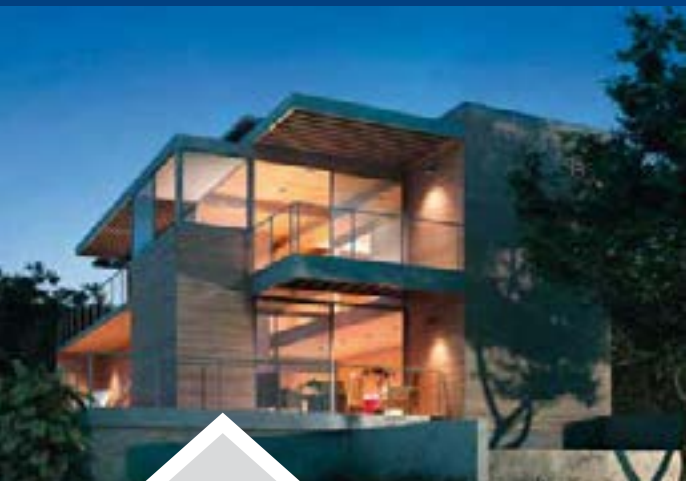
Sicherheit, Persönlichkeit, Menschlichkeit verbunden mit Professionalität und Qualität stehen bei uns an erster Stelle. Egal ob Eigentümer, Mieter, Käufer oder Verkäufer; uns ist es wichtig, mit Ihnen die Freude am Wohnen zu fördern und Ihnen tatkräftig bei allen Immobilienfragen motiviert zur Seite zu stehen.

Ihr Vertrauenspartner für:

- > Bewirtschaftung von Mietliegenschaften und Stockwerkeigentum
- > Erst- und Wiedervermietungen
- > Vermarktung von Immobilien
- > Immobilienschätzungen und -beratungen
- > Bauberatungen
- > Gebäudecheck
- > Renovationen und Umbauten
- > Hauswartungen

arag IMMOBILIEN-
TREUHAND AG

CH-6000 Luzern 4 | Telefon 041 318 02 18 | www.arag-immobilien.ch
CH-6430 Schwyz | Telefon 041 818 50 00 | www.arag-immobilien.ch



Immofield – das Immobilien-Maklernetzwerk für den anspruchsvollen Kunden

Wir begleiten Sie in den anspruchsvollen Prozessen der Immobilienvermarktung und bieten Ihnen Lösungen nach Mass. Wir unterstützen Sie bei Bewertungen und beraten Sie zuverlässig und kompetent in allen Immobilienfragen. Dank unserem umfassenden nationalen und internationalen Beziehungsnetz und die Zusammenarbeit mit einzelnen Maklern erreichen wir eine hohe Reichweite an potentiellen Käufern. Schnell, zielorientiert und strukturiert sind unsere Erfolgsschlüssel für eine optimale Vermarktung Ihrer Immobilie.

Ihr Immobilien-Maklernetzwerk für die Vermarktung und Vermittlung von Premium-Objekten:

- > Eigentumswohnungen
- > Einfamilienhäuser
- > exklusive Villen und Anwesen
- > Mehrfamilienhäuser
- > Bauland
- > Gewerbeliegenschaften



Immofield
the quality network

CH-6045 Meggen | Telefon +41 41 377 33 90 | www.immofield.ch

Die Goldschmiede mit der persönlichen Note

Mitten in Weggis betreibt Michael Ernst seine Rigi Goldschmiede. Mit viel Engagement und Fachkompetenz realisiert er verschiedenste Schmuckkreationen. Sein Geschäft bietet aber noch viel mehr.

Betritt man die Rigi Goldschmiede, welche wunderschön an der Seestrasse zum Vierwaldstättersee gelegen ist, wird schnell klar, hier wird Wert auf Details gelegt. In den einladend dekorierten Schaufenstern sieht man ein breitgefächertes Angebot, welches die Neugier weckt, das Geschäft zu betreten und ein wenig zu verweilen. Das Angebot ist gross: Der Schmuck aus Eigenproduktion wird durch eine ganze Palette von Schmuckkreationen aller Art ergänzt, auch Schmuckliebhaber kommen hier auf ihre Kosten und abgerundet wird das Ganze durch einen Reparatur-Service. Batteriewechsel bei Uhren beispielsweise wird für alle Marken angeboten.

Magazin Schmuck

Michael Ernst liebt seinen Beruf. «Mit meinen Fingern etwas kreieren zu können, kreativ sein zu können, das gefällt mir unheimlich gut. Von der Idee bis hin zum Endprodukt ist quasi alles meine Arbeit, ohne fremde Hilfe, ein geschlossener Herstellungs-



Michael Ernst

ablauf, das gibt es nicht in jedem Beruf». Die Beratung wird bei Michael Ernst grossgeschrieben, so dass jeder Kunde, welcher sich ein individuelles Schmuckstück anfertigen lässt, dann auch sein Wunschprodukt in den Händen halten kann. Je nach Bedarf wird deshalb vorher ein Muster erstellt.

«Viele Kunden kommen mit alten, geerbten Schmuckstücken zu mir, mit dem Wunsch, diese abzuändern. Aus «alt» mache ich dann «neu», erklärt der fingerfertige Goldschmied. Wer sich jetzt denkt, ein individuelles Schmuckstück können sich nur die gut Betuchten leisten, der irrt. Michael Ernst hält fest: «Jedes Budget ist möglich, es kommt auf das Material und die Vorstellungen an, aber ich habe bis anhin für jeden Kunde das Passende finden können.»

Im Trend

Klar im Trend liegen Silber, Stahl, Titan und Weissgold. Auch die attraktiven Perlen-



ketten aus Muranoglas bestechen durch ihre wunderschönen Farbkombinationen. Ganz aktuell ist Schmuck aus Schweizer-Steinen aus Grindelwald. Es handelt sich um eine tiefschwarze Schieferart, mit goldigen Pyrit-Einschlüssen, dem sogenannten Katzensgold.

Text: Sonja Killias



Rigi Goldschmiede

Seestrasse 16, 6353 Weggis
Telefon 041 390 18 05

Öffnungszeiten

Di – Fr 09.30 – 12.00 / 14.00 – 18.30
Samstag 09.30 – 12.00 / 14.00 – 16.00

Im Namen der Liebe unterwegs

Es gibt vieles, wofür es sich zu leben lohnt. Die Liebe jedoch steht fast immer an erster Stelle. Das hat auch seinen Grund: Liebe ist lebensnotwendig. Wir möchten geliebt werden und wir wünschen uns einen Menschen, den wir lieben dürfen.

Wissen wir jemand an unserer Seite, können die schlimmsten Schicksalsschläge überwunden werden. Viele von uns sorgen sich um die Zukunft. Können wir den Weg aber zu zweit gehen, verschwinden viele Ängste und Sorgen.

Seit über 15 Jahren sind wir im Namen der Liebe unterwegs. Wir betreuen und beraten Kundinnen und Kunden exklusiv bei der Suche nach dem Partner fürs Leben. Unzählige Paare konnten wir so glücklich machen. In unserer schnelllebigen Gesellschaft besteht

umso mehr der Wunsch, einen Partner an der Seite zu wissen und geliebt zu werden. Wir verspüren eine starke Sehnsucht nach Nähe, Zärtlichkeit und Geborgenheit. Das Glück zu zweit ist heute zum Luxusgut geworden. Das Alleinsein wird selten als erträumte Lebensform gewünscht.

In unserem Leben ist es aber nicht mehr so einfach, seinen Partner zu finden. Das hat ganz verschiedene Gründe. Tatsache ist, dass unsere Gesellschaft langsam vereinsamt. Genau aus diesem Grund ist unsere Partnervermittlung seit vielen Jahren erfolgreich. Singles, die ihr Alleinsein beenden möchten, wenden sich an uns, ganz einfach und unkompliziert, vertrauensvoll und ehrlich.

Durch persönliches Engagement und langjährige Erfahrung finden wir gemeinsam für ganz individuelle Ansprüche, Wünsche und Vorstellungen den passenden Partner. Das Geheimnis des Erfolgs? Ihre Wünsche nehmen wir ernst und wir geben nicht auf, bis wir den oder die Richtige gefunden haben.



Maya Kappeler, Agentur LU/ZG

Über den gesamten Umfang der Leistungen erhalten Sie jederzeit Auskunft. Verlangen Sie die kostenlose Infobroschüre. Geben Sie Ihrem Leben eine Wende, rufen Sie an oder schreiben Sie oder senden Sie eine E-Mail.

Wir sind für Sie da!



All you need is love

Die Partnervermittlung mit Herz®
Agentur LU/ZG

Oberrütstrasse 7
6048 Horw

Telefon 041 340 68 70
E-Mail kappeler@partnervermittlung.ch



Anikas Reisen – Das persönliche Reisebüro



Nach 36 Jahren in Luzern sind wir ab dem 1.1.2013 in Ebikon für Sie da!

Wer sind wir?

Wir sind ein Kleinunternehmen, welches seit 1976 als Reiseveranstalter und Wiederverkäufer erfolgreich tätig ist. Seit 2009 bin ich, Nerina Evangelatos Inhaberin und Geschäftsführerin der Anikas Reisen AG.

Annuschka Heggli und ich arbeiten zu zweit im Reisebüro, was uns einen sehr persönlichen Umgang mit unseren Kunden ermöglicht.

Was können wir Ihnen bieten?

Wir übernehmen für Sie das aufwändige Suchen im Internet und wählen aus dem Prospekte-Wirrwarr das optimale Preis-Leistungsverhältnis gemäss Ihren Wünschen aus.

Können bei uns Destinationen weltweit gebucht werden?

Da wir als Touroperator und als Wiederverkäufer tätig sind, können wir Ihnen alle Hotels an jeder Destination weltweit anbieten. Wir arbeiten mit allen grossen Reiseveranstaltern zusammen – die Angebote bieten wir Ihnen selbstverständlich zu denselben Preisen an.

Welches sind unsere eigenen Produkte?

Wir können Ihnen unseren eigenen Zypernkatalog sowie unseren Party & Abschlussreisenkatalog anbieten.

Welche Arten von Reisen können Sie bei uns buchen?

Bei uns können Sie jede Art von Reisen buchen. Wir können Ihnen jede Reise als Pauschalarrangement anbieten oder als individuelle Reise nach Ihren Wünschen zusammenstellen.

Was kostet Ihre Anfrage?

Nichts. Für Offerten erheben wir keine Gebühren.



Wir würden uns sehr freuen, wenn wir auch Ihnen beim Organisieren Ihrer nächsten Reise behilflich sein dürfen.

- Partyferien
- Abschlussreisen
- Jubi-Reisen
- Familienferien
- Badeferien
- Städtereisen
- Sprachreisen
- Mietautos
- Nur Flug
- Nur Unterkunft
- Fährenüberfahrten
- Luxusferien
- Rundreisen
- Kreuzfahrten
- Ferienwohnungen/-häuser





Wir übernehmen für Sie das aufwändige Suchen im Internet und wählen aus dem Prospekt-Wirrwarr das optimale Preis-Leistungsverhältnis gemäss Ihren Wünschen aus.



Anikas Reisen AG

Gartenweg 4, 6030 Ebikon
Telefon 041 228 90 60

Öffnungszeiten
Mo – Fr 08.30 – 12.00 Uhr
13.00 – 18.00 Uhr

 www.anikas-reisen.ch

Das kultivierte sichere Zuhause

Viele Seniorinnen und Senioren wollen im zunehmenden Alter ihre gewohnte hohe Lebensqualität und ihre Selbstbestimmung beibehalten. Oft wünschen sie sich zudem etwas mehr Annehmlichkeiten – und die Sicherheit, dass jemand für sie da ist. All diese Bedürfnisse erfüllt die Siesta Residenz.

Das kultivierte sichere Zuhause

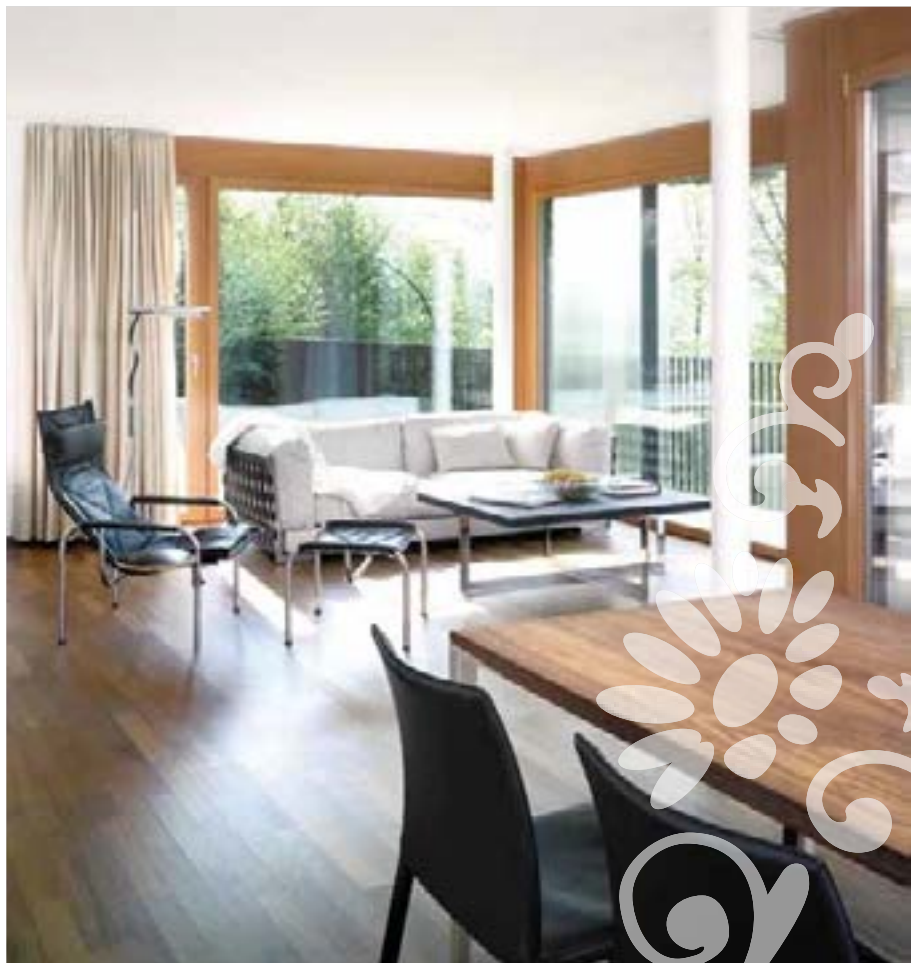
Siesta-Bewohnende geniessen den Komfort von Unabhängigkeit und Lebensqualität in einem herrlichen Park nahe dem Vieraldstättersee – an sonniger, geschützter Südlage mit Aussicht in die Natur. Eingeeichtet mit den eigenen Möbeln wohnen sie in grosszügigen, stilvollen Apartments mit Terrasse oder Gartensitzplatz in einer modernen, bedürfnisgerechten Architektur.

Annehmlichkeiten im Alltag

Siesta ist das ideale Zuhause für Menschen, die selbständig bleiben und ihre Lebensqualität erhalten möchten. Dafür bietet ihnen das Haus alle Annehmlichkeiten: erlebte Speisen im Restaurant Au Premier, Wohnungsreinigung, Wäschewechsel und mehr. Freundliche, qualifizierte Mitarbeiterinnen sorgen für ihr Wohlbefinden und sind im Notfall rund um die Uhr für sie da. Auch erstklassige Pflegeleistungen stehen in gewohnter Umgebung zur Verfügung, falls sie diese bedürfen.

In der Siesta Residenz geniessen Seniorinnen und Senioren ein komfortables Zuhause mit Sicherheit.





SIESTA

R E S I D E N Z

Siesta Residenz

Urs Brunner
Leiter der Siesta Residenz

Moosmattstr. 5, CH-6045 Meggen
Telefon 041 379 69 69
E-Mail urs.brunner@siesta-residenz.ch

www.siesta-residenz.ch



Oberstes Kredo ist das Wohlergehen und die Achtung der Würde des Tieres

Das Wichtigste im Leben ist die Gesundheit. Dies gilt auch für Tiere. In der Kleintierpraxis Wydenhof steht ein junges, kompetentes und freundliches Team tagtäglich bereit, um das körperliche und seelische Wohlbefinden Ihrer Tiere gewährleisten zu können.

Oberstes Kredo ist das Wohlergehen und die Achtung der Würde des Tieres. Dank erfahrener Tierärzte und moderner medizinischer Infrastruktur kann ein breites medizinisches Leistungsspektrum abgedeckt und eine optimale und umfassende Behandlung angeboten werden, immer unter Einbezug der sorgenden Tierhalter.

Am 18. Mai 2009 eröffnete die Kleintierpraxis Wydenhof ihre Tore in Kriens. Ein Quartier in modernen, grosszügigen und hellen Räumlichkeiten an der Alpenstrasse werden die tierischen Patienten, mitsamt ihren Halterinnen und Haltern rund um die Uhr betreut. Geleitet wird die Praxis von den beiden Tierärzten Dr. med. vet. FVH Thomas Schreiner, Fachtierarzt für Kleintiere, und Dr. med. vet. Samuel Isler. Nach gemeinsamem Studium in Bern und anschliessender Assistenzzeit an diversen Kleintierkliniken gründeten sie die Gemeinschafts-Kleintierpraxis Wydenhof in Kriens mit dem Ziel, eine moderne und zeitgemässe Medizin zu praktizieren. Dabei ist ihnen ein intensiver Austausch und Kontakt mit den Tierhaltern wichtig, um eine hohe Lebensqualität der Tiere aufrechtzuerhalten und den Wünschen und Vorstellungen des Patienten und des Herrchens gerecht zu werden.

Unsere Praxisphilosophie und oberstes Kredo ist das Wohlergehen und die Achtung der Würde des Tieres. In der heutigen Gesellschaft geniessen Haustiere einen hohen sozialen Stellenwert. Aktive und gesunde Tiere bereiten den Besitzern viel Freude und tragen einiges zum Wohlbefinden in deren gesamtem Umfeld bei», sagen die beiden Tierärzte.



Oft sind Tierarztbesuche für die Patienten mit Angst und Stress verbunden, weshalb das ganze Team bestrebt ist, durch herzlichen und mitfühlenden Umgang mit den Patienten und deren Haltern, durch Eingehen auf deren Bedürfnisse und über eine professionelle medizinische Versorgung und Beratung eine enge Tier-Besitzer-Tierarzt Beziehung herzustellen. Mit dem Ziel, dass sich sowohl Tiere als auch deren Besitzer in der Praxis wohl und verstanden fühlen. Das beginnt bereits am Empfang, wo die erfahrenen Mitarbeiterinnen die verschiedenen Anliegen aufnehmen und telefonisch oder persönlich kompetent Auskunft erteilen.

Die enge Zusammenarbeit der Kleintierpraxis Wydenhof mit regionalen Spezialisten und Labors ermöglicht, dass auch für sehr komplexe oder aufwändige Untersuchungen oder Therapien geeignete und sinnvolle Lösungen gefunden werden können. Für die beiden Tierärzte ist es zentral, über den aktuellen Stand der Tiermedizin informiert zu sein und nach modernen

Richtlinien zu praktizieren. Vom regelmässigen Besuch von Tiermedizinischen Weiterbildungen und dem regen Erfahrungsaustausch im Team profitieren letztlich insbesondere die tierischen Patienten.

Patienten

Zu den Patienten im Wydenhof gehören neben Hund und Katze auch Kaninchen, Meerschweinchen, Kleinnager, Vögel und Reptilien.



Kleintierpraxis Wydenhof Kriens



v.l.n.r. Samuel Isler, Stefanie Häfliger, Jasmin von Flüe, Irene Huwiler, Thomas Amrein.

LEISTUNGEN

- Prävention (Impfungen, Medikamente gegen Parasiten wie Flöhe, Zecken oder Würmer)
- Beratung (Welpenaufzucht, Ernährung und Diätetik, Gesundheitsvorsorge, Reiseberatung, Verhaltensstörungen, Hundeausbildung)
- Implantieren von Mikrochip, Gesundheitszeugnisse
- Medizinische Abklärungen (Krankheiten der inneren Organsysteme, Infektionskrankheiten, hormonelle Erkrankungen, Hauterkrankungen)
- Orthopädische Abklärungen (Erkrankungen der Knochen und Gelenke, Vorsorgeuntersuchung auf Patellarluxation)
- Laboruntersuchungen (Blut, Urin, Kot, Liquor und div. Organprobenentnahmen)
- Röntgenuntersuchungen (Standard-

röntgenuntersuchungen, Kontrastmittelröntgen, Rassespezifische Untersuchungen wie Hüftdysplasie, Ellbogendysplasie, etc.)

- Ultraschalluntersuchungen (Innere Organe, Trächtigkeitsabklärungen, Tumorscreening, etc.)
- Spezielle Diagnostik (EKG, Blutdruckmessung, Allergie-Test und Pilzkulturen, Deckzeitpunktbestimmung mittels vaginalabstrich und Hormonbestimmung)
- Anästhesie/Analgesie (moderne Inhalationsnarkose, Sedation und Lokalanästhesie, intra- und postoperative Überwachung und Schmerztherapie)
- Operationen (Kastrationen, Kaiserschnitt, Abdominalchirurgie, Notfallchirurgie wie Magendrehung, etc., Tumoroperationen, allgemeine Weichteilchirurgie, Orthopädische Operationen wie Bandersatz bei Kreuzbandriss)
- Zahnbehandlungen (Gebissanierung,

Zahnreinigung, Zahnextraktionen)

- Ophthalmologie (Augenlidkorrekturen, Nickhautdrüsenvorfall, Ophthalmoskopie, etc.)
- Stationäre Betreuung (intensive medizinische Versorgung und Betreuung von Tieren in der Praxis über einen oder mehrere Tage)
- Komplementärmedizin (Bachblütentherapie und Homöopathie bei allgemeinen Indikationen; für weiterführende Therapien wie z.B. Akupunktur, ganzheitliche klassische Homöopathie, Bioresonanz, etc., werden die Patienten an Spezialisten in der Region überwiesen)
- Euthanasie (Tiergerecht durchgeführte Euthanasie in würdigem Rahmen, Hausbesuch falls erwünscht, Begleitung der trauernden Tierhalter, sowie Organisation einer fachgerechten Entsorgung bzw. Kremation der sterblichen Überreste)



KLEINTIERPRAXIS
WYDENHOF

Kleintierpraxis Wydenhof

Alpenstrasse 3
6010 Kriens

Telefon 041 310 99 22
E-Mail info@tierarzt-kriens.ch

 www.tierarzt-kriens.ch

Bolliger Nutzfahrzeuge AG = Qualität von Beginn weg

Die Bolliger Nutzfahrzeuge AG wartet, repariert und verkauft seit über 20 Jahren PW und leichte Nutzfahrzeuge.



CITROËN C1

DER NEUE CITROËN C4

CITROËN C5 TOURER

Citroën bietet alles um Sie zu verführen! Modelle, Ausführungen, Ausstattungen, Komfort, Fahrfreude..... Nutzen Sie die Gelegenheit, entdecken und testen Sie jetzt Ihren zukünftigen Citroën.



CITROËN NEMO

CITROËN JUMPY

CITROËN JUMPER

Als Citroën NFZ-Center bieten wir Ihnen einen umfassenden und massgeschneiderten Service für Ihre beruflichen Aktivitäten an. Sie können auf eine professionelle Beratung zählen.....

DIE BESTEN TESTEN CITROËN

Bolliger
NUTZFAHRZEUGE

Oberfeld 2 · 6037 Root · Tel. 041 455 08 08 · www.bolli.ch

Die dynamische Unternehmung für den anspruchsvollen Kunden!!!

Garage Blaser – Rundum-Service für Ihr Auto

Die Garage Blaser AG mit Seat Vertretung in Emmen bietet Serviceleistungen rund ums Auto an. Ganz stark engagiert man sich hier auch für die Lernenden.

Insgesamt 27 Mitarbeitende inklusive Teilzeitmitarbeitenden beschäftigt die Garage Blaser AG. Es ist ein Familienbetrieb, gegründet am 1.1.1991 von Heinz & Beatrice Blaser. Die zweite Generation, die Söhne Oliver und Dominik sowie Dominik's Frau, Isabelle, sind auch im Betrieb tätig.

Kompetente und engagierte Ausildung von Lernenden fördern und gewährleisten.

Die Garage Blaser AG ist ein bekannter Lehrbetrieb, in dem Lernende sehr gerne ihre Ausbildung zum Automobilmechatroniker oder zum Automobilfachmann absolvieren. Normalerweise bildet der Betrieb zwei Lernende pro Lehrjahr aus. Sie nehmen aber auch Lernende auf, welche den Betrieb kurzfristig aufgrund zwischenmenschlicher Probleme wechseln mussten. Momentan haben sie zwei solche Lernende bei sich beschäftigt. Dominik Blaser, zuständig für Kundendienst, Werkstatt und die Lernenden ist mit diesen beiden Lernenden genauso zufrieden wie mit den anderen: «Sie sind sehr motiviert und interessiert, es macht Spass, sie auszubilden.» Dass sich die Ler-



Simon Ottiger, Lehrlings- und Werkstattchef, erklärt den Lernenden alles rund ums Auto.

nenden hier wohlfühlen, spürt man. Delio, Lernender 1. Lehrjahr in der Ausbildung zum Automobilmechatroniker erzählt: «Ich wollte immer schon einen Beruf lernen, in dem man mit Autos zu tun hat. Ich habe hier schon geschnuppert und es hat mir super gefallen. Das Team und der Teamgeist sind genial und ich fühle mich hier sehr wohl. Ich könnte mir gut vorstellen, auch nach meiner Lehrzeit hier weiterzuarbeiten.» Zu seinen Lieblingsautos gehört der Seat Leon Cupra, zu seiner Lieblingsarbeit der Service an den Autos. Die Lehrstellen für nächstes Jahr sind bereits wieder besetzt. Diesmal wird auch ein Mädchen mit dabei sein. Die Förderung des Nachwuchses liegt Dominik Blaser am Herzen: «Mein Wissen weiterzugeben und mit den jungen Leuten zu arbeiten, macht mir grossen Spass. Man ist am Puls des Lebens und es freut mich, wieviel Interesse und Engagement unsere Lernenden zeigen. Simon Ottiger, Werkstattchef und Lehrlingsausbildner, nimmt sich viel Zeit für seine Lernenden. Wenn jemand sein

Fachwissen vertiefen möchte, wird an einem Samstag zusätzlich Lernstoff vermittelt und vertieft. Dominik und Oliver Blaser sind zudem beide als Experten für praktische Prüfungen tätig und somit auf aktuellem Wissensstand.

Angebot

- Moderne Werkstatt mit neuester Infrastruktur: Reparatur und Service aller Marken
- Showroom: Neuwagen und Occasionen
- Wash-Corner: während 7 Tagen 24 Stunden geöffnet
- Reifenhotel: Einlagerung inkl. Waschen und Auswuchtung der Räder.

Text: Sonja Killias



Auf gute Lehrlingsausbildung wird bei der Garage Blaser grosser Wert gelegt.



Dominik und Oliver Blaser beraten Sie kompetent.

GARAGE // BLASER
DIE GARAGE
EMMEN/WALDIBRÜCKE • TEL 041 260 30 50

Garage Blaser AG

Feldmattstrasse 12
6032 Emmen

Telefon 041 260 30 50
E-Mail info@garage-blaser.ch

 www.garage-blaser.ch

Rund und schwarz – Pneus wohin das Auge reicht

Die Pneu Gobat AG ist Ihr Reifenprofi. Nebst dem Pneuhandel für Garagen, bietet sie Ihnen einen Top-Service für Private. Hier dreht sich wahrlich alles um den schwarzen Gummi.

Seit der Gründung der Pneu Gobat AG im Jahre 1975 dreht sich in dem Familienunternehmen alles um Reifen. Marcel Berger, Geschäftsführer und Inhaber erklärt: «Reifen sind unsere Leidenschaft». Standort des Unternehmens ist Kriens, die Kundschaft ist national. Grund dafür ist das Top-Preis-Leistungsverhältnis. Garagen aus der ganzen Schweiz bestellen bei Pneu Gobat AG ihre Reifen und Marcel Berger und sein Team erfreuen sich jahrelang bestehender Stammkundschaft.

Das Pneuhotel –

die professionelle Reifeneinlagerung

Im Pneuhotel werden Ihre Reifen und Räder professionell eingelagert und befinden sich in guten Händen. Die Lagerung umfasst Reinigung, Inspektion und eine Lagerung auf dem neuesten Stand der Technik. Dies alles zu einem sensationellen Preis von Fr. s50.– pro Saison.



Das Reifenhotel



Marcel Berger – der Reifenkönig



Fachmännischer, kompetenter Service

Pneuservice –

rundum zufriedene Kundschaft

Ein guter Service, modernste Maschinen, optimale Beratung, schnelles und zuverlässiges Arbeiten und Top-Preise werden hier



Pneuwechsel von Profis ausgeführt



Freundliche Mitarbeiter beraten Sie gerne

geboten. «Der Service dauert für ein Auto durchschnittlich nur 15 Minuten», erklärt Marcel Berger stolz.

Buchen Sie jetzt Ihren Termin bei der Pneu Gobat AG – Sie werden begeistert sein!

Text: Sonja Killias



Pneu Gobat AG

Langsägestrasse 4
6010 Kriens

Telefon 041 317 00 70
E-Mail info@gobat.ch

 www.gobat.ch

Noch chinesischer, geht's nur in China



Die Türe schliesst sich hinter einem und man taucht in eine andere Welt ein. Man wähnt sich im Reich der Mitte fern von der vertrauten Schweiz. Trotzdem fühlt man sich geborgen in der warmen, exotischen Umgebung. Mag es das Feng Shui sein oder einfach nur die Liebe zum Detail die das China Restaurant jialu so einzigartig machen.

Man schreitet durch die runden Torbögen des Eingangs geht den warm-roten Gang hinunter und tritt ins Restaurant ein. Willkommen geheissen von lächelnden Chinesinnen wird man zu Tisch begleitet.



Das Jialu Team mit dem Stiftung Brändi Team im Gemüsefeld Hochdorf.

Die Einrichtung ist komplett aus China und wurde nach klassischem Stil der letzten Jahrhunderte aus Echtholz gefertigt. Rote Laternen, die früher wohl einmal Vogelkäfige waren, verbreiten ein romantisches Ambiente. Als Kontrast schmücken moderne Ölgemälde aus Peking die Wände.

So echt wie die Einrichtung sind auch die kulinarischen Genüsse. Es ist nicht nur die absolute Frischküche, welche das Jialu von anderen Chinesen unterscheidet. Lukas und Jen Achermann-Liu, die das Restaurant ins Leben gerufen haben, lassen von Bauern der Umgebung Gemüse und Kräuter anpflanzen. Exklusiv macht die Stiftung Brändi in ihrer Gärtnerei in Hochdorf, chinesische Bio-Gemüsesorten für das Jialu. Zartmacher und Glutamate sind ein Fremdwort.

Ob Vitalsuppen aus der chinesischen Medizin oder hausgemachte Teigtaschen im Bambuskorb gedämpft, es macht Lust auf mehr. Der Suzhou Fisch, wie alles aus dem

Wasser MSC zertifiziert, klassisch mit Reiswein und Ingwer zubereitet. Das zarte Lijiao Rind aus heimischem Rindsentrecote und dazu Udon-Nudeln aus dem Wok herrlich. Dazu einer der 40 chinesischen Teesorten oder ein Seetaler Wein.

Achermanns zelebrieren authentisch chinesische Küche mit viel Liebe in der Schweiz.



jialu 佳
natürlich chinesisches

China Restaurant Jialu

Hauptstrasse 21, 6280 Hochdorf
Telefon 041 811 90 50

Öffnungszeiten

Di – Fr 11.00 – 14.00 / 17.00 – 23.30

Di – So 17.30 – 23.30 Uhr

Montag geschlossen



Die Welt von Ramön und Ursula Ehligler dreht sich ganz um die hohe Kunst der Bäckerei, Confiserie und Konditorei: In ihrem Betrieb entstehen täglich knusprige Brote, feine Desserts und zartschmelzende Grand-Cru-Hochgenüsse.

Bäckerei-Konditorei-Confiserie Ehligler. Der feine Unterschied.

Es riecht verführerisch nach frischen Buttergipfeli und chüstigen Broten, der süssliche Duft kleiner Dessertgenüsse und grossartiger Schokoladekuchen steigt in die Nase, blitzsauber glänzende Teigmaschinen, Chromstahltische, Regale mit Blechen reihen sich aneinander, im rhythmischen Takt kneten riesige Rührwerke verschiedenste Mehle zu luftigen Teigen und Zucker, Eier, Rahm zu feinen Tortenmassen. Ein Sonnenstrahl blinzelt durch eines der vielen Fenster, ein glückliches Lächeln huscht über sein Gesicht: Ramön Ehligler, begeisterter Bäcker-Konditor-Meister, leidenschaftlicher Grand-Cru-Chocolatier und Swiss Bakery Trophy Champion 2010, steht dort, wo er am liebsten ist – in seiner Backstube.

Mit vollendeter Handwerkskunst zum Erfolg: Swiss Bakery Trophy Champion 2010

Nach der Meisterprüfung und verschiedenen Stationen im In- und Ausland hat Ramön Ehligler 1998 zusammen mit seiner Frau Ursula eine Bäckerei-Konditorei-Confiserie in Meggen übernommen; 2008 folgte dann die alteingesessene Bäckerei Sticher in Hochdorf, die er seither unter dem eigenen Familiennamen weiterführt. Hier im Seetal hat sich der leidenschaftliche Schöpfer von Grand-Cru-Spezialitäten seine Genusswerkstatt eingerichtet, hier entstehen Ideen, nehmen Innovationen Form an, lebt der traditionelle Geist der Bäckerskunst auf zeitgemässe Art weiter. Und wie! – Die Kreationen aus dem Haus Ehligler haben an der Swiss Bakery Trophy 2010, dem alle zwei Jahre ausgetragenen nationalen Branchenwettbewerb, so viele Medaillen geholt, dass auch der erstmals verliehene Titel «Swiss Bakery Trophy Champion» an Ramön Ehligler ging. Eine grosse Ehre und Auszeichnung für den unermüdlichen und begeisterten Schaffer.



Wo handwerkliches Fachwissen und Begeisterung zusammentreffen

Doch Freude und Begeisterung an der Arbeit sind ja auch der Schlüssel zum Erfolg, davon sind Ramön und Ursula Ehligler überzeugt. Ihren Mitarbeitenden und Lernenden geben sie nebst fachlichem Können deshalb diese Werte mit auf den Weg. Sie erwarten dafür überdurchschnittliches Engagement, einen hohen Einsatzwillen und höchste Sorgfalt in der täglichen Arbeit. Und genau das macht den feinen Unterschied zu anderen Bäckereien aus: Erstklassige Produkte können nämlich nur unter erstklassigen Händen entstehen.

Beste Zutaten aus der Region für höchsten Genuss

Ebenso selbstverständlich ist für Ramön Ehligler der Gedanke der Regionalität: Die verwendeten Backzutaten und Rohmaterialien stammen grösstenteils von Produzenten aus der Region. Denn Erdbeeren, die unter der Seetaler Sonne gereift sind, schmecken auf dem knusprigen Törtli einfach besser als ihre weitgereisten Verwandten aus dem Folientunnel... Wert gelegt wird auch auf partnerschaftliche Kontakte zu Lieferanten – das ist die beste Garantie für höchste Qualität. Zum Wohl einer gesunden Umwelt und nachhaltigen Produktion verzichtet die Bäckerei-Konditorei-Confiserie Ehligler übrigens wo immer möglich auf jegliche Konservierungsmittel oder Emulgatoren.



RAMÖN EHLIGLER

Leidenschaftlich wild auf Schokolade

Wenn Ramön Ehligler an Schokolade denkt, beginnt sein ganzes Wesen zu strahlen. Vom Sammeln der exquisiten Cacaobohnen im dunkelsten Urwald über die kontrollierte Auslese der allerbesten Wildcacao-Raritäten bis zu deren kunstvollen Bearbeitung und Verwendung – er kennt fast alle Geheimnisse des «braunen Goldes». Leidenschaftlich und mit Hingabe bearbeitet der Meister in einfühlsamer Handarbeit die edlen Grand-Cru-Couvertüren. Daraus entstehen Schokoladegenüsse der Extraklasse – die Honeri Türlü, die Pavés Cru Sauvage, die Megger und Heidegger Schlossgeischtli wurden anlässlich der Swiss Bakery Trophy 2010 sogar mit Gold und Silber geehrt. Und die Grand-Cru-Blume, ein exquisiter Schokoladenkuchen in Blumenform, der mit Rotwein aus dem Seetal fein aromatisiert ist, begeistert Gross und Klein.

ehligler

Der feine Unterschied.

Bäckerei - Konditorei - Confiserie
Hochdorf / Meggen www.ehligler.ch

Die Gesundheitsprävention der Zukunft – Ein Netzwerk an Fachwissen

Medizin



Unsere Kompetenzen und Partner

- Schulmedizin
- Komplementärmedizin
- TCM Chinesische Medizin
- Lösungsorientierte Psychologie
- Klinische Hypnosetherapie

Die Innovation im Zentrum des Menschen auf dem Weg zu mehr Lebensqualität

Wir fokussieren das Zusammenführen von schul- und Komplementärmedizin mit qualifizierten Therapien zu einer sich ergänzenden Gesamtbehandlung. Durch Integration von konventioneller Methoden in Ergänzung zu traditionellen, naturheilkundigen Erkenntnissen, lassen sich ein hohes Mass an Synergien gewinnen. Es erwartet Sie ein kompetentes und motiviertes Team mit Spezialausbildung.

Gerne beraten wir Sie während der Behandlung oder unter: Tel. 041 495 20 20

Schmerzbehandlung

Die Schmerzbehandlung bei med-medial ist eine weiterführende neurologische Methode welche zu einem grossen Teil neuromuskulär mit der TCM einhergeht und sich mit der Physiotherapie ergänzen kann. Mit speziellen Verfahren arbeiten wir in die Tiefe und regulieren den Bewegungsapparat am Muskel- Sehnenübergang ganzheitlich.

Kinderbehandlung

Mit TCM/- TUINA/- Myoreflex- und Physiotherapie behandeln wir auch Kleinkinder bei Beschwerden und Erkrankungen des Bewegungsapparates. Ein junger Organismus hat die Fähigkeit sich schnell zu regenerieren, gerne instruieren wir Eltern in einer regulierenden Baby/-Kindertherapie. Viele Einzelperspektiven vernetzen wir z.B. mit Schulmedizin, Neurophysiologie, Orthopädie, traditionelle Chinesische Medizin, Psychologie u.v.m.

Therapien



Spezialisierte Therapieformen im Bereich der Schmerzbehandlung

- Physiotherapie
- Sportverletzungen – Allg. Rehabilitation
- Schmerzbehandlung – Neuromuskuläre Regulationstherapie – Myoreflex
- TCM – Diagnose – Akupressur – TUINA Gewichtskontrolle – Übergewicht – Prävention – Bewegung – Therapiekonzept EMS med-medial

Klinische Hypnose

Leiden Sie unter hartnäckigen körperlichen oder seelischen Blockaden – Schmerzen, bei denen bislang herkömmliche Therapien keinen oder wenig Erfolg bewirkt haben? Geeignet ist die Klinische Hypnosetherapie auch für Kinder und Jugendliche in unterschiedlichen Lebensphasen. Lernblockaden die in der Schulzeit nachhaltige Auswirkungen haben, finden zum Teil ihren Ursprung tief im Inneren des Menschen. Rechtzeitig gelöst, kann so der Alltag erleichtert werden. Klinische Hypnose ist äusserst wirkungsvoll und bei unzähligen Krankheitsbildern einsetzbar. Hypnose kann Ihr Leben schnell, nachhaltig und positiv verändern.

Lassen Sie sich fachkundig beraten.
www.med-hypnose.ch, info@med-medial.ch
Tel. 062 777 20 20



Was bezahlt die Krankenkasse?



Grundversicherung

- Physiotherapie

ZV (Zusatzversicherung)

- TCM (Akupressur)
- Klassische Massage
- manuelle Lymphdrainage

Die erwähnten Behandlungsmethoden werden von den meisten Krankenkassen aus der Zusatzversicherung übernommen.

Bitte klären Sie mit Ihrer Krankenkasse die Kostenübernahme vorgängig ab.



med-medial
Physiotherapie & Schmerzbehandlung

Gemeinschaftspraxis med-medial

Luzernerstrasse 10
6285 Hitzkirch

Telefon 041 495 20 20
E-Mail hitzkirch@med-medial.ch

www.med-medial.ch

Tropenhaus Wolhusen - Ein nachhaltiges Erlebnis für alle Sinne

«Die sinnvolle und nachhaltige Nutzung von industrieller Abwärme in Form eines beheizten Gewächshauses für die Produktion von tropischen und subtropischen Nutzpflanzen.» Aus diesem Leitsatz hat sich nach jahrelanger Pionierarbeit das heutige Tropenhaus Wolhusen entwickelt.

Unter drei elegant geschwungenen Glaswellen befindet sich der 1900m² grosse Tropengarten mit über über 120 verschiedenen tropischen Nutzpflanzen darunter Papayas, Ananas und Bananen aber auch andere Exoten wie die Kumquat, die Sapote oder die Cherimoya. Verschiedene Themeninseln beleuchten verschiedene Aspekte über Anbau und Zucht tropischer Pflanzen und den Umgang unserer westlichen Gesellschaft mit Ernährung und den Erzeugnissen aus den Tropen. Für die jungen Besucher ist das spannende und knifflige Expeditionsspiel, die Suche nach dem verschollenen britischen Forscher Stanley Morten, eine besondere Attraktion. Regelmässig stattfindende Sonderausstellungen legen den Fokus auf bestimmte Themen der Tropen und beleuchten diese von verschiedenen Seiten her.

Das im Garten integrierte und mit 13 Gault-Millau Punkten ausgezeichnete «à la carte» Restaurant MAHOLI bietet kulinarischen Genuss in exotischem Ambiente. Die originellen Gerichte aus regionalen Spezialitäten kombiniert mit eigenen tropischen Produkten machen das Essen zu einem speziellen Erlebnis. Planen Sie einen Geschäftsanlass oder eine private Feier in einem aussergewöhnlichen Ambiente? Hier finden Sie den passenden Rahmen für Anlässe bis zu 180 Personen.

Im separaten, 5300m² grossen Produktionshaus werden im biologisch orientierten Anbau Früchte, Gemüse, Kräuter und Gewürze produziert und erfolgreich vermarktet. Durch die lokale Produktion kön-



nen transportbedingte Umweltbelastungen vermieden werden. Im hauseigenen Shop können die frischen Papayas, Bananen, Kräuter und Gewürze sowie diverse Eigenprodukte direkt gekauft werden.

Beheizt wird das ganze Tropenhaus mit der Abwärme der nahe gelegenen Gasverdichtungsstation der TransitGas AG. Eine Fischzucht mit dem tropischen Buntbarsch Tilapia versorgt die Pflanzen mit den notwendigen Nährstoffen. Coop ist der Hauptpartner des Tropenhaus Wolhusen. Weitere Partner sind: WWF, Caritas, Remei AG, The Body Shop und Axpo Contracting (Wärmetransport).

Der Tropengarten kann individuell oder als Gruppe besucht werden. Fachkundige Guides bieten interessante und lehrreiche Führungen an, die auf Anfrage gebucht werden können.

Öffnungszeiten

Tropengarten: Mittwoch bis Sonntag von 9.30–17.30 Uhr und Restaurant MAHOLI Mittwoch bis Samstag von 9.30–00.30 Uhr Sonntag von 9.30–17.30 Uhr
Reservation empfohlen

Für Führungen und Exklusiv-Reservierungen ist das Tropenhaus sieben Tage die Woche geöffnet. Reservationen können unter: Telefon 041 925 77 99 oder info@tropenhaus-wolhusen.ch getätigt werden.

Tropenhaus Wolhusen AG

Hiltensberg
6110 Wolhusen

Telefon 041 925 77 99
E-mail info@tropenhaus-wolhusen.ch
www.facebook.com/tropenhaus.wolhusen



**SÖRENBERG
BERGBAHNEN**
ENTLEBUCH LUZERN

Raus in die Natur

Ideen für Ihren nächsten Ausflug



ERLEBNIS ROSSWEID

NEU Mooraculum mit Sonnentauweg



MOORACULUM
SÖRENBERG ENTLEBUCH



Auf der Rossweid in Sörenberg gibt es einen ganz exklusiven Moorpfad der «Sonnentauweg». Der Rundweg ist der erste Teil des entstehenden «Mooraculum». Nun ist der geheimnisvolle «Sonnentauweg» eröffnet. Verschiedene Erlebnis-Stationen sind auf dem 1,4 km langen kinderwagentauglichen und rollstuhlgängigen «Sonnentauweg» platziert und überraschen neugierige Besucherinnen und Besucher. So zum Beispiel die **Lauschinsel im Moor**, wo Sie in die Welt der Moorklänge eintauchen. Geräusche sammeln heisst das Motto. Ob das Knarren der Bäume, das Säuseln des Windes oder der Gesang der Vögel, die grossen Holztrichter der Lauschinsel verstärken jeden Ton. Schliessen Sie die Augen und konzentrieren Sie sich ganz auf Ihr Gehör. Tauchen Sie ein in eine andere Sphäre!



Bergrestaurant Rossweid

Die Rossweid ist ein Paradies für Kinder. Nebst dem «Sonnentauweg» bietet sie auch sonst jede Menge Platz zum Herumtollen. Währenddessen entspannen Sie sich und lassen sich verwöhnen auf der Aussichtsterrasse des Bergrestaurants mit Sicht auf die Rothornkette. Die Rossweid erreichen Sie bequem mit der Gondelbahn ab Sörenberg Dorf.

Kontakt: Tel. +41 (0)41 488 14 70 rossweid@soerenberg.ch



BRIENZER ROTHORN

Gipfelrestaurant Rothorn

Wussten Sie, dass das Rothorn mit seinen 2350 m ü. M. der höchste Berg des Kantons Luzern ist? Dass man dank seiner abgesetzten Lage nördlich des Brienzsees vom Gipfel ein unglaubliches Panorama auf die Berner Alpen hat? Mit der Luftseilbahn ab Sörenberg geht es in zehn Minuten auf das Rothorn. Im Gipfelrestaurant mit einer traumhaften Aussichtsterrasse werden Sie so richtig verwöhnt. Kontakt: Tel. +41 (0)33 951 26 27



WANDERTIPP

Rothorn – Schönbüel (Lungern)

Distanz 5.5 km – 2 Stunden – mittelschwere Wanderung
Auf dieser Höhenwanderung haben Sie von Anfang bis Ende ein fantastisches Panorama – die Berner und die Zentralschweizer Alpen, die Seen und die Weite des Mittellandes. Natur pur!

Das grösste Skigebiet im Kanton Luzern



**SÖRENBERG
BERGBAHNEN**
ENTLEBUCH LUZERN



Schnee-Spass und Gemütlichkeit

Crea-Deco – Stärke in der Individualität



Crea-Deco hat bereits seit mehr als 15 Jahren Tradition. Zuerst befasste sich unser Familienbetrieb ausschliesslich mit der Herstellung von Zimmerbrunnen. Schon sehr früh begannen wir, Madlene und Hans-Peter Kronenberg, mit **Heilsteinen** und **Edelsteinschmuck** zu befassen. Bis heute kann man im schmucken Edelsteinladen in Dagmersellen und auch im Webshop unter www.crea-deco.ch wirklich jeden Heilstein finden. Marktneuheiten werden laufend ins Sortiment aufgenommen. So sind auch nicht unbekannte Namen, wie z.B. Amethysten, Allemontit, Bludovit, Gabbro, Hilutit, Sodalit, Natrolith, Phlogopit, Sekaninait, Quarz und viele mehr für uns ein Begriff und wir führen diese im Sortiment. Von der Kundschaft aus der ganzen Schweiz wird die kompetente Beratung sehr geschätzt.



Edelsteinschmuck wird von Madlene Kronenberg zu ganz besonderen Hals- und Armbreitketten, Colliers, Anhängern, Ohranhängern usw. verarbeitet. Sehr beliebt sind unsere Geburtsstags/Sternzeichen- und Babybetten welche individuell auf die Person abgestimmt werden und auch optisch sehr ansprechend sind.

Im unserem Laden finden Sie, nebst Ohrgehörchen, Teebaumöl Himalaya-Kristallsalz usw. neu auch KLINOPTILOLITH, dessen positiven Wirkungen sich inzwischen schon viele herumgesprachen haben.

Seit 2009 importieren wir den sensationellen Heilstein **SCHUNGIT**. Die weit über 1000 Rückmeldungen unserer Kundschaft bestätigen die wirklich erstaunlichen Heil- und

Schutzwirkungen dieses Kohlenstoffgesteins und wir werden immer wieder von neuen Erkenntnissen überrascht. Krankheiten und Beschwerden, welche mit Schungit nicht gelindert oder geheilt werden, oder denen zumindest vorgebeugt werden kann, sind eher aufgezählt, als die unzähligen, auf die er eine heilsame Wirkung hat. Auch ist der Schungit ein guter Schutzstein gegen chron. Müdigkeit, Konzentrationsschwächen und Stress. Schädliche Wirkungen von Strahlungen stark belasteter Orte, seien es Elektrosmog, Natel-, Telefonie- und Radiofrequenzstrahlen, Wasseradern, Erdverwerfungen, aber auch negative Einflüsse, wie Misstrauen, Eifersucht, Neid, Böswilligkeiten, bis hin zu schwarzer Magie werden mit diesem Stein eliminiert.



Ab Januar 2012 bieten wir die Behandlung auf dem **KRISTALLBETT** an. Wir haben die Einwilligung erhalten, Kristallbett-Sitzungen anzubieten. Während diesen Behandlungen liegt man auf einem Bett und die Chakren werden von sieben Lampen, die in verschiedenen Farben durch entsprechend geschliffene Kristalle scheinen, gereinigt und energetisiert. So können verschiedenste physische und psychische Krankheitsbilder gelindert werden. Man kann damit wieder neue Kraft und Energie tanken.

Tradition bemerkt man auch bei den mehreren hundert **Zimmerbrunnen**, die in der ganzen Schweiz Wohnräume, Büros, Ge-

schäftsräume, Entrées, Restaurants, Heime usw. zieren. Zwischen den ersten Tuffsteinbrunnen und den heutigen Brunnen mit Schiefer- und Mineralsteinlandschaften und Edelsteinen liegen Welten. Immer aber haben sich die Crea-Deco-Brunnen durch ihre Besonderheit ausgezeichnet. Stetige Weiterbildung in der Brunnentechnik, der Mineralogie und Pflanzenkunde wirken sich auf die Qualität und Ästhetik, sowie auf die Harmonie der Gesteine und Pflanzen aus. Kundenwünsche und Anregungen werden besprochen und, wo immer möglich, in die Praxis umgesetzt. So sind unsere heutigen Zimmerbrunnen auf einem Topniveau und gehören qualitativ und optisch zu den besten. Man bemerkt bei unseren Brunnen, dass diese mit Liebe zum Metier hergestellt werden. Jeder Zimmerbrunnen ist ein absolutes Unikat und individuell auf die gegebenen Räumlichkeiten, Einrichtungen, aber auch auf die persönlichen Wünsche und Bedürfnisse des Kunden abgestimmt.

www.crea-deco.ch



Crea-Deco
Laden und Ausstellung

Luzernstrasse 21
6252 Dagmersellen

Telefon 062 756 14 78
E-Mail info@crea-deco.ch

www.crea-deco.ch

80 Jahre Präzision und Power

Seit 1932 richtet sich die Schenker Hydraulik AG auf die Zukunft aus. Was bleibt ist eine grosse Portion Fachkompetenz in den Bereichen Hydraulik, Mechanik, Hartchrom und Dichtungstechnik.

Seit 2005 leitet Christof Schenker das Familienunternehmen mit Hauptsitz in Erlinsbach und einem Reparaturcenter in Däniken. 25 Mitarbeitende setzen sich tagtäglich für die besten Kundenlösungen ein. So lautet das geliebte Motto von Schenker Hydraulik: schnell, flexibel, kundenorientiert.

Hydraulik

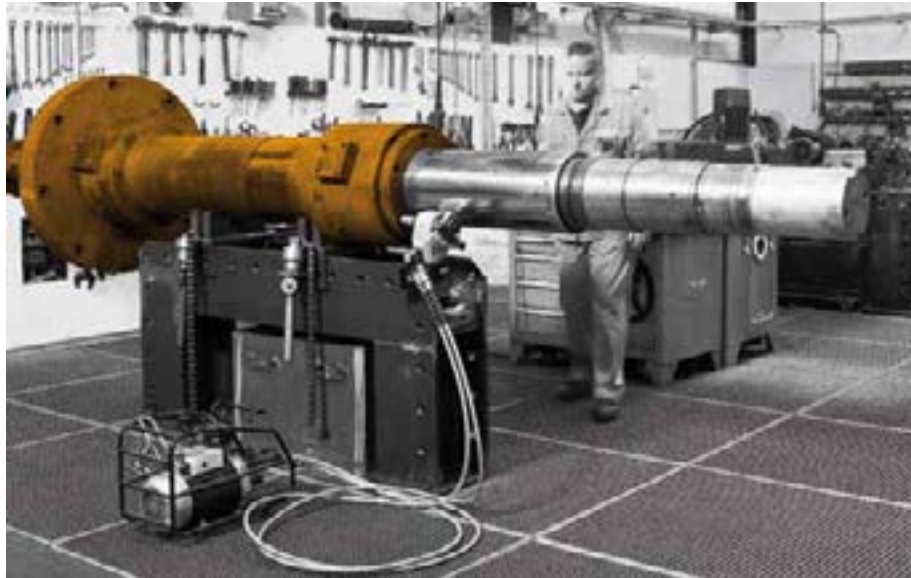
Ein perfekt funktionierendes Hydrauliksystem sorgt dafür, dass es in der Produktion keinen Stillstand gibt, welcher hohe Kosten verursacht und viel Ärger bringt. Schenker Hydraulik setzt auf Zuverlässigkeit, damit auch in Zukunft die Zeitungen pünktlich zum Empfänger gelangen – denn, seit Jahren sorgt zuverlässige Schenker Hydraulik beim grössten Hersteller von Druckverarbeitungssystemen mit Engineering und der Produktion von Hydraulikzylindern für das einwandfreie Funktionieren der Versandsysteme.

Hartchrom

Das Hartverchromen ist eine weitere Schenker-Spezialität. Dabei werden zum Beispiel Kolbenstangen mit dem bestmöglichen Verschleisschutz ausgerüstet. Das innovative Schenker-Verfahren ermöglicht das Aufbringen einer bis zu einem Millimeter dicken Verschleisschutzschicht auf zylindrische Einzelteile, welche bis zu acht Meter lang sein können und einen Durchmesser von 550 Millimetern aufweisen können.

Dichtungen

Schenker verfügt über ein grosses Angebot an Standarddichtungen mit über 20000 Produkten wie: Hydraulik- und Pneumatikdichtungen, Packungen, Flachdichtungen, Gleitringdichtungen. Die rasche Verfügbarkeit der Dichtungen dank eines grossen Lagers ist das eine, ebenso wichtig ist eine kompetente Beratung. Die Schenker-Mitarbeitenden



Hydraulik



Hartchrom

verfügen über ein grosses technisches Know-how und finden immer die passende Dichtungslösung.

Mit Vollkraft gemeinsam voran

Das erfolgreiche Schenker-Geschäftsmodell erhielt anfangs 2012 einen weiteren Schub: Die Schenker Hydraulik AG und die luzernische Birrer Hydraulik AG gehen gemeinsame



Dichtungen

Wege. Die Kunden profitieren von zusätzlichen Leistungen. Dazu gehören ein umfassendes Lager mit Dichtungs- und Hydraulikteilen von führenden Herstellern sowie die Fertigung von Sonderdichtungen aus der hauseigenen Dichtungs-drehmaschine.

Text: Beat Wenzinger



Birrer Hydraulik AG

Gewerbezone 31, 6018 Buttisholz
Telefon 041 984 10 84

www.birrer-hydraulik.ch



Schenker Hydraulik AG

Aarauerstrasse 35, 5018 Erlinsbach
Telefon 062 857 35 00

Reparaturcenter
Walkstrasse 41, 4658 Däniken

www.schenker-hydraulik.ch



Sara machts! unterwegs mit einem unermüdlichen Multitalent

Interview: Maximilian Marti

Sie pierct Zungen, vergreift sich am Messwein, fliegt Helikopter und auf schöne Klammotten, rettet verunfallte Skifahrer und kranke Katzen, tritt in Shows auf und Fussbälle ins Tor, macht Eskimo- und Hechtrollen, legt Spuren im Wald und starke Schwinger flach, schleift, fräst und bohrt in Beton, Holz, Zähnen und Metall, knetet Muskeln und Teig, assistiert Veterinär- und Humanmediziner, schuftet im Schlachthaus und im Strassenbau. Sie führt Baukräne und Regie, steht auf der Bühne, vor und hinter der Kamera und mitten im Leben, kleidet sich als Nonne und Model, führt Transporte durch, Leute an der Nase herum und Hunde aus, steigt Leitungsmasten und Berge hoch, kocht Suppen und oft vor Ungeduld, schwingt grosse Reden, Pflasterkellen und Besen, deckt Dächer und höchste Ansprüche, wenn es um ungewöhnliche Unterhaltung geht.

Mit ihrer originellen Unterhaltungssendung SARA MACHTS wurde die gebürtige Luzernerin Sara Bachmann zur TV-Kultfigur. Meistens nach Anregungen und Anfragen aus dem Publikum, manchmal aus Eigeninitiative begleitet sie Berufsleute, Sportlerinnen und Sportler, Abenteurer, Wissenschaftler und Unternehmer/Innen durch deren Alltag und Exkursionen, misst sich selbst an den vielseitigen Aufgaben und verschafft dem Publikum mit einem anschliessenden Interview Einsicht in die Hintergründe zum aktuellen Thema. Ihre Karriere als TV-Profi begann sie 2001 bei TeleM1, wo sie bis 2006 als Moderatorin, Videojournalistin, Filmerin und Texterin ihr Handwerk erlernte. 2006 entwarf sie den Dauerbrenner Sara machts, machte sich 2009 selbständig. Ihre Firma in Schenkon bietet Webvideos, Firmenportraits, professionelle Moderationsschulung und Eventmoderationen an.

An der Jubiläumsfeier eines Handwerkerzentrums fungierte Sara als Werkzeugprofi. Nach dem Dreh erwischte ich die quirlige Allrounderin und will wissen:

Sara, was motiviert Dich, die zahllosen Herausforderungen und oft stressigen Abenteuer vor der Kamera zu bewältigen? Der Erfolg, den die Sendung hat. 2006 wollte mir mein Chef bei TeleM1 eine Talksendung



geben, hatte aber keine genaue Vorstellung. Ich schrieb das Konzept, er war begeistert. SARA MACHTS war geboren, blieb bis heute ein Publikumsmagnet und erhielt 2008 mit der Nominierung für den Schweizer Fernsehpreis das schönste Kompliment.

Auch der Trieb, meine eignen Grenzen zu testen ist Motivation, dann kommt die Belohnung des ständig zunehmenden Allgemeinwissens dazu und die unglaublich spannende Erfahrung, all diese interessanten Berufe, Herausforderungen, Belastungen und Aufgaben im Detail kennen zu lernen, mit den Menschen, die dahinter stehen und sich als Spezialisten in Ihrer Domäne auskennen.

Bekommst Du viele Anfragen?

Ja, erfreulich viele, weil die Sendung eine Win-win-Situation bringt: ich erhalte laufend neuen Zündstoff, um ungewöhnliche Sendungen zu produzieren, meine «Kundschaft» geniesst einen nachhaltigen Werbeeffekt für ihre Firma oder Tätigkeit.

Im April 2009 hast Du Dich mit Deiner eigenen Produktionsfirma selbständig gemacht. Welcher Wunsch ging damit nicht in Erfüllung?

Alle damit verbundenen Hoffnungen wurden erfüllt. In unserer Branche heisst Selbständigkeit pausenloses Nachdenken über neue

Ideen, über die Medienlandschaft im Allgemeinen und die eigenen Produktionen im Besonderen, über Arbeitsbeschaffung und Verteilung und all den organisatorischen und administrativen Kleinkram, den die eigene Firma mit sich bringt. Ein funktionierendes Netzwerk muss gepflegt, Trends und technische Entwicklungen im Auge behalten werden. Das ist meine Welt, in der ich mich wohlfühle. Wenn die Gesundheit mitmacht sind alle Wünsche erfüllt, nur ein Nachteil: dass der Tag 36 Stunden hat. Noch einmal ihr Markenzeichen, das strahlende Lächeln, ein straffer Händedruck und weg ist sie, unterwegs zu neuen Abenteuern. Ich schaue einer Frau hinterher die sich holt was sie will.

www.saramachts.tv
www.sarabachmann.ch

Sara machts jede Woche neu auf Blick.c Tele Top, Tele Südostschweiz, Züri Plus, Tele Ostschweiz, Tele M1, Tele Bärn, Tele Napf, Tele Pilatus Blick, Gemeinde TV Help.ch!



Finden Sie alles für Ihr neues Wohnambiente

VIFIAN⁺
MÖBEL SEIT 1869.

Interprofil.

Fermob
outdoor lounge

bauwerk
DIE SCHWEIZER PARKETTMACHER

RUCKSTUHL

SilentGliss

création baumann

Christian Fischbacher

SCHLOSSBERG
SWITZERLAND



RÖWA
FASZINATION BETT

superba
Schweizer Schlafkultur

TEMPUR
DRUCKENTLASTENDE MATRATZEN UND KISSEN

AquaDynamic
Mein Wasserbett.



Innendekorationen

In unserem Fachgeschäft «INNENDEKORATIONEN» finden Sie alles für Ihr neues Wohnambiente. In den Bereichen Bodenbeläge, Polstermöbel, Einrichtungen, Stoffe, Vorhänge und Vorhangsysteme, Leuchten, Wohndecken und Wohnaccessoires beraten wir Sie mit Rücksicht auf Ihre ganz persönliche Wohnsituation. Lassen Sie sich inspirieren aus den zahlreichen Musterkollektionen. Individuelle Kundenwünsche werden in unserer Polsterwerkstatt, im eigenen Vorhangatelier oder vor Ort umgesetzt.

Gerne schauen wir auch bei Ihnen zu Hause oder an Ihrem Arbeitsplatz vorbei, um gemeinsam im Gespräch mit Ihnen eine individuelle und qualitativ hochwertige Lösung zu erarbeiten. Bei der Umsetzung von Ihrem Projekt sind wir von der Planung bis zur Ausführung Ihr Ansprechpartner. Auch bei kleineren Umgestaltungen sind wir gerne für Sie da.

Gesundes Schlafen

Der Mensch verbringt ein Drittel seines Lebens im Bett. Umso wichtiger ist ein entspannter, erholsamer Schlaf für ein grösseres Wohlbefinden, mehr Gesundheit und Vitalität. Gesunder Schlaf ist ein wichtiges Stück um die Lebensqualität zu verbessern. Im Fachgeschäft «GESUNDES SCHLAFEN» finden Sie alle Bettsysteme zum Probieren. Erfahren Sie von unserem geschulten Fachpersonal, wie wichtig auch das Duvet und Kissen für das gesunde Schlafen ist. Accessoires wie Bettwäsche, Plaids, Frottierwäsche, Hausmäntel und Geschenkideen runden unser Sortiment ab.

GESUNDES SCHLAFEN:

- BETTSYSTEME
- KOPFKISSEN + DUVET
- MÖBEL
- BETTWÄSCHE
- FROTTIERWÄSCHE
- ACCESSOIRES

VORHÄNGE UND SYSTEME:

- FLÄCHENVORHANG
- RAFFVORHANG
- ROLLO
- PLISSEE / FALTSTOREN
- JALOUSIEN
- VERTIKALLAMELLEN
- GECKO UND GECKO IN THE BOX / HAFTTEXTILIEN
- EIGENES NÄHATELIER

BODENBELÄGE:

- TEPPICHE + AUFLAGETEPPICHE
- PARKETT
- LINOLEUM
- KORK
- KUNSTSTOFFBELÄGE
- LAMINAT
- SCHMUTZSCHLEUSE
- EIGENER VERLEGESERVICE

POLSTERWERKSTATT:

- POLSTERARBEITEN, NEUBEZÜGE, HOUSSEN
- EIGENE POLSTERWERKSTATT

WOHNAMBIENTE:

- AUSGESUCHTE MÖBEL + LEUCHTEN
- SOFA, RELAX-SESSEL, LIEGEN, SIDEBORDS, STÜHLE
- WOHNDECKEN + ZIERKISSEN
- GARTENMÖBEL
- WOHNACCESSOIRES



GESUNDES SCHLAFEN
Felix Odermatt
INNENDEKORATIONEN

Felix Odermatt
Innendekorations GmbH

Schmiedgasse 47/48
6370 Stans

Telefon 041 610 13 87
E-Mail info@felixodermatt.ch

Bauen Sie auf die Spartenvielfalt der Poli Bau AG!



Wir realisieren exklusives Wohneigentum mit unverbaubarer Seesicht: Wohnen hoch über dem Vierwaldstättersee mit Blick auf See und Berge.
Exklusive 3½ – 5½-Zimmer-Eigentumswohnungen an der Panoramastrasse beim Roggerli.

Wir sind Spezialisten mit fundierter Spartenvielfalt für Umbauten und Renovationen. Wir übernehmen für Sie die Bauführung, koordinieren als verantwortlicher Ansprechpartner alle Handwerker und liefern Ihnen den perfekten Fullservice aus einer Hand.

Wenn wir sind bestens vorbereitet

Oder sagen wir traditionsreich. Allerdings stützen wir uns in den über 80 Jahren unseres Bestehens nie nur auf unser Know-how ab, sondern bauten es auch laufend weiter aus. So sind wir heute nicht nur Spezialisten für Baumeisterarbeiten, sondern auch für Fassadenbau, Trockenbau und Gipserarbeiten – und sind somit stets ihr Partner «für alle Fälle»!

Unser Team ist bestens motiviert

Oder sagen wir professionell. Unsere Leute wissen nämlich genau, dass kompetente, saubere und termingerechte Arbeit bei unseren Kunden ebenso zählt wie das fertig gebaute Ergebnis dieser Arbeit. Und wenn Sie sich freuen, spornt uns das zu noch höheren Leistungen an!

Und unser Angebot ist bestens ausgebaut

Oder sagen wir komplett. Unsere Spartenvielfalt bietet alle Möglichkeiten (Um-)Baumöglichkeiten in die Realität umzusetzen. Und weil Sie es dabei mit nur einem Ansprechpartner zu tun haben, werden Ihre

Preisvorgaben genauestens eingehalten. Unsere Gesamtlösungen von Plaungen und Baueingabe über Konstruktionsvarianten, Offertbearbeitung und Kostenkontrolle bis Baukoordination, Ausführung und Abrechnung, werden Sie erbauen!

Am besten gleich kontaktieren!

Oder sagen wir anrufen. Um detaillierte Informationen zu unseren Leistungen und Preisen zu erhalten, genügt nämlich ein Anruf – 041 632 40 20!

Weitere Kontaktmöglichkeiten bieten wir natürlich auch – für alle Fälle.



Poli Bau AG

Käppelimmattstrasse 3
6052 Hergiswil

Telefon 041 632 40 20
E-Mail info@polibau.ch



Baumeisterarbeiten



Fassadenbau



Gipserarbeiten



Trocken-/Leichtbau

Mit uns sind Sie bestens gerüstet.

Denn wir sind bestens vorbereitet.
Oder sagen wir traditionsreich.
In über 70 Jahren haben wir uns
zu den Spezialisten in den Bereichen
Baumeisterarbeiten, Fassadenbau,
Gipserarbeiten und Trockenbau
entwickelt. Und wenn es darum geht,
Ihre (Um-)Bauwünsche nach Ihren
Preisvorgaben zu erfüllen, ziehen wir
sämtliche Register unseres Könnens.

Am besten gleich anrufen!
Telefon 041 632 40 20

Über 40 Geschäfte, 1 Kinder

CHRIST
UHREN & SCHMUCK



coop
Für mich und dich.

coop
vitality+



DOSENBACH

EDITION-CAR
Autocenter

ex libris
bringt's!

FAMOUS

Boutique
Flair
Geschenke



Fust
Und es funktioniert.



Grand Café

H&M

IMPORT
PARFUMERIE



k kiosk

Lederwaren **WEBER**

les accessoires

Madonna



mobilezone
the best for communication



ORCHESTRA



swisscom



THE BODY SHOP.



VÖGELE SHOES

zebra



radies und 850 Parkplätze.



Perry Center

Alles da. In Aarburg-Oftringen.

«Alles unter einem Dach» bei Möbel Berger



Marco Berger, Bruno Berger und Willi Stöckli

Möbel Berger in Oftringen ist das «Kompetenzzentrum für Polstermöbel und Polstermöbel». Hier findet jedermann das «Passende», um sich seinen Wohnraum verwirklichen zu können.

Wer denkt, Möbel Berger sei ein ganz normales Möbelfachgeschäft, der irrt: schon beim Betreten des Gebäudes spürt man, dass einem hier Einzigartiges geboten wird. Im grossen Eingangsbereich lädt zum Einsetzen ein, der Weg führt unkonventionell an einer Rampe vorbei und kaum versieht man sich, ist man schon mitten in der hauseigenen Polsterei, in der fleissige und ausgesprochen freundliche Mitarbeiter die Visionen und Ideen der Kundschaft umsetzen. Sei dies nun bei einer Aufpolsterung bestehender Polstergarnituren, Sesseln und Stühlen von Kunden oder Neuanfertigungen für Kunden, hier wird individuell und kompetent auf die Kundenwünsche eingegangen.

Der, angrenzend an die Polsterei, beginnenden Ausstellung findet sich eine grosse Auswahl an Stoffen und Ledern, natürlich steht Ihnen das Verkaufspersonal bei der Auswahl gerne beratend zur Seite. Sämtliche Polsterarbeiten werden in allen Bezugsvarianten fachgerecht ausgeführt. Die wei-

terführende Ausstellung mit verschiedensten Wohnlandschaften ist gross und lässt wahrlich keine Wünsche offen, von neuen Trends bis hin zu Altbewährtem, hier findet jeder das Gewünschte, um sich seine Wohn(t)räume zu erfüllen. Abgerundet wird das Angebot durch den perfekten Service im Bereich Bodenbeläge.

Möbel Stöckli und Möbel Berger – zwei Einrichtungsprofis vereinen sich

Wenn zwei sich vereinen, kommt das Beste dabei heraus. Möbel Berger und Möbel Stöckli aus Willisau sind seit Herbst 2011 in Oftringen vereint unter einem Dach. Möbel Berger ist es gelungen, die Charaktere beider Geschäfte perfekt unter einen Hut zu bringen, sehr zur Freude auch von Willi Stöckli, ehem. Inhaber Möbel Stöckli, der «sein Kind» in behutsame Hände übergeben konnte. Auch Bruno Berger, Inhaber Möbel Berger, freut sich: «Die Übernahme bedeutete für uns, dass wir unser Einzugsgebiet erweitern und unser Angebot ausbauen konnten. Das Sortiment wurde breiter und die Heimberatung wurde gestärkt. So können wir sehr individuelle Lösungen für unsere Kundschaft erarbeiten.»

Erweitertes Sortiment

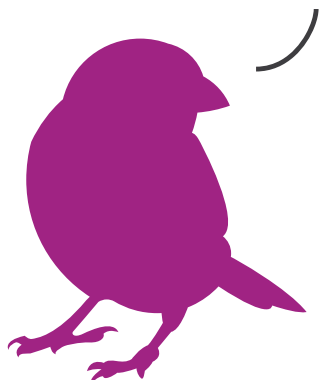
Durch die Fusion wurde das Sortiment durch neue Lieferanten und Programme ergänzt. Nebst designorientierten Neuzugängen, wurde besonderes Augenmerk darauf gelegt, dass die qualitativen Anforderungen der Kundschaft noch besser gerecht wer-

den zu können. Besonders Schweizer Möbelproduzenten garantieren diesen Standard. Hier stimmt das Preis-Leistungsverhältnis. Die Produkte sind hochwertig und zeichnen sich durch innovatives Design aus. Marco Berger, zuständig für die Administration und den Verkauf, vertritt bereits die vierte Generation des 1933 gegründeten Familienunternehmens. Er erklärt: «Wohnträume zu verwirklichen hat bei uns eine lange Tradition. Mit unseren drei Standbeinen Möbelhandel, Polsterei und Bodenbeläge können wir optimal auf die Kundenbedürfnisse eingehen.»

Text: Sonja Killias



der Nestbauer — Ihr Inneneinrichter



Möbel Berger — Ihr Nestbauer in der Region
ein Besuch lohnt sich.



Wir fertigen für Sie Ihre Wohn(t)räume individuell und kompetent

möbelberger
WOHNEN & LEIDENSCHAFT

Möbel Berger — Heinz Berger AG

Bifang 2, 4665 Oftringen
Telefon 062 788 70 40

Öffnungszeiten

Mo – Fr 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30

Sa 09.00 – 16.00 Uhr

Do Abendverkauf bis 20.00 Uhr



www.moebel-berger.ch

www.facebook.com/MoebelBerger



Möbel Berger — Ihr Einrichtungshaus in der Region

Mund-Art! – die Kunst des strahlenden Lächelns

Kosmetische Zahnbehandlungen sind definitiv auf dem Vormarsch. Dies, weil sich immer mehr Leute des Stellenwerts gepflegter Zähne bewusst sind:

Ein schönes Lächeln macht attraktiv, gibt eine sympathische Ausstrahlung und führt zu mehr Selbstvertrauen und somit privat und beruflich zu mehr Erfolg. Spezialist in diesem Gebiet ist Mund-Art! – die Zahnarztpraxis mit dem strahlenden Touch im zentral gelegenen Oftringen.

Für ein ungezwungenes Lächeln.

Machen Sie wegen Ihrer verfärbten Zähne nur mit vorgehaltener Hand oder gar nicht mehr? Und Ihnen Ihre unregelmässigen, vorstehenden Frontzähne bei öffentlichen Auftritten unangenehm? Schade, denn solch massive Einschränkungen der Lebensqualität müssen nicht sein. Egal ob Zahnfehlstellungen, Zahnlücken, defekter Zahnschmelz, abgenutzte, verfärbte oder fehlende Zähne, die heutige ästhetische Zahnmedizin bietet dank modernster Materialien und Techniken praktisch für jedes Zahnproblem eine Lösung. Dabei stehen nicht nur die reine Wiederherstellung der Funktionalität oder zahnmedizinische Faktoren im Fokus, sondern vor allem das bestmögliche kosmetische Resultat. Diesen Grundsatz pflegen Dr. med. dent. Markus P. Lorch und sein Team ausgewiesener Fachzahnärzte von Mund-Art! seit über zwanzig Jahren erfolgreich.



Dr. med. dent. Markus P. Lorch, Inhaber

Der Lohn ist das Lächeln der Patienten.

Das Schönste an meinem Beruf ist die Begeisterung der Patienten zu erleben, wenn



Haben Sie Fragen oder wünschen Sie weitere Informationen? Rufen Sie an oder senden Sie eine Mail.

sie mit einem neuen strahlenden Lächeln unsere Praxis verlassen», freut sich Dr. med. dent. Markus P. Lorch über seinen Fachbereich der Zahnästhetik. «Es ist für mich jedes Mal von Neuem eine Bestätigung, wie sehr unsere Arbeit geschätzt wird.» Markus P. Lorch arbeitete nach seinem Studium der Zahnmedizin an der Universität Basel zuerst in einer Allgemeinpraxis mit Schwerpunkt Kronen-, Brückenprothetik und Implantologie, bevor er 1990 seine erste Privatpraxis in Oftringen eröffnete. 1999 gründete er dann Mund-Art!, eine der ersten Zahnarztpraxen in der Schweiz, die sich auf ästhetisch-kosmetische Zahnmedizin spezialisiert hat.

Zähne und Gesicht in Harmonie.

Mit Smile Design bringen wir Zähne, Mundpartie und Gesicht in perfekte Harmonie. Dieses Spezialgebiet bildet denn auch den Hauptbestandteil des zahnästhetischen Spektrums bei Mund-Art!. Es reicht von der professionellen Zahnaufhellung (Bleaching) über die Korrektur von Zahn-Schönheitsfehler wie etwa Farbe, Grösse und Form mittels hauchdünner Keramikschale bis zur vollständigen Rekonstruktion von Zahnschmelz durch vollkeramische Füllungen und Kronen. Dazu kommt die mikrochirurgische plastische Zahnfleischchirurgie mittels Laser, die Implantologie sowie die ganze Palette an kieferorthopädischen Korrekturen mit festen oder abnehmbaren Systemen – Letzteres übrigens dank modernster «unsichtbarer» Zahnspange zunehmend auch bei Erwachsenen. Kurz: Alles, was zum guten Aussehen und attraktiven Äusseren beiträgt. Warum sich mit unschönen Zähnen abfinden, wenn ein neues Lächeln Ihr ganzes Leben positiv verändert? Worauf warten Sie? Reservieren Sie jetzt Ihren Termin bei Mund-Art!

Eine Vielzahl an Dienstleistungen.

«Selbstverständlich erhalten Sie bei uns auch alle üblichen zahnärztlichen Dienstleistungen wie die Behandlung von Zahnbett-erkrankungen, Prophylaxe, Kinderzahnheilkunde, Prothetik, Zahnschmuck aller Art, etc.», schliesst Dr. med. dent. Lorch. «Besonders grossen Wert legt unser Praxisteam auf eine entspannte Atmosphäre, kurze Wartezeiten und sanfte, möglichst schmerzfreie Behandlungsmethoden, damit die Angst vor dem Zahnarztbesuch völlig verschwindet und Sie sich bei uns rundum wohlfühlen».



Erstklassige Beratung: Wir nehmen uns Zeit für Sie.



Kaum Wartezeit: Bei uns haben Sie Ihre Termine im Griff.



Mund-Art!

Parkweg 2
4665 Oftringen

Telefon 062 797 22 00
E-Mail oftringen@mund-art.com

 www.mund-art.com

Wettbewerbspreise



Sörenberg Bergbahnen, Entlebuch

2 Saisonkarten und 3 Tagespässe
Saison 2013/2014

5 x individuell



LUCERNE FESTIVAL, Sommer 2014

3 x 2 Tickets

1 x individuell



FCL

2 x 2 Tribünettickets FCL
nach Absprache

2 x individuell



Fitnesspark Allmend, Luzern

2 Monatsabos

2 x Fr. 170.–



Sara Bachmann

3 x Sara machts Parfum

3 x individuell



Drink-Trends, Luzern

4 x 12 Sara machts Energy-Drinks

4 x individuell



Wirtschaftsförderung Luzern

1 World-Radio für englische Nachrichten
von der Wirtschaftsförderung

1 x individuell



Richmont Kompetenzzentrum
Bäckerei Konditorei Confiserie, Luzern

Bäcker-Zmorge für 4 Personen
nach Absprache

1 x individuell

Und so können Sie gewinnen:

Senden Sie uns das Lösungswort und gewinnen Sie tolle Preise!

Teilnahme per Telefon:

0901 086 086 (CHF 1.–/Anruf, gilt für Anrufe ab Festnetz). Sprechen Sie nach dem Signalton das Wort Miplan7, die richtige Lösungswort und Ihre Adresse!

Teilnahme per SMS:

Senden Sie das Wort Miplan7 Abstand richtiges Lösungswort an 919 (CHF 1.–/SMS). Beispiel: Miplan7 APFELBAUM

Teilnahme per Post:

Senden Sie uns eine Postkarte mit dem Lösungswort an: Swissportrait, Stichwort: «Best of Luzern 2012», Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf. Absender nicht vergessen.

AGBs: Es bestehen die gleichen Gewinnchancen bei Telefon, SMS oder der Talonteilnahme. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Es wird keine Korrespondenz geführt. Teilnahmeschluss ist der 31. August 2013. Die Gewinnerinnen werden persönlich benachrichtigt.

Suchungs- zeitraum in Hotel	franzö- sisches Karten- spiel	Zah- lungs- weise	Gewinn, Aus- beute, Ernte	Segel- stange	Abk.: Numerus clausus	vermuten	Zeichen für Kobalt	ugs.: Stil (engl.)	▼	pflanzen, kulti- vieren	▼	ein Brenn- stoff	Heiter- keits- erfolg	▼	Abk.: Samstag	gere- gelter Zustand	Mass- einheit in der Musik
▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼					▼	unrett- barer Wüst- ling	▶	▼	▼	▼
ugs.: hohes Tempo	▶							Figur in „Die Fleder- maus“		Karten- glücks- spiel				3			
Ort am Zuger- see	▶			4	Hai-, Wal- rücken- flosse		anders; sonst, auch genannt	▶					Teil der Scheune		Kfz-Z. Dänemark	▶	
Kerzen- rohstoff		hehr, erläucht		Feind- schaft, Streit	▶				5	islam. Wall- fahrts- ziel		Gesichts- farbe (frz.)	▶				
▶		▼					einer der drei Muske- tiere	▶	antikes Volk im Iran	▶					fettig, tranig		Fana- tiker
▶				laute Trauer			Insel Däne- marks	▶				Mild- herzig- keit		englisch: eins	▶		
Wand- erhebung	Teil einer Wohnung		Leder- peitsche	▶					Spiel- gerät für den Strand		Altbun- desrat (Rudolf † 1985)	▶					
erste Mond- lande- fähre	▶					Um- stands- wort		natur- farben	▶			2		erstes Schul- lese- buch		Bewohner von Venetien	▶
Zeichen für Antimon (Stibium)	▶	1	Mittel gegen Blut- armut	▶	genues. Staats- mann (Andrea)	▶				engl. Schlag- zeuger (Ringo)	▶		engl.: fünf	▶			
Meeres- pflanze	▶							Bühnen- ausstat- tungs- stück	▶	Auf- sichts- beamter i. Bergbau	▶						
▶					Verzie- rung		Ruhe- geld, Pension	▶					gasfö- rmiges chem. Element		Zeichen für Neon	▶	
überst- chöpfen- der Mensch		Balten- volk		Hafen- stadt und Seebad in England	▶					Verhalten, Be- nehmen	▶		fest- liches Ereignis	▶			
Leim	▶	▼					engl.: bitte		stiller Zorn	▶					Unter- arm- o. Waden- wärmer		Feder- wechsel der Vögel
▶				dünne Ober- schicht		feines Pulver	▶					Turn- gerät		ältester Sohn Noahs (A. T.)	▶		
besitz- anzei- gendes Fürwort	Gesangs- stil beim Jazz (engl.)		franzö- sisches Kugel- spiel	▶			6		Merk-, Notiz- zetteln	▶		gegen, ent- gegen- gesetzt	▶				
Gründer des H-Ost Instituts	▶					Schaf-, Ziegen- o. Kalb- leder		Hand- werker	▶					vorder- ter Boots- teil		Abk.: Apostel- geschichte	▶
Zeichen für Kupfer	▶		engl.: gehen		Katzen- jammer	▶					amerik. Begrü- bungs- wort	▶	Gipfel im Gott- hard- massiv	▶			
Teil des Mittel- meers	▶		▼					Basler Spezia- lität	▶								
Gefäß zum Teig- kneten	▶				Müll- ablage- platz	▶					7		Abk.: ge- gründet	▶			

s1820.6-5

2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---

Die Gewinner des letzten Wettbewerbs:

Matthias Peter – Hochdorf, Studer Cécile – Luzern, Bucher Esthi –
 Mastenbaum, Meier-Wüest Anton – Reiden, Rogger Brigitte
 Nebikon, Renggli Rita – Finsterwald, Hänli Karin – Rothenburg,
 Meuburger Claudia – Luzern, Holzmann Susi – Emmen, Christen

Hildegard – Vitznau, Ackermann Walter – Giswil, Steiner Andreas –
 Kriens, Schacher Otto – Beromünster

Herzliche Gratulation allen Gewinnerinnen und Gewinnern!



Für die Menschen im Kanton Luzern. **Wir helfen.**

PC-Spendenkonto
60-7733-9

- Angehörigen, die ihre Liebsten pflegen und zuweilen eine Auszeit benötigen.
- Eltern, die durch besondere Umstände Unterstützung in der Betreuung ihrer Kinder brauchen.
- Menschen, die zum Arzt oder in die Therapie gefahren werden müssen.
- Personen, die dank unserem Notruf-System länger zu Hause wohnen können.

Unsere Dienstleistungen

Entlastungsdienst für pflegende Angehörige, Besuchs- und Begleitedienst, Fahrdienst, Notrufsystem, Kinderbetreuung zu Hause, Krankenmobilen, Patientenverfügung, «chili»-Konflikttraining, Bildung/Kurse/Beschäftigungsprogramm Prospectiva, 2x Weihnachten, Jugendrotkreuz.

Wussten Sie, dass wir Ihr Spendengeld vollumfänglich im Kanton Luzern einsetzen?

www.srk-luzern.ch
041 418 70 10

Schweizerisches Rotes Kreuz 
Luzern

FELIX W.

